

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****SESSION DE 1976-1977****ZITTING 1976-1977****Begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1977.****Budget du Ministère des Affaires économiques de l'année budgétaire 1977.****INHOUDSOPGAVE.****INDEX.**

	Bladz.
Ontwerp van wet	3

WETSTABEL.

Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Economische Zaken	8
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Nederlands)	8
Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Frans)	10
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Economische Zaken	10
Sectie 31. — Eigenlijk Departement	12
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	22
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Economische Zaken	26
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Nederlands)	26
Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Frans)	26
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Economische Zaken	26
Sectie 31. — Eigenlijk Departement	28
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	30
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	34
Titel VII. — Instellingen van openbaar nut: Regie der Belgische Rijkskoel- en vriesdiensten « REFRIBEL »	38

	Pages
Projet de loi	3

TABEAU DE LA LOI.

Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques	9
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandais)	9
Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français)	11
Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques	11
Section 31. — Département proprement dit	13
Section 32. — Recherche scientifique	23
Titre II. — Dépenses de capital :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques	27
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandais)	27
Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français)	27
Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques	27
Section 31. — Département proprement dit	29
Section 32. — Recherche scientifique	31
Titre IV. — Section particulière	35
Titre VII. — Organismes d'intérêt public: Régie des services frigorifiques de l'Etat belge « REFRIBEL »	38

	Bladz.		Pages
VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.		PROGRAMME JUSTIFICATIF.	
Titel I. — Lopende uitgaven :		Titre I. — Dépenses courantes :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Economische Zaken	42	Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques	42
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Nederlands)	46	Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandais)	46
Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Frans)	49	Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français)	49
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Economische Zaken	52	Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques	52
Sectie 31. — Eigenlijk Departement	55	Section 31. — Département proprement dit	55
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	78	Section 32. — Recherche scientifique	78
Titel II. — Kapitaaluitgaven :		Titre II. — Dépenses de capital :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Economische Zaken	87	Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques	87
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Nederlands)	88	Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandais)	88
Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Frans)	89	Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français)	89
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Economische Zaken	89	Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques	89
Sectie 31. — Eigenlijk Departement	90	Section 31. — Département proprement dit	90
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	93	Section 32. — Recherche scientifique	93
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	97	Titre IV. — Section particulière	97
Titel VII. — Instellingen van openbaar nut: Regie der Belgische Rijkskoel- en vriesdiensten « REFRIBEL »	104	Titre VII. — Organismes d'intérêt public: Régie des services frigorifiques de l'Etat belge « REFRIBEL »	104
Synthetische tabellen van de personeelsformatie en -bezetting	113	Tableaux synthétiques des cadres et des effectifs	113

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordacht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Economische Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN
(TITEL I)

EN VOOR DE KAPITAALUITGAVEN
(TITEL II).

ARTIKEL 1.

Voor de uitgaven van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1977 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

AANPASSINGEN	Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		AJUSTEMENTS
		Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten — Crédits d'ordonnancement	
Lopende uitgaven (Titel I)	17 000,6	64,0	64,0	Dépenses courantes (Titre I).
Kapitaaluitgaven (Titel II)	3 083,1	27,5	130,0	Dépenses de capital (Titre II).
Totaal	20 083,7	91,5	194,0	Total.

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

BIJZONDERE BEPALINGEN
BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN.

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag³ van 5 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Affaires économiques et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres, qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES
(TITRE I)

ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL
(TITRE II).

ARTICLE 1^{er}.

Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère des Affaires économiques, afférentes à l'année budgétaire 1977, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES
AUX DEPENSES COURANTES.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Départe-

van het Departement. Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement alle dienstkosten tot 10 000 frank betalen, alsmede de vergoedingen van alle aard welke op de begroting verleend worden.

Aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement belast met de betaling van voorschotten op zendingskosten in het buitenland, wordt machtiging gegeven om aan de ambtenaren op zending naar het buitenland de nodige voorschotten te verlenen, zelfs indien deze voorschotten 10 000 frank overtreffen.

ART. 3.

Gezien het spoedeisend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 500 000 frank, die later zullen verantwoord worden, aan de rekenplichtige van de sociale dienst die belast is met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard, worden toegestaan.

ART. 4.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 5.

Wanneer ingevolge de afschaffing of de vermindering van de Staatstegemoetkomingen de maximumprijzen van sommige produkten verhoogd werden of wanneer de stijging der prijzen een verhoging van deze tegemoetkomingen verwekt heeft, mag de Koning, op voorstel van de Minister van Economische Zaken, de storting aan de Staat bevelen door de industriële en/of handelaars die hij aanduidt, van het deel der tegemoetkomingen voor grondstoffen, afgewerkte produkten, door de prijsverhoging gecompenseerd.

Hetzelfde geldt voor de toelagen die rechtstreeks gestort werden aan de industriële en/of handelaars, alsmede voor de vergoedingen die onrechtstreeks werden toegekend aan de gezegde industriële en/of handelaars, door de verkoop beneden de kostprijs van goederen en grondstoffen, geleverd door bemiddeling van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw of van om het even welk ander openbaar organisme, dat werkt onder de waarborg van de Staat.

De bepalingen van dit artikel treden in werking met terugwerkende kracht van 3 september 1944 af.

ART. 6.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.06 van sectie 31 van Titel I van deze begroting mag volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikels van dezelfde Titel door middel van een koninklijk besluit.

ment. Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer tous les frais de service n'excédant pas 10 000 francs ainsi que les indemnités de toute nature sur le budget.

Les comptables extraordinaires du Département chargés du paiement des avances sur frais de mission à l'étranger sont autorisés à consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 10 000 francs.

ART. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des Comptes, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 500 000 francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable du service social chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

ART. 4.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 5.

Lorsque, par suite de la suppression ou de la diminution des interventions de l'Etat, les prix maxima de certains produits ont été majorés, ou lorsque la majoration des prix a provoqué une augmentation de ces interventions, le Roi peut, sur proposition du Ministre des Affaires économiques, ordonner le versement à l'Etat, par les industriels et/ou commerçants qu'il désigne, de la part des interventions sur matières premières, produits finis, compensée par la majoration des prix.

Il en est ainsi tant pour les subsides qui ont été versés directement aux industriels et/ou commerçants que pour les subsides octroyés indirectement auxdits industriels et/ou commerçants par le fait de la vente à ceux-ci, au-dessous du prix de revient, de marchandises et de matières premières fournies par l'intermédiaire de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture ou de tout autre organisme public travaillant avec la garantie de l'Etat.

Les dispositions du présent article entrent en vigueur avec effet rétroactif au 3 septembre 1944.

ART. 6.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.06 de la section 31 du Titre I du présent budget peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même Titre.

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE KAPITAALUITGAVEN.

ART. 7.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet gesplitste kredieten ingeschreven onder de Titel II van deze wet — met uitzondering van de artikelen 74.01, 74.03, 74.04 en 74.05 — naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

TITEL IV. AFZONDERLIJKE SECTIE.

ART. 8.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet worden geraamd op 10 052 400 000 frank voor de ontvangsten en op 10 065 600 000 frank voor de uitgaven.

Zijn anderzijds toegelaten ten laste van het artikel 60.01.A - « Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie », vastleggingen ten belope van een totaal bedrag van 2 232 000 000 frank.

ART. 9.

Met toestemming van het Ministerieel Comité voor Economische en Sociale Coördinatie mag de Minister van Economische Zaken inzake artikel 60.01.A — Titel IV, voor de onder zijn bevoegdheid vallende materies, beschikken over de kredieten die zijn uitgetrokken tot al wat dienen kan in het raam van het sociaal, economisch en regionaal beleid van de Regering ongeacht de aard van de ten laste te nemen uitgaven.

Tussen artikel 60.01.A — Titel IV, en dezelfde artikelen van de Afzonderlijke sectie van andere departementen kunnen, bij koninklijk besluit, transferten verwezenlijkt worden om de lasten te dekken van uitrustingswerken welke direct tot de economische expansie en tot de sanering van het leefmilieu in de bestaande industriegebieden bijdragen.

ART. 10.

Het op 1 januari 1977 op artikel 63.01.C « Kas voor Leningen - Hoofdstuk II - Sectie I - Sector I - Titel IV - Afzonderlijke sectie » bestaande saldo zal bij koninklijk besluit onder de vorm van toelage toegekend worden aan de V.Z.W. « Sociale Dienst van het Ministerie van Economische Zaken ».

De terugstorting van de leningen toegestaan op het artikel 63.01.C van de Titel IV - Afzonderlijke sectie, welke de datum van toekenning ook weze, geschieden ten bate van de V.Z.W. « Sociale Dienst van het Ministerie van Economische Zaken ».

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES DE CAPITAL.

ART. 7.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous le Titre II de la présente loi — à l'exception des articles 74.01, 74.03, 74.04 et 74.05 — peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

TITRE IV. SECTION PARTICULIERE.

ART. 8.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 10 052 400 000 francs pour les recettes et à 10 065 600 000 francs pour les dépenses.

Sont d'autre part autorisés à charge de l'article 60.01.A - « Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale », des engagements d'un montant total de 2 232 000 000 de francs.

ART. 9.

Moyennant l'autorisation du Comité ministériel de Coördination économique et sociale, le Ministre des Affaires économiques, pour les objets qui relèvent de sa compétence, peut disposer, en ce qui concerne l'article 60.01.A — Titre IV des crédits prévus, à toutes fins utiles, dans le cadre de la politique sociale, économique et régionale du Gouvernement quelle que soit la nature des dépenses à prendre en charge.

Des transferts peuvent être effectués par arrêté royal, de l'article 60.01.A — Titre IV, aux mêmes articles figurant à la section particulière d'autres départements en vue de financer les travaux d'équipement contribuant directement à l'expansion économique et à l'assainissement de l'environnement dans les régions industrielles existantes.

ART. 10.

Le solde existant au 1^{er} janvier 1977 à l'article 63.01.C « Caisse de prêts - Chapitre II - Section I - Secteur I - Titre IV - Section particulière » sera transféré par arrêté royal, sous forme de subvention, à l'A.S.B.L. « Service social du Ministère des Affaires économiques ».

Les remboursements des prêts consentis à l'article 63.01.C du Titre IV - Section particulière, quelle que soit la date d'attribution, s'effectuent au profit de l'A.S.B.L. « Service social du Ministère des Affaires économiques ».

ART. 11.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen en rekeningen ingeschreven in Titel IV van de tabel, gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtingen van de departementen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

TITEL VII.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

ART. 12.

Wordt goedgekeurd de begroting van de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten voor het jaar 1977 zoals het bij deze wet is gevoegd. Die begroting beloopt 245 010 000 frank voor de ontvangsten en 240 437 000 frank voor de uitgaven.

De ontvangsten voor orde worden geschat op 3 100 000 frank en de uitgaven voor orde op 3 100 000 frank.

Bij toepassing van artikel 4 van haar statuut, wordt aan de Regie machtiging verleend een lening onder Staatswaarborg ten belope van 64 miljoen frank af te sluiten.

Brussel, 25 oktober 1976.

BOUDEWIJN.

ART. 11.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds et comptes inscrits au Titre IV du tableau annexé à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et les comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

TITRE VII.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

ART. 12.

Est approuvé le budget de la Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge pour l'année 1977 tel qu'il est annexé à la présente loi. Ce budget s'élève à 245 010 000 francs pour les recettes et 240 437 000 francs pour les dépenses.

Les recettes pour ordre sont évaluées à 3 100 000 francs et les dépenses pour ordre à 3 100 000 francs.

En application de l'article 4 de son statut, la Régie est autorisée à contracter un emprunt à concurrence de 64 millions de francs, sous la garantie de l'Etat.

Bruxelles, le 25 octobre 1976.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :
De Eerste Minister,
L. TINDEMANS.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.

De Minister van Economische Zaken,
F. HERMAN.

Le Ministre des Affaires économiques,
F. HERMAN.

De Staatssecretaris voor Begroting,
G. GEENS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,
G. GEENS.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
------	---------	---

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN ECONOMISCHE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1,5
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	37,5
Totaal voor § 1		39,0

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.06	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	3,6
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>)	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet	8,4
Totaal voor § 2		12,0
Totaal voor hoofdstuk I		51,0
Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Economische Zaken.		51,0

SECTIE 11.

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR STREEKECONOMIE (NEDERLANDS).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	1,3
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	18,5
Totaal voor § 1		19,8

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.06	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	7,3
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>)	—

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		
Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

—	—	Traitement et frais de représentation du Ministre.	11.01
—	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.	11.02
—	—	Total pour le § 1.	

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

—	—	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	12.06
—	—	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).	12.07
—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet.	12.19
—	—	Total pour le § 2.	
—	—	Total pour le chapitre I.	
—	—	Total pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques.	

SECTION 11.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A L'ECONOMIE REGIONALE (NEERLANDAIS).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

—	—	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.	11.01
—	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.	11.02
—	—	Total pour le § 1.	

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

—	—	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	12.06
—	—	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).	12.07

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
12.19	Werkingskosten van het Kabinet	8,7
	Totaal voor § 2	16,0
	Totaal voor hoofdstuk I	35,8
	Totaal voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Nederlands).	35,8

SECTIE 12.

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR STREEKECONOMIE (FRANS).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	1,3
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	23,7
	Totaal voor § 1	25,0

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.06	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	4,5
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>)	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet	9,1
	Totaal voor § 2	13,6
	Totaal voor hoofdstuk I	38,6
	Totaal voor sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Frans).	38,6

SECTIE 13.

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR ECONOMISCHE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	1,3
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	24,5
	Totaal voor § 1	25,8

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		
—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet.	12.19
—	—	Total pour le § 2.	
—	—	Total pour le chapitre I.	
—	—	Total pour la section 11. — Dépenses de cabinet du Secrétaire d'Etat à l'économie régionale (néerlandais).	

SECTION 12.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A L'ECONOMIE REGIONALE (FRANÇAIS).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

—	—	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.	11.01
—	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.	11.02
—	—	Total pour le § 1.	

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

—	—	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris, les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	12.06
—	—	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).	12.07
—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet.	12.19
—	—	Total pour le § 2.	
—	—	Total pour le chapitre I.	
—	—	Total pour la section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (Français).	

SECTION 13.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
AUX AFFAIRES ECONOMIQUES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

—	—	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.	11.01
—	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.	11.02
—	—	Total pour le § 1.	

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.		
12.06	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	4,6
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>)	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet	6,3
Totaal voor § 2		10,9
Totaal voor hoofdstuk I		36,7
Totaal voor sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Economische Zaken.		36,7

SECTIE 31.

EIGENLIJK DEPARTEMENT.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen, alsook de premies voor groepsverzekering ten voordele van de personeelsleden van het Planbureau (Bureau voor economische programmatie) die niet onder de toepassing vallen van het statuut van het Rijkspersoneel):	
1.	Hoofdbestuur en Buitendiensten	1 650,9
3.	Overleg- en Controlecomité voor de Petroleum (<i>pro memorie</i>)	—
4.	Commissie tot Regeling der Prijzen	5,9
		1 656,8
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	8,9
11.05	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen (Het krediet van huidig artikel zal mogen gebruikt worden onder de vorm van toelagen aan de V.Z.W. «Sociale dienst van het Ministerie van Economische Zaken» tot dekking van de uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.)	5,7
11.10	Terugbetaling aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw van de bezoldiging van zekere zijner beambten, gedetacheerd bij het Departement, alsmede van de erbij horende lasten .	1,1
11.11	Ten laste nemen van de Staat van de personeelsuitgaven van het Planbureau	106,1
Totaal voor § 1		1 778,6

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GFSPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

—	—	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	12.06
—	—	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc.) (pour mémoire).	12.07
—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet.	12.19
—	—	Total pour le § 2.	
—	—	Total pour le chapitre I.	
—	—	Total pour la section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques.	

SECTION 31.

DEPARTEMENT PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

—	—	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service, ainsi que les primes pour assurance groupe en faveur du personnel du Bureau du Plan (Bureau de Programmation économique) non régi par le statut des agents de l'Etat) :	11.03
—	—	1. Administration centrale et Services extérieurs.	
—	—	3. Comité de Concertation et de Contrôle du Pétrole (pour mémoire).	
—	—	4. Commission pour la Régulation des Prix.	
—	—	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	11.04
—	—	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux. (Le crédit du présent article pourra être utilisé sous forme de subvention à l'A.S.B.L. « Service social du Ministère des Affaires économiques » en couverture des dépenses à caractère social.)	11.05
—	—	Remboursement à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture de la rémunération de certains de ses agents détachés au Département, ainsi que des charges y afférentes.	11.10
—	—	Prise en charge par l'Etat des dépenses de personnel du Bureau du Plan.	11.11
—	—	Total pour le § 1.	

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.		
12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren)	25,2
12.02	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven	93,0
12.03	Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven	174,4
12.04	Huur van mechanografische installaties	164,3
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	79,5
12.06	Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	240,2
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	9,4
	Sub-totaal	786,0
12.20	Allerhande werkingskosten van het Centrum voor informatieverwerking	287,0
12.21	Lopende uitgaven met betrekking tot de studiën en onderzoeken van economische, sociale en nationale aard in het kader van de politiek tot bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe nijverheden en tot bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige streken	4,7
12.22	Economische manifestaties (koninklijk besluit van 9 april 1962) zowel in België als in het buitenland (deelnemingen, verschillende tegemoetkomingen, aankoop of huur van materieel). — Verspreiding in België van technieken en methoden tot verhoging van de verkoop van Belgische produkten. — Hulp aan de kunstambachten en -industrieën. — Verschillende uitgaven van alle aard	5,2
12.23	Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in België	1,5
12.24	Receptiekosten in het raam van het economisch beleid van het Departement.	0,6
12.25	Herinrichting van het Centrum voor Informatieverwerking	30,0
12.26	Allerhande uitgaven in verband met het testen van sommige elektrische machines, apparaten en leidingen op hun veiligheidswaarborgen (met inbegrip van het installatiematerieel en de te testen objecten)	14,0
12.27	Ten laste nemen door de Staat van de werkingskosten van het Planbureau.	45,5
12.30	Allerhande uitgaven met het oog op de voorlichting van de verbruikers.	60,0
	Totaal voor § 2	1 234,5
	Totaal voor hoofdstuk I	3 013,1

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Huur- en renteverlagende subsidies :

- 31.01 Renteverlagende subsidies aan de steenkolenmijnen (*pro memorie*) —
 (Het saldo dat dit krediet op 31 december 1977 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting 1978 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze omschreven in dit artikel.)

Totaal voor artikel 31 —

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		
—	—	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).	12.01
—	—	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.	12.02
—	—	Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.	12.03
—	—	Location d'installations mécanographiques.	12.04
—	—	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	12.05
—	—	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	12.06
—	—	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).	12.07
—	—	Sous-total	
—	—	Frais généralement quelconques de fonctionnement du Centre de Traitement de l'Information.	12.20
—	—	Dépenses courantes relatives aux études et enquêtes d'ordre économique, social et d'objet national dans le cadre de la politique pour favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles et pour combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions.	12.21
—	—	Manifestations économiques (arrêté royal du 9 avril 1962) tant en Belgique qu'à l'étranger (participations, interventions diverses, achat ou location de matériel). — Diffusion en Belgique de techniques et de méthodes propres à augmenter la vente de produits belges. — Aide à l'artisanat et à l'industrie d'art. — Diverses dépenses de toute nature.	12.22
—	—	Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Belgique.	12.23
—	—	Frais de réception dans le cadre de la politique économique du Département.	12.24
—	—	Réinstallation du Centre de Traitement de l'Information.	12.25
—	—	Dépenses généralement quelconques relatives aux essais de certaines machines électriques, appareils et canalisations quant à leurs garanties de sécurité (y compris le matériel d'installation et les objets à tester).	12.26
—	—	Prise en charge par l'Etat des frais de fonctionnement du Bureau du Plan.	12.27
—	—	Dépenses généralement quelconques en matière d'information des consommateurs.	12.30
—	—	Total pour le § 2.	
—	—	Total pour le chapitre I.	

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Subventions réduisant les loyers et les intérêts :

Subventions réduisant l'intérêt aux charbonnages (pour mémoire). 31.01

(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1977 sera reporté au budget de 1978 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)

Total pour l'article 31.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
	Overige subsidies aan bedrijven :	
32.01	Subsidie aan de Nationale Delcrederedienst	1,0
32.02	Subsidies aan de cinematografische nijverheid	88,0
32.03	Subsidies aan de steenkolen nijverheid (Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening «Hulpfonds aan de steenkolen nijverheid in toepassing van paragraaf 26 van de overgangsovereenkomst gevoegd bij het Verdrag tot instelling van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal» ingeschreven op Titel IV — Afzonderlijke Sectie.)	7 803,5
32.04	Subsidies aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw voor zijn administratieve uitgaven :	46,0
32.05	Subsidies toegestaan ter gelegenheid van de mobilisatie van de inlandse oogst (<i>pro memorie</i>). (Het jaar van aanrekening wordt bepaald door de datum van betaling van deze uitgaven, die op de gelden ter beschikking van de Minister gesteld bij ordonnantie van kredietopening zullen vereffend worden. De verantwoording der betaalde sommen zal geschieden door het voorleggen van de samenvattende borderellen van de betalingen door de Minister of zijn afgevaardigde goedgekeurd. Aan de Minister wordt machtiging verleend de eventuele saldo's voortkomend zowel van het lopende jaar als van vorige jaren, die op dit artikel zouden beschikbaar blijven op 31 december 1977 over te dragen op het jaar 1978.)	—
32.06	Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw :	
	1. Sector der landbouw- en voedingsprodukten en -industrieën	2,6
	2. Sector voor het industrieel bedrijfsleven (<i>pro memorie</i>).	—
		2,6
	Tegemoetkoming van de Schatkist die de Dienst moet toelaten :	
	a) het verschil aan te zuiveren tussen de prijs van aankoop en de prijs van afstand van binnenlandse zowel als van ingevoerde waren, zoals broodgraangewassen, vlees, vetstoffen, zuivelprodukten, enz. ;	
	b) om het even welke algemene verliezen te dragen ten gevolge van schade, diefstal, plundering, lekken, invorderings-, gerechtelijke en expertisekosten, erlonen van advocaten, enz., alsook te voorzien in verschillende uitgaven van dezelfde aard;	
	c) alle andere opdrachten uit te voeren waarmee hij belast wordt door een wet, krachtens een wet en of ministeriële beslissingen, inzonderheid de uitkering van allerhande subsidies en vergoedingen, zoals : 1° subsidies aan de graanhandelaars, de groothandelaars in vee en in vlees, de nijverheidsmaalders, de meelgrossiers, enz.; 2° vergoedingen voor de opslag van landbouwprodukten van plantaardige of dierlijke oorsprong.	
	d) en, in het algemeen, in de Sector van de landbouw- en voedingsprodukten en -industrieën, alsook in die van het industrieel bedrijfsleven, alle verrichtingen te doen die nodig zijn voor 's lands bevoorrading, voor het aanleggen van voorraden en voor de afzet van grondstoffen, eetwaren en goederen en, vooral de opdrachten te vervullen die door de verordeningen van de Europese Economische Gemeenschap aan het interventie bureau worden opgedragen. (De aanrekeningen ten laste van de door dit artikel uitgetrokken kredieten, zullen geschieden bij achtereenvolgende voorschotten in de mate van de noodwendigheden van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw op zicht van een ministerieel besluit dat na gunstig advies van de inspectie van Financiën zal genomen worden.)	
32.07	Subsidie aan het Belgisch Comité voor de Distributie	3,7
32.08	Subsidies aan de instellingen voor de industriële en commerciële oriëntering : voordrachten, studiedagen en tentoonstellingen voor de vorming van het personeel en meer in het bijzonder van de kaders (de honoraria, de werkings- en propagandakosten, bureaunkosten en andere bijkomende kosten inbegrepen)	0,1
32.12	Subsidies aan de kolenmijnen om deze in staat te stellen sommige sociale verplichtingen na te komen. (De verschuldigde bijdragen zullen rechtstreeks en ter ontlasting van de steenkolenmijnen geordonnanceerd worden ten gunste van het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers.)	285,0
32.13	Toelage aan het Beraadslagingscomité inzake ijzer- en staalpolitiek	6,0
32.14	Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers ten einde het tekort aan ontvangsten inzake bijkomend verlof van de arbeiders die in de ondergrond van de steenkolenmijnen werken aan te vullen	100,0

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTF KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		
Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		
—	—	Autres subventions aux entreprises :	
—	—	Subvention à l'Office National du Ducroire.	32.01
—	—	Subventions à l'industrie cinématographique.	32.02
—	—	Subventions à l'industrie charbonnière. (Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte «Fonds d'aide à l'industrie charbonnière» en application du paragraphe 26 de la convention transitoire annexée au Traité instituant la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier, inscrit au Titre IV — Section particulière.)	32.03
—	—	Subventions à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture pour ses dépenses administratives.	32.04
—	—	Subventions allouées à l'occasion de la mobilisation de la récolte indigène (<i>pour mémoire</i>). (L'année d'imputation est déterminée par la date de paiement de ces dépenses qui seront payées au moyen de fonds tenus à la disposition du Ministre sur ordonnance d'ouverture de crédit. La justification des sommes payées se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements approuvés par le Ministre ou son délégué. Autorisation est donnée au Ministre de reporter à l'année 1978 les disponibles éventuels provenant tant de l'année en cours que des années antérieures qui apparaîtraient à cet article à la date du 31 décembre 1977.)	32.05
—	—	Office belge de l'Economie et de l'Agriculture :	32.06
—	—	1. Secteur des produits et industries agricoles et alimentaires.	
—	—	2. Secteur de l'économie industrielle (<i>pour mémoire</i>).	
		Intervention du Trésor permettant à l'Office :	
		a) d'apurer la différence entre les prix d'acquisition et les prix de cession, tant de produits indigènes que de marchandises importées, telles que céréales panifiables, viandes, etc. :	
		b) de supporter les pertes généralement quelconques résultant d'avaries, vols, pillages, freintes, coulages, frais de recouvrement, frais de justice, frais d'expertise, honoraires d'avocats, etc., ainsi que de faire face à des dépenses diverses de même nature;	
		c) d'exécuter toute autre mission dont il est chargé par la loi, en vertu de la loi et ou par décisions ministérielles, et notamment de payer diverses subventions et indemnités, telles que :	
		1° subventions aux négociants en céréales, bétail et viande, aux meuniers industriels, aux grossistes en farine, etc.;	
		2° indemnités de stockage de produits agricoles d'origine végétale ou animale.	
		d) et en général, de réaliser, dans le Secteur des produits et industries agricoles et alimentaires, ainsi que dans celui de l'économie industrielle, toutes opérations nécessaires à l'approvisionnement du pays, à la constitution de stocks et à l'écoulement des matières, produits, denrées et marchandises et, particulièrement d'assumer les missions que les règlements de la Communauté Economique Européenne assignent à l'Organisme d'intervention. (Les imputations à la charge des crédits prévus en regard de cet article se feront par provisions successives dans la mesure nécessitée par les besoins de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture sur le vu d'un arrêté ministériel de collation pris sur avis favorable de l'Inspection des Finances.)	
—	—	Subvention au Comité belge de la Distribution.	32.07
—	—	Subventions aux institutions pour l'orientation industrielle et commerciale : conférences, journées d'études et expositions en vue de la formation du personnel et plus spécialement des cadres (y compris les honoraires, les frais pour le fonctionnement et la propagande, les frais de bureau et autres frais complémentaires).	32.08
—	—	Subventions aux charbonnages en vue de couvrir certaines charges sociales. (Les cotisations dues seront ordonnancées directement au profit du Fonds National de Retraite des ouvriers mineurs à la décharge des charbonnages.)	32.12
—	—	Subvention au Comité de Concertation de la politique sidérurgique.	32.13
—	—	Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière de congé complémentaire des ouvriers occupés dans les travaux du fond des mines de houille.	32.14

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS NON DISSOCIES
32.15	Subsidie aan het Nationaal Waarborgfonds inzake Kolenmijnschade	48,0
32.16	Tussenkost in de publikatiekosten van verslagen en studies, evenals in de organisatiekosten van congressen en colloquia	5,0
32.17	Subsidie aan het Centrum voor Opzoeking en Voorlichting van de Verbruikersorganisaties (C.O.V.V.O.)	25,0
Totaal voor de artikelen 32		8 413,9
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.		
33.01	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden	0,5
33.02	Premies voor inrichting van particuliere bestaande woningen ten einde het energieverbruik te verminderen (<i>pro memorie</i>) (Het saldo dat dit krediet op 31 december 1977 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting 1978 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze omschreven in dit artikel.)	—
Totaal voor de artikelen 33		0,5
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.		
34.02	Subsidie aan het Internationaal Instituut voor de Statistiek te Den Haag	0,1
34.03	Subsidie aan het Internationaal Bureau der Brevetten te Den Haag	4,3
34.04	Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de Tentoonstellingen te Parijs	0,3
34.05	Subsidie aan het Benelux-Merkenbureau te Den Haag (<i>pro memorie</i>)	—
34.06	Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de bescherming van de nijverheidseigendommen te Genève, voor de verrichtingen in verband met het jaar 1976	2,8
34.07	Subsidie aan het Internationaal Instituut voor Studie en Documentatie inzake handelsmededinging	0,2
34.08	Subsidie aan de Internationale Permanente Commissie voor draagbare vuurwapens (<i>pro memorie</i>)	—
34.09	Subsidie aan de «International Association for Research in Income and Wealth»	0,1
34.10	Subsidie aan het Vast Bureau van de Vaste Internationale Commissie (V.I.C.) ter beproeving van de draagbare vuurwapens	0,1
34.11	Subsidie aan de Internationale Vereniging voor Koeltechniek (I.V.K.)	0,4
Totaal voor de artikelen 34		8,3
Terugbetaling inzake indirecte belastingen en teruggaven.		
36.01	Teruggaven van invoerrechten (<i>pro memorie</i>)	—
Totaal voor artikel 36		—
Totaal voor hoofdstuk III		8 422,7

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN		LIBELLES	Art.
CREDITS DISSOCIES			
Vastleggings- kredieten — Credits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		
—	—	Subvention au Fonds national de Garantie pour la réparation des dégâts houillers.	32.15
—	—	Interventions dans les frais de publications de rapports et d'études, ainsi que dans les frais d'organisations de congrès et de colloques.	32.16
—	—	Subvention au Centre de Recherche et d'Information des Organisations de Consommateurs (C.R.I.O.C.).	32.17
—	—	Total pour les articles 32.	
Transferts de revenus aux ménages.			
—	—	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.	33.01
—	—	Primes à l'aménagement des habitations particulières existantes en vue de réduire la consommation d'énergie (pour mémoire).	33.02
(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1977 sera reporté au budget de 1978 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)			
—	—	Total pour les articles 33.	
Transferts de revenus à l'étranger.			
—	—	Subvention à l'Institut international de Statistique à La Haye.	34.02
—	—	Subvention au Bureau international des Brevets à La Haye.	34.03
—	—	Subvention au Bureau international des Expositions à Paris.	34.04
—	—	Subvention au Bureau Benelux des Marques à La Haye (pour mémoire)	34.05
—	—	Subvention au Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève pour les opérations se rapportant à l'année 1976.	34.06
—	—	Subvention à l'Institut international d'Etude et de Documentation en matière de concurrence commerciale.	34.07
—	—	Subvention à la Commission internationale permanente des armes à feu portatives (pour mémoire).	34.08
—	—	Subvention à l'«International Association for Research in Income and Wealth».	34.09
—	—	Subvention au Bureau permanent de la Commission internationale permanente (C.I.P.) pour l'épreuve des armes à feu portatives.	34.10
—	—	Subvention à l'Institut International du Froid (I.I.F.).	34.11
—	—	Total pour les articles 34.	
Remboursements en matière de contributions indirectes et restitutions.			
—	—	Remboursements de droits d'importation (pour mémoire).	36.01
—	—	Total pour l'article 36.	
—	—	Total pour le chapitre III.	

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
------	---------	---

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

41.01	Tegemoetkoming in de werkingsuitgaven van de Belgische Dienst voor de Opvoering van de Produktiviteit, instelling van openbaar nut :	
1.	Personeels- en werkingsuitgaven	54,8
2.	Uitgaven voor sociale promotie	52,0
		106,8
41.02	Subsidies aan de Centrale Raad van het Bedrijfsleven en aan de Bedrijfsraden (met inbegrip van de uitgaven betreffende de aankoop van een gebouw, betaalbaar in 30 jaarlijkse aflossingen en deze betreffende de eerste inrichting van dit gebouw)	77,6
41.04	Subsidie aan de Dienst voor Nijverheidsbevordering	62,0
41.05	Subsidies aan de Gewestelijke Economische Raden (<i>pro memorie</i>)	—
41.06	Subsidies aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappijen (<i>pro memorie</i>)	—
41.07	Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut	36,8
	Totaal voor hoofdstuk IV	283,2

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

01.02	Toepassingsnormen van de Overeenkomst van Parijs en van de aanvullende overeenkomst aangaande de burgerlijke verantwoordelijkheid inzake kernenergie	0,1
01.03	Uitzonderingsuitgaven naar aanleiding van de algemene tienjaarlijkse tellingen en allerhande uitgaven die voortvloeien uit de uitvoering van communautaire onderzoeken en statistische werken (E.E.G.) en occasionele nationale onderzoeken	201,5
01.04	Toelagen voor bijzondere vergoedingen aan het personeel van de steenkolenmijnen door mijnsluitingen getroffen (inbegrepen de uitgaven die betrekking hebben op vorige begrotingsjaren) (Het saldo dat dit krediet op 31 december 1977 zal laten, zal overgedragen worden naar 1978 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze omschreven in dit artikel.)	240,0
01.05	Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van het Commissariaat voor Kernenergie	4,3
01.06	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie	107,0
01.07	Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van de Commissie voor Boekhoudkundige Normen	0,6
01.08	Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van het Nationaal Comité voor de Energie	6,1
01.09	Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van het Comité voor Sectorieel Overleg	9,5
01.10	Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van het Overleg- en Controlecomité voor de Petroleum	3,6
	Totaal voor hoofdstuk 01	572,7
	Totaal voor sectie 31. — Eigenlijk Departement	12 291,7

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN		LIBELLES	Art.
CREDITS DISSOCIES			
Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		
Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions
publiques sans caractère d'entreprise.

—	—	Intervention dans les dépenses de fonctionnement de l'Office belge pour l'Accroissement de la Productivité, établissement d'utilité publique :	41.01
—	—	1. Dépenses de personnel et de fonctionnement.	
—	—	2. Dépense de promotion sociale.	
—	—	Subventions au Conseil central de l'Economie et aux Conseils professionnels (y compris les dépenses relatives à l'acquisition d'un immeuble, payable en 30 annuités et au premier établissement dans cet immeuble).	41.02
—	—	Subvention à l'Office de Promotion industrielle.	41.04
—	—	Subventions aux Conseils économiques régionaux (pour mémoire).	41.05
—	—	Subventions aux Sociétés de développement régional (pour mémoire).	41.06
—	—	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut national géographique.	41.07
—	—	Total pour le chapitre IV.	

CHAPITRE 01

DIVERS.

Non réparti économiquement.

—	—	Normes d'application de la Convention de Paris et de la convention complémentaire sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire.	01.02
—	—	Dépenses exceptionnelles occasionnées par les recensements généraux décennaux et dépenses généralement quelconques résultant d'organisation d'enquêtes et travaux statistiques communautaires (C.E.E.) et d'enquêtes nationales occasionnelles.	01.03
—	—	Subventions pour allocations particulières au personnel des charbonnages touchés par des mesures de fermeture (y compris les dépenses se rapportant aux années budgétaires antérieures). (Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1977 sera reporté à 1978 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)	01.04
—	—	Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Commissariat à l'Energie atomique.	01.05
—	—	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.	01.06
—	—	Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement de la Commission des Normes comptables	01.07
—	—	Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du comité national de l'Energie. . .	01.08
—	—	Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Comité de Concertation Sectorielle.	01.09
—	—	Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Comité de concertation et de contrôle du pétrole.	01.10
—	—	Total pour le chapitre 01.	
—	—	Total pour la section 31. — Département proprement dit.	

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
------	---------	---

SECTIE 32.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen)	64,9
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	0,3
Totaal voor § 1		65,2

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren)	0,7
12.02	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven	6,2
12.03	Leveringen van goederen en diensten: bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publicaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.	4,4
12.04	Huur van mechanografische installaties (<i>pro memorie</i>)	—
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	2,7
Sub totaal.		14,0
12.20	Onderzoekingen over de vraagstukken van de ondergrondse aardkundige structuur met betrekking tot de eventuele aanwezigheid van delfstoffen.	—
12.21	Lopende uitgaven met betrekking tot de studiën van nucleaire aard	30,0
Totaal voor § 2		44,0
Totaal voor hoofdstuk I		109,2

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

32.01	Subsidie aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie.	29,0
32.02	Subsidie aan het Belgisch Houtcentrum, V.Z.W.O., te Saint-Hubert (<i>pro memorie</i>).	—
Totaal voor de artikelen 32		29,0

Inkomensoverdrachten aan het buitenland:

34.01	Subsidie aan de Commissie van de Aardkundige Wereldkaart te Parijs	0.1
-------	--	-----

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN		LIBELLES	Art.
CREDITS DISSOCIES			
Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings-kredieten — Crédits d'ordonnancement		

SECTION 32.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

		Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail—en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).	11.03
—	—		
—	—	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.	11.04
—	—	Total pour le § 1.	

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

		Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).	12.01
—	—		
—	—	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.	12.02
—	—	Fournitures de biens et services, frais de bureau, transport, impôts, retributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.	12.03
—	—	Location d'installations mécanographiques (pour mémoire)	12.04
—	—	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	12.05
—	—	Sous-total.	
64,0	64,0	Recherche sur les problèmes de structure géologique profonde en relation avec la présence éventuelle de matières exploitables.	12.20
—	—	Dépenses courantes relatives aux études en matière nucléaire	12.21
64,0	64,0	Total pour le § 2.	
64,0	64,0	Total pour le chapitre I.	

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

—	—	Subvention à l'Institut belge de Normalisation	32.01
—	—	Subvention au Centre belge du Bois A.S.B.L., à Saint-Hubert (pour mémoire)	32.02
—	—	Total pour les articles 32.	

Transferts de revenus à l'étranger.

—		Subvention à la Commission de la Carte géologique du Monde à Paris	34.01
---	--	--	-------

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIÉS
34.02	Subsidie aan het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten te Parijs	1,5
34.03	Subsidie aan het Internationaal Comité voor Wettelijk IJkwezen te Parijs.	0,2
34.04	Subsidie aan de Internationale Vereniging voor Meelscheikunde te Wenen	0,1
34.05	Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.C.K.O.) te Genève. . .	430,0
34.06	Lasten gedragen door de Belgische Staat krachtens de overeenkomst betreffende de Europese Maatschappij voor de chemische bewerking van bestraalde reactor-brandstof (Eurochemic). . . .	19,5
34.07	Subsidie aan het Internationaal Agentschap voor Energie (<i>pro memorie</i>)	—
34.08	Bijdrage van België aan de R.- en D.-programma's op het gebied van de Energie	5,0
Totaal voor de artikelen 34		456,4
Totaal voor hoofdstuk III		485,4

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

41.01	Subsidie aan het Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.): werkingskosten en toelagen voor de opzoekingen	1 457,0
41.04	Subsidie aan het Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven.	125,0
41.05	Subsidies van forfaitaire aard tot bevordering van de opzoekingen en de studiën inzake kernkracht : a) Forfaitaire bijdrage in de werkingsuitgaven van het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen, instelling van openbaar nut b) Forfaitaire bijdrage in de werkingskosten van het Studiecentrum voor Kernenergie, instelling van openbaar nut c) Instituut voor Radio-Elementen te Charleroi	487,3 1 597,3 111,2
		2 195,8
41.06	Tenlasteneming door de Staat van de interesten van de leningen aangegaan door het Studiecentrum voor Kernenergie (S.K.E.), instelling van openbaar nut (<i>pro memorie</i>)	—
41.07	Subsidie aan het Interuniversitair College voor Doctorale Studies in Managementwetenschappen.	5,4
41.08	Subsidie om de deelneming mogelijk te maken van een bestuur of een organisme van openbaar nut afhangende van het Departement aan een R.- en D.-programma op het gebied van de Energie.	169,0
Totaal voor hoofdstuk IV		3 952,2
Totaal voor sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek		4 546,8
Totaal voor titel I. — Lopende uitgaven		17 000,6

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CRFEDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		
—	—	Subvention au Bureau international des Poids et Mesures à Paris	34.02
—	—	Subvention au Comité international de Métrologie légale à Paris	34.03
—	—	Subvention à la Société internationale de Chimie céréalière à Vienne.	34.04
—	—	Cotisation de la Belgique au Centre Européen de Recherche Nucléaire (C.E.R.N.) à Genève.	34.05
—	—	Charges incombant à l'Etat belge en vertu de la convention relative à la Société européenne pour le traitement chimique des combustibles irradiés (Eurochemic).	34.06
—	—	Subvention à l'Agence internationale de l'Energie (<i>pour mémoire</i>)	34.07
—	—	Contribution de la Belgique aux programmes R. et D. dans le domaine de l'Energie.	34.08
—	—	Total pour les articles 34.	
—	—	Total pour le chapitre III.	

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

—	—	Subvention à l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche Scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.) : dépenses de fonctionnement et subventions aux recherches.	41.01
—	—	Subvention à l'Institut national des Industries extractives.	41.04
—	—	Subventions de nature forfaitaire en vue de promouvoir les recherches et les études en matière nucléaire :	41.05
—	—	a) Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement de l'Institut Inter-universitaire des Sciences nucléaires, établissement d'utilité publique;	
—	—	b) Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire, établissement d'utilité publique;	
—	—	c) Institut de Radio-Eléments à Charleroi.	
—	—	Prise en charge par l'Etat des frais d'intérêts des emprunts contractés par le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire (C.E.N.), établissement d'utilité publique (<i>pour mémoire</i>).	41.06
—	—	Subvention au Collège Interuniversitaire d'Etudes doctorales dans les Sciences du Management.	41.07
—	—	Subvention pour permettre la participation d'une administration ou d'un organisme d'intérêt public ou d'utilité publique relevant du Département, à un programme R. et D. dans le domaine de l'Energie.	41.08
—	—	Total pour le chapitre IV.	
64,0	64,0	Total pour la section 32. — Recherche scientifique.	
64,0	64,0	Total pour le titre I. — Dépenses courantes.	

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.		(In miljoenen franken)
Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
SECTIE 01.		
KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN.		
HOOFDSTUK VII.		
INVESTERINGEN (CIVIELE).		
Aankoop van duurzame roerende goederen.		
74.01	Vermogensuitgaven van het Kabinet	0,9
	Totaal voor hoofdstuk VII	0,9
	Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Economische Zaken	0,9
SECTIE 11.		
KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR STREEKECONOMIE (NEDERLANDS).		
HOOFDSTUK VII.		
INVESTERINGEN (CIVIELE).		
Aankoop van duurzame roerende goederen.		
74.01	Vermogensuitgaven van het Kabinet	0,2
	Totaal voor hoofdstuk VII	0,2
	Totaal voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Nederlands)	0,2
SECTIE 12.		
KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR STREEKECONOMIE (FRANS).		
HOOFDSTUK VII.		
INVESTERINGEN (CIVIELE).		
Aankoop van duurzame roerende goederen.		
74.01	Vermogensuitgaven van het Kabinet	0,5
	Totaal voor hoofdstuk VII	0,5
	Totaal voor sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Frans)	0,5
SECTIE 13.		
KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR ECONOMISCHE ZAKEN.		
HOOFDSTUK VII.		
INVESTERINGEN (CIVIELE).		
Aankoop van duurzame roerende goederen.		
74.01	Vermogensuitgaven van het Kabinet	0,4
	Totaal voor hoofdstuk VII	0,4
	Totaal voor sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Economische Zaken	0,4

(En millions de francs)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

—	—	Dépenses patrimoniales du Cabinet.	74.01
—	—	Total pour le chapitre VII.	
—	—	Total pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques.	

SECTION 11.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A L'ECONOMIE REGIONALE (NEERLANDAIS).

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

—	—	Dépenses patrimoniales du Cabinet.	74.01
—	—	Total pour le chapitre VII.	
—	—	Total pour la section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandais).	

SECTION 12.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A L'ECONOMIE REGIONALE
(FRANÇAIS).

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

—	—	Dépenses patrimoniales du Cabinet.	74.01
—	—	Total pour le chapitre VII.	
—	—	Total pour la section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français).	

SECTION 13.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
AUX AFFAIRES ECONOMIQUES.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

—	—	Dépenses patrimoniales du Cabinet.	74.01
—	—	Total pour le chapitre VII.	
—	—	Total pour la section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques.	

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
------	---------	---

SECTIE 31.

EIGENLIJK DEPARTEMENT.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

61.01	Ten laste nemen van de uitgaven voortvloeiende uit de aangegane verbintenissen namelijk voor de streek van Focant en de Westhoek met het oog op het bespoedigen van de economische expansie van deze streken die een duidelijk gebrek aan investeringen kennen (Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening «Fonds voor economische expansie en de regionale reconversie» ingeschreven op artikel 60.01.A van de Afzonderlijke Sectie — Titel IV.)	200,0
61.02	Subsidies voor investeringen met het oog op het bespoedigen van de economische expansie en het bestrijden van de economische moeilijkheden in de meest achtergebleven gewesten (Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening «Nationaal Solidariteitsfonds» ingeschreven op artikel 60.03.A van de Afzonderlijke Sectie — Titel IV.) (<i>pro memorie</i>).	—
61.03	Terugstorting aan de Regie der Gebouwen van de kostprijs van de verhoging van het door het Nationaal Instituut voor de Statistiek betrokken gebouw (<i>pro memorie</i>)	—
Totaal voor hoofdstuk VI . . .		200,0

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

74.01	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	25,7
74.05	Ten laste nemen door de Staat van de vermogensuitgaven van het Planbureau	0,7
Totaal voor hoofdstuk VII . . .		26,4

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

81.01	Deelneming in het kapitaal van de maatschappij «Belgo-Waste»	50,0
81.02	Herstructurering van de kernenergiesector op het gebied van de splijtstofkringloop	200,0
Totaal voor de artikelen 81 . . .		250,0

Kredietverleningen aan gezinnen.

82.01	Buitengewoon voorschot van de Staat aan het Gemeenschappelijk Waarborgfonds (burgerlijke aansprakelijkheid inzake voertuigen) toegelaten bij het koninklijk besluit van 31 januari 1957 (<i>pro memorie</i>)	—
-------	--	---

Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland.

83.01	Deelneming in het kapitaal der N.V. EURODIF welke gasdiffusiefabrieken bestudeert, bouwt en uitbaat, alsook verrijkt uranium verhandelt	350,0
-------	---	-------

(En millions de francs)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		

SECTION 31.

DEPARTEMENT PROPREMENT DIT.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

—	—	Prise en charge des dépenses découlant des engagements contractés notamment pour la région de Focant et le Westhoek en vue d'activer l'expansion économique de ces régions souffrant d'une insuffisance marquée d'investissements. (Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte «Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale» inscrit à l'article 60.01.A de la Section particulière — Titre IV.)	61.01
—	—	Subventions pour investissements en vue d'activer l'expansion économique et de combattre les difficultés économiques dans les régions les plus déprimées. (Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte «Fonds de solidarité nationale» inscrit à l'article 60.03.A de la Section particulière — Titre IV.) (pour mémoire).	61.02
—	—	Remboursement à la Régie des Bâtiments du coût de l'exhaussement du bâtiment occupé par l'Institut national des Statistiques (pour mémoire).	61.03
—	—	Total pour le chapitre VI.	

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

—	—	Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.	74.01
—	—	Prise en charge par l'Etat des dépenses patrimoniales du Bureau du Plan.	74.05
—	—	Total pour le chapitre VII.	

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octroi de crédits et participation aux entreprises.

—	—	Prise de participation dans le capital de la Société «Belgo-Waste».	81.01
—	—	Restructuration du secteur de l'énergie nucléaire dans le domaine du cycle des combustibles.	81.02
—	—	Total pour les articles 81.	

Octroi de crédits aux ménages.

—	—	Avance exceptionnelle de l'Etat au Fonds commun de garantie (responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs) agréé par l'arrêté royal du 31 janvier 1957 (pour mémoire).	82.01
---	---	---	-------

Octrois de crédits et participations à l'étranger.

—	—	Prise de participation dans le capital de la S.A. EUROIDIF étudiant, réalisant et exploitant des usines de diffusion gazeuse et commercialisant l'uranium enrichi.	83.01
---	---	--	-------

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
------	---------	---

Kredietverleningen binnen de sector overheid.

84.01	Terugvorderbaar voorschot aan de Controledienst voor de Verzekeringen (<i>pro memorie</i>) . . .	—
	Totaal voor hoofdstuk VIII . . .	600,0

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

01.01	Ten laste nemen van allerhande te verwezenlijken uitgaven in het raam van de gelijklopende kredieten verleend aan het Waalse gewest ter compensatie van de uitgevoerde werken aan de haven van Zeebrugge	—
	Totaal voor hoofdstuk 01	—
	Totaal voor sectie 31. — Eigenlijk departement	826,4

SECTIE 32.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

53.01	Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kernenergie « Euratom » en inzonderheid de bijdrage van de Staat in de begroting voor opzoekingen en investeringen van deze Gemeenschap	25,0
	Totaal voor hoofdstuk V	25,0

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

61.01	Ten laste nemen van de delging der leningen aangegaan door het Studiecentrum voor Kernenergie onder Staatswaarborg (<i>pro memorie</i>)	—
61.02	Toelage met het oog op de vestiging van een activiteit voor radio-elementen in de streek van Charleroi	172,6
61.03	Subsidie voor buitengewone investeringen te verrichten door het Studiecentrum voor Kernenergie (<i>pro memorie</i>)	—
61.04	Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens de overeenkomst DEBENELUX voor de bouw van een kerncentrale uitgerust met een prototype van de snelle reactor S.N.R. 300 KALKAR	850,0
61.05	Forfaitaire bijdrage in de investeringsuitgaven van het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen, instelling van openbaar nut (<i>pro memorie</i>)	—
	Totaal voor hoofdstuk VI	1 022,6

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

72.05	Aankoop van dynamometrische apparaten en van meettoestellen voor de uitrusting van het voor de Metrologische Dienst opgetrokken gebouw	—
-------	--	---

(En millions de francs)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancements- kredieten — Crédits d'ordonnement		

Octroi de crédits à l'intérieur du secteur public.

—	—	Avance récupérable à l'Office de contrôle des assurances (pour mémoire)	84.01
—	—	Total pour le chapitre VIII.	

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

—	100,0	Prise en charge de dépenses de toute nature à effectuer dans le cadre des crédits parallèles octroyés à la région wallonne en compensation des travaux effectués au port de Zeebrugge.	01.01
—	100,0	Total pour le chapitre 01.	
—	100,0	Total pour la section 31. — Département proprement dit.	

SECTION 32.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux à l'étranger.

—	—	Charges incombant à l'Etat belge en vertu du Traité instituant la Communauté européenne de l'Energie atomique «Euratom» et notamment intervention au budget de recherches et d'investissements de cette Communauté.	53.01
—	—	Total pour le chapitre V.	

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et institutions publiques sans caractère d'entreprise.

—	—	Prise en charge de l'amortissement des emprunts contractés par le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire sous la garantie de l'Etat (pour mémoire).	61.01
—	—	Subvention visant à l'installation d'une activité de radio-éléments dans la région de Charleroi. . .	61.02
—	—	Subvention pour investissements exceptionnels à effectuer par le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire (pour mémoire).	61.03
—	—	Charges incombant à l'Etat belge en vertu de l'accord DEBENELUX pour la construction d'une centrale nucléaire équipée d'un réacteur prototype à neutrons rapides S.N.R. 300 KALKAR.	61.04
—	—	Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses d'investissement de l'Institut Interuniversitaire des Sciences nucléaires, établissement d'utilité publique (pour mémoire).	61.05
—	—	Total pour le chapitre VI.	

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Constructions de bâtiments dans le pays.

27,5	30,0	Achats d'appareils dynamométriques et instruments de mesures en vue de l'équipement du bâtiment construit pour le Service de la Métrologie.	72.05
------	------	---	-------

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	
------	---------	---	--

Aankoop van duurzame roerende goederen.

74.01	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land		7,1
Totaal voor hoofdstuk VII			
			7,1

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

81.01	Subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek		1 200,0
Totaal voor hoofdstuk VIII			1 200,0
Totaal voor sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek			2 254,7
Totaal voor titel II. — Kapitaaluitgaven			3 083,1
ALGEMEEN TOTAAL VOOR DE BEGROTING VAN ECONOMISCHE ZAKEN (TITELS I + II)			20 083,7

(En millions de francs)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancering- kredieten — Crédits d'ordonnancement		

Achats de biens meubles durables.

—	—	Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.	74.01
27,5	30,0	Total pour le chapitre VII.	

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations aux entreprises.

—	—	Subventions et avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de tech- nologie avancée.	81.01
—	—	Total pour le chapitre VIII.	
27,5	30,0	Total pour la section 32. — Recherche scientifique.	
27,5	130,0	Total pour le titre II. — Dépenses de capital.	
91,5	194,0	TOTAL GENERAL POUR LE BUDGET DES AFFAIRES ECONOMIQUES (TITRES I + II).	

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In miljoenen franken)

Art.	Litt.	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1977 — Solde au 1 ^{er} janvier 1977	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
------	-------	-----------------------	---------	---	--

SECTOR I.

EIGENLIJK DEPARTEMENT.

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

60	01	A	Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en van 29 juni 1967)	13,9	1 520,0
60	03	A	Nationaal Solidariteitsfonds	3,0	600,0
Totalen voor hoofdstuk I				16,9	2 120,0

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

63	01	C	Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe rechthebbende op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 1 december 1948 tot aanvulling van het besluit van de Regent van 26 juni 1947)	0,4	—
Totalen voor hoofdstuk II				0,4	—

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

66	03	A	Fonds tot hulpverlening aan de steenkoolnijverheid overeenkomstig § 26 der Overgangsbepalingen gevoegd bij het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal	—	7 803,5
66	04	C	Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen	—	0,9
66	05	A	Speciaal fonds bestemd tot dekking van allerhande werkingskosten van het centrum voor Informatieverwerking — Dienst Studiën en Documentatie	—	20,0
66	06	C	Verrichtingen gedaan voor rekening van het Commissariaat-generaal van de Regering bij de Internationale Tentoonstelling van Osaka 1970 door de algemene penningmeester van de Tentoonstelling (<i>pro memorie</i>)	—	—
67	01	B	Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (<i>pro memorie</i>)	—	—
Totalen voor hoofdstuk III				—	7 824,4
Totalen voor sectie I				17,3	9 944,4

SECTIE II.

STAATSDIENSTEN AAN BIJZONDERE BEHEERSREGELEN
ONDERWORPEN.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

70	01	C	Restaurants en refectoirs	0,3	18,0
Totalen voor hoofdstuk I				0,3	18,0
Totalen voor sectie II				0,3	18,0
Totalen voor sector I. — Eigenlijk Departement				17,6	9 962,4

(En millions de francs)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1977 — Solde au 31 décembre 1977	LIBELLES	Art.	Litt.	Mode de dispo- sition
---	---	----------	------	-------	--------------------------------

SECTEUR I.

DEPARTEMENT PROPREMENT DIT.

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTS PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

1 500,0	33,9	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 29 juin 1967).	60	01	A
600,0	3,0	Fonds de solidarité nationale	60	03	A
2 100,0	36,9	Totaux pour le chapitre I.			

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

0,4	—	Caisses de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 1 ^{er} décembre 1948 complétant l'arrêté du Régent du 26 juin 1947).	63	01	C
0,4	—	Totaux pour le chapitre II.			

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTS PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

7 803,5	—	Fonds d'aide à l'industrie charbonnière en conformité avec le § 26 des Conventions transitoires annexées au Traité instituant la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier.	66	03	A
0,9	—	Fonds spécial destiné au paiement des rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des institutions d'intérêt public soumises aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.	66	04	C
20,0	—	Fonds spécial destiné à couvrir les frais de fonctionnement généralement quelconques du centre de traitement de l'Information — Service des Etudes et de la Documentation.	66	05	A
—	—	Opérations effectuées pour compte du Commissariat général du Gouvernement près l'Exposition Internationale d'Osaka 1970 par le trésorier général de l'exposition (pour mémoire).	66	06	C
—	—	Fondations, donations, legs et prix (pour mémoire)	67	01	B
7 824,4	—	Totaux pour le chapitre III.			
9 924,8	36,9	Totaux pour la section I.			

SECTION II.

SERVICES DE L'ETAT
SOUMIS A DES REGLES DE GESTION PARTICULIERES.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

18,0	0,3	Restaurants et réfectoires	70	01	C
18,0	0,3	Totaux pour le chapitre I.			
18,0	0,3	Totaux pour la section II.			
9 942,8	37,2	Totaux pour le secteur I. — Département proprement dit.			

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In miljoenen franken)

Art.	Litt.	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1977 — Solde au 1 ^{er} janvier 1977	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
------	-------	-----------------------	---------	---	--

SECTOR II.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

60	02	A	Deelnemingsfonds van België aan de Europese Gemeenschap voor Kernenergie «Euratom» (wet van 2 december 1957) (<i>pro memorie</i>)	—	—
----	----	---	---	---	---

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

66	02	A	Fonds bestemd tot het toekennen van terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek	—	90,0
66	04	A	Sommen ter beschikking van de Minister van Economische Zaken gesteld door voorafneming op de opbrengsten van de door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven lening (koninklijke besluiten van 3 februari 1960 en 11 mei 1965) met het oog op de toekenning van subsidies voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek	29,1	—
66	05	A	Sommen ter beschikking van de Minister van Economische Zaken gesteld, door voorafneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven lening (koninklijke besluiten van 3 februari 1960 en 11 mei 1965) met het oog op studies en werkzaamheden in verband met de beproefde reactoren	3,7	—
Totalen voor hoofdstuk III				32,8	90,0
Totalen voor sectie I				32,8	90,0
Totalen voor sector II. — Wetenschappelijk Onderzoek				32,8	90,0
Totalen voor titel IV. — Afzonderlijke sectie				50,4	10 052,4

(En millions de francs)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

	Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1977 — Solde au 31 décembre 1977	LIBELLES	Art.	Litt.	Mode de dispo- sition
SECTEUR II.						
RECHERCHE SCIENTIFIQUE.						
SECTION I.						
DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.						
CHAPITRE I.						
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.						
—	—	—	Fonds de participation de la Belgique à la Communauté Européenne de l'Energie Atomique «Euratom» (loi du 2 décembre 1957) (<i>pour mémoire</i>).	60	02	A
CHAPITRE III.						
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.						
90,0	—	—	Fonds destiné à l'octroi d'avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée.	66	02	A
29,1	—	—	Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique (arrêtés royaux des 3 février 1960 et 11 mai 1965) en vue de l'octroi des subventions pour la fabrication de prototypes et pour des recherches de technologie avancée.	66	04	A
3,7	—	—	Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique (arrêtés royaux des 3 février 1960 et 11 mai 1965) en vue des études et travaux relatifs aux réacteurs éprouvés.	66	05	A
122,8	—	—	Totaux pour le chapitre III.			
122,8	—	—	Totaux pour la section I.			
122,8	—	—	Totaux pour le secteur II. — Recherche scientifique.			
10 065,6	37,2	—	Totaux pour le titre IV. — Section particulière.			

TITEL VII.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten

« REFRIBEL »

TITRE VII.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge

« REFRIBEL »

4. ONTVANGSTEN.

(In duizendtallen frank. — En milliers de francs.)

4. RECETTES.

Art.	TEKSTEN	1977 per artikel — par article	1976 vermoedelijke — présümées	1975 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 41.					CHAPITRE 41.	
411.03	Opbrengst van koel- en vriesexploitatie .	118 000	110 800	92 411	Produit de l'exploitation frigorifique .	411.03
05	Bijzondere prestaties	2 000	300	460	Prestations spéciales	05
06	Opbrengst van verhuringen	1 500	1 200	1 180	Produit de locations	06
08	Terugvordering verzekeringen	5 800	5 000	3 826	Récupération assurances	08
09	Terugvordering van kosten	200	200	95	Récupération de frais	09
10	Belasting over de toegevoegde waarde .	21 000	18 000	15 071	Taxe sur la valeur ajoutée	10
413.01	Interesten op beleggingen	700	100	14	Intérêts sur placements	413.01
414.03	Kortingen en verscheiden	3 500	1 000	6 250	Ristournes et divers	414.03
04	Detaxatie voorraden B.T.W. (pro memorie)	—	—	98	Détaxation stocks T.V.A. (pour mé- moire).	04
Totaal voor hoofdstuk 41		152 700	136 600	119 405	Total pour le chapitre 41.	
HOOFDSTUK 42.					CHAPITRE 42.	
420.02	Opbrengst van de beschikbare gelden der reserve van de Sociale Dienst	110	100	102	Produit des capitaux de la réserve du Service social	420.02
Totaal voor hoofdstuk 42		110	100	102	Total pour le chapitre 42.	
HOOFDSTUK 43.					CHAPITRE 43.	
430.03	Machines en verscheidene materialen .	1 000	1 000	137	Machines et matériaux divers	430.03
Totaal voor hoofdstuk 43		1 000	1 000	137	Total pour le chapitre 43.	
HOOFDSTUK 44.					CHAPITRE 44.	
442.01	Leningen	64 000	69 000	—	Emprunts	442.01
02	Terugvorderbare voorschotten (pro memorie)	—	—	12 500	Avances récupérables (pour mémoire) .	02
Totaal voor hoofdstuk 44		64 000	69 000	12 500	Total pour le chapitre 44.	
HOOFDSTUK 45.					CHAPITRE 45.	
450.01	Tussenkost van de Staat in de pensioe- nen van het personeel	200	200	—	Intervention de l'Etat dans les pensions du personnel.	450.01
02	Tussenkost E.O.G.F.L.	27 000	20 000	2 900	Intervention F.E.O.G.A.	02
04	Subsidie investeringsprogramma (pro memorie)	—	—	—	Subvention programme d'investissement (pour mémoire).	04
Totaal voor hoofdstuk 45		27 200	20 200	2 900	Total pour le chapitre 45.	
Totaal voor de eigen ontvangsten . .		245 010	226 900	135 044	Total pour les recettes propres.	
HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde.)					CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.)	
490.01	Ontvangsten voor rekening van derden .	3 000	3 000	454	Recettes pour compte de tiers	490.01
03	Liggende gelden	100	100	—	Fonds en souffrance	03
Totaal voor hoofdstuk 49		3 100	3 100	454	Total pour le chapitre 49.	
Algemeen totaal voor de ontvangsten .		248 110	230 000	135 498	Total général pour les recettes.	

5. UITGAVEN.

(In duizendtallen frank. — En milliers de francs.)

5. DEPENSES.

Art.	TEKSTEN	1977 per artikel — par article	1976 voorzien — prévues	1975 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 51.					CHAPITRE 51.	
	Bezoldiging van het kaderpersoneel :				Rémunération du personnel de cadre :	
511.01	in statutair rechtsverband	42 839	39 004	33 787	statutaire	511.01
02	onder contract	19 228	20 080	14 192	sous contrat	02
03	Lasten van pensioenen	4 430	4 080	3 008	Charges de pensions	03
04	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving — Patroonsaandeel	7 000	7 000	6 191	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale	04
05	Extra-wettelijke sociale lasten — Patronale tussenkomst	20	20	3	Charges sociales extra-légales — Intervention patronale.	05
06	Sociale dienst	600	600	483	Service social	06
07	Beroepsvorming	50	50	1	Formation professionnelle	07
08	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	150	150	85	Indemnités couvrant des charges réelles .	08
10	Forfaitaire erelonen	100	100	6	Honoraires forfaitaires	10
512.03	Controleorganen van de Staat	200	100	41	Organes de contrôle de l'Etat	512.03
04	Vergoedingen aan de leden van de Raad van Advies.	200	200	150	Indemnités aux membres du Comité Consultatif	04
513.01	Representatie	300	300	180	Représentation	513.01
02	Verplaatsingen	2 000	2 000	1 395	Déplacements	02
Totaal voor hoofdstuk 51		77 117	73 684	59 522	Total pour le chapitre 51.	
HOOFDSTUK 52.					CHAPITRE 52.	
521.01	Huur van lokalen en bijkomende lasten	3 100	3 100	3 353	Loyers des locaux et charges complémentaires.	521.01
03	Onderhoud en herstel van lokalen . .	1 400	1 400	965	Entretien et réparation des locaux . .	03
04	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	1 300	1 300	1 104	Entretien et réparation du matériel et du mobilier.	04
14	Onderhoud en herstel van autovoertuigen, eigendom van het organisme	200	200	110	Entretien et réparation des véhicules automobiles, propriété de l'organisme.	14
05	Verzekeringen	5 000	4 500	3 587	Assurances	05
07	Onderhoud en herstel van koel- en elektriciteitsinstallaties	900	900	999	Entretien et réparation des installations frigorifiques et électriques.	07
08	Aankoop, onderhoud en herstel van arbeidsuitrusting	900	900	191	Achat, entretien et réparation d'équipement de travail.	08
09	Verscheidene	400	400	68	Divers	09
522.01	Allerhande bureelkosten (bureelbehoeften — frankeerkosten — telefoon en telegraaf — documentatie (dagbladen en tijdschriften) — diverse bijdragen — drinkgeld en nieuwjaarsfooiën — klein bureelmaterieel — bank- en P.C.R.-kosten — verscheidene)	2 300	2 300	1 507	Frais de bureau généralement quelconques (fournitures de bureau — affranchissement du courrier — téléphone et télégraphe — documentation (journaux et périodiques) — cotisations diverses — pourboires et étrennes — petit matériel de bureau — frais de banque et de C.C.P. — divers).	522.01
523.01	Allerhande kosten van publiciteit en propaganda	150	50	104	Frais généralement quelconques de publicité et de propagande.	523.01
524.01	Onkosten betreffende geschillen . . .	500	500	182	Frais relatifs aux litiges	524.01
525.01	Lasten van leningen	4 600	5 600	5 610	Service des emprunts	525.01
526.01	Bewerkingskosten	1 000	1 000	624	Frais de manutention	526.01
02	Aansluitingskosten	50	50	—	Frais de raccordement	02
03	Vervoerkosten	50	50	44	Frais de transport	03
527.01	Roerende voorheffing, onroerende voorheffing, mogelijke bedrijfsvoorheffing en belasting op de vennootschappen (pro memorie)	—	—	—	Précompte immobilier, précompte mobilier, éventuellement précompte professionnel et impôt sur les sociétés (pour mémoire).	527.01
528.01	Belasting op de toegevoegde waarde .	21 000	18 000	15 676	Taxe sur la valeur ajoutée	528.01
Totaal voor hoofdstuk 52		42 850	40 250	34 124	Total pour le chapitre 52.	
HOOFDSTUK 53.					CHAPITRE 53.	
531.01	Brandstoffen	2 000	1 700	1 720	Combustibles	531.01
02	Elektrische energie	20 000	14 000	15 134	Energie électrique	02

5. UITGAVEN.		(In duizendtallen frank. — En milliers de francs.)			5. DEPENSES.	
Art.	TEKSTEN	1977 per artikel — par article	1976 voorzijene — prévues	1975 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
03	Water	600	350	498	Eau	03
04	Gas	200	150	100	Gaz	04
05	Olie, brandstof, enz. voor het gebruik van autovoertuigen, eigendom van de instel- ling	250	200	197	Huile, essence, etc. pour l'utilisation de véhicules automobiles, propriété de l'organisme.	05
06	Verscheidene bevoorrading.	1 000	1 000	808	Approvisionnements divers	06
07	Ammoniale of andere koelvloeistoffen	400	400	191	Ammoniaque ou autres liquides réfrigé- rants.	07
534.01	Ristorno's en kwade posten	—	50	—	Ristournes et non-valeurs	534.01
02	Vereffening van oninbare schuldvorderin- gen	100	100	9	Apurement des créances irrécouvrables	02
Totaal voor hoofdstuk 53		24 550	17 950	18 657	Total pour le chapitre 53.	
HOOFDSTUK 55.					CHAPITRE 55.	
552.01	Gebouwen	45 000	45 000	1 241	Immeubles	552.01
03	Koel- en elektrische uitrusting	35 000	35 000	2 422	Equipement frigorifique et électrique	03
04	Materieel	5 000	3 000	1 662	Matériel	04
05	Autovoertuigen	400	300	—	Véhicules automobiles	05
07	Bibliotheek	20	16	6	Bibliothèque	07
10	Kosten van eerste aanleg	5 000	5 000	2 444	Frais de premier établissement.	10
Totaal voor hoofdstuk 55.		90 420	88 316	7 775	Total pour le chapitre 55.	
HOOFDSTUK 56.					CHAPITRE 56.	
560.01	Delging van leningen	5 500	6 700	9 377	Amortissement d'emprunts.	560.01
02	Terugbetaling terugvorderbare voorschot- ten (pro memorie)	—	—	—	Remboursement avances récupérables (pour mémoire).	02
Totaal voor hoofdstuk 56		5 500	6 700	9 377	Total pour le chapitre 56.	
Totaal voor de eigen uitgaven		240 437	226 900	129 455	Total pour les dépenses propres.	
HOOFDSTUK 59.					CHAPITRE 59.	
(Uitgaven voor orde.)					(Dépenses pour ordre.)	
590.01	Terugbetaling aan derden	3 000	3 000	454	Remboursement aux tiers	590.01
03	Aanwending van liggende gelden	100	100	—	Affectation des fonds en souffrance	03
Totaal voor hoofdstuk 59		3 100	3 100	454	Total pour le chapitre 59.	
Algemeen totaal voor de uitgaven		243 537	230 000	129 909	Total général pour les dépenses.	

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
25 oktober 1976.

BOUDEWIJN.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 25 octobre 1976.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :
De Eerste Minister,
L. TINDEMANS.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.

De Minister van Economische Zaken,
F. HERMAN.

Le Ministre des Affaires économiques,
F. HERMAN.

De Staatssecretaris voor Begroting,
G. GEENS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,
G. GEENS.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.01. — Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.01. — Traitement et frais de représentation du Ministre.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
111 Eigenlijk loon	1,5	1,4	1,2	111 Salaire proprement dit.

Onderverdeling :

Jaarwedde van de Minister	F	810 000
Verhoging index		572 569
	F	1 382 569
Representatiekosten	F	100 000
Totaal	F	1 482 569
Afgerond op	F	1 500 000

Décomposition :

Traitement du Ministre	F	810 000
Majoration index		572 569
	F	1 382 569
Frais de représentation	F	100 000
Total	F	1 482 569
Arrondi à	F	1 500 000

ART. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.

ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
111 Eigenlijk loon	F 23 350 623	18 925 715	15 445 627	111 Salaire proprement dit.
waarvan :				dont :
— inhouding maatschappelijke zekerheid	2 385 515	1 933 446	1 739 362	retenue sécurité sociale.
Samenstelling :				Décomposition :
Barema bezoldigingen	10 697 101	8 918 770	8 186 416	Traitements barémiques.
Haard- en standplaats toelagen	45 792	28 620	26 072	Allocations de foyer et de résidence.
Terugbetaling aan verscheidene openbare diensten van de wedden van gedetacheerde personeelsleden	3 210 114	3 294 193	3 493 006	Remboursement à divers services publics de traitements d'agents détachés.
Verhoging index	9 397 616	6 684 132	3 740 133	Majoration index.
Totaal	F 23 350 623	18 925 715	15 445 627	Totaux.

112 Directe toelagen F	11 904 678	9 539 399	7 912 532	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	817 161	684 261	666 892	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	1 025 160	799 200	532 345	Allocations familiales.
Kabinetsstoelage	2 192 500	2 090 000	2 260 379	Allocation de Cabinet.
Eindejaarstoelage	750 925	588 675	505 738	Allocation de fin d'année.
Overwerk	276 000	228 000	259 630	Prestations supplémentaires.
Toelage wegens ontslag	2 674 274	2 229 692	2 046 592	Allocation de départ.
Verhoging index	4 168 658	2 919 571	1 640 956	Majoration index.
Totalen F	11 904 678	9 539 399	7 912 532	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :				113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen F	2 218 928	1 797 998	1 793 841	— aux assurances sociales.
Algemene totalen F	37 474 229	30 263 112	25 152 000	Totaux généraux.
Afgerond op F	37 500 000	30 300 000	25 200 000	Arrondi à.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Ce crédit se décompose comme suit :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

GRAAD OF RUBRIEK GRADE OU RUBRIQUE	Toelage geldende als wedde — Allocation tenant lieu de traitement	Kabinetsstoelage — Allocation de Cabinet
1 Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	848	—
1 Adjunct-Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet adjoint</i>	522	—
— Particulier secretaris. — <i>Secrétaire particulier</i>	—	—
2 Attachés. — <i>Attachés</i>	870	—
7 Adviseurs. — <i>Conseillers</i>	2 805	85
4 Opdrachthouders. — <i>Chargés de mission</i>	876	42
— Kabinetssecretaris. — <i>Secrétaire de Cabinet</i>	—	—
59 Administratief en dienstpersoneel van het Kabinet. — <i>Personnel administratif et de service du Cabinet</i>	4 777	2 065
Totalen. — Totaux	10 698	2 192
Terugbetaling aan verscheidene openbare diensten van de wedden van gedetacheerde personeelsleden. — <i>Remboursement à divers services publics de traitements d'agents détachés.</i>	3 210	—
Bijdrage van de Staat-werkgever. — <i>Cotisation de l'Etat-employeur</i>	2 219	—
Haard- en standplaatsstoelagen. — <i>Allocations de foyer et de résidence</i>	46	—
Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i>	1 025	—
Verhoging index. — <i>Majoration index</i>	12 003	1 563
Overwerk. — <i>Prestations supplémentaires</i>	276	—
Verlofgeld. — <i>Pécule de vacances</i>	817	—
Eindejaarstoelage. — <i>Allocation de fin d'année</i>	751	—
Toelage wegens ontslag. — <i>Allocation de départ</i>	2 674	—
Totalen. — Totaux	33 719	3 755
	37 474	
Afgerond op. — Arrondi à .	37 500	

Effectief van het Kabinet van de Minister van Economische Zaken.

Effectif du Cabinet du Ministre des Affaires économiques.

Bezette betrekkingen — Emplois occupés	Sector van oorsprong. — Secteurs d'origine								Totaal — Total	
	Ministeries — Ministères		Andere openbare diensten — Autres services publics		Onderwijs — Enseignement		Private sector — Secteur privé			
	1ste mei 1976 — 1 ^{er} mai 1976	1977	1ste mei 1976 — 1 ^{er} mai 1976	1977	1ste mei 1976 — 1 ^{er} mai 1976	1977	1ste mei 1976 — 1 ^{er} mai 1976	1977	1ste mei 1976 — 1 ^{er} mai 1976	1977
	1 ^{er} mai 1976	1977	1 ^{er} mai 1976	1977	1 ^{er} mai 1976	1977	1 ^{er} mai 1976	1977	1 ^{er} mai 1976	1977
Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i> .	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1
Adjunct-Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet adjoint</i>	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1
Adviseur. — <i>Conseiller</i>	—	—	1	1	—	—	6	6	7	7
Opdrachthouder. — <i>Chargé de mission</i> ⁽¹⁾	—	—	1	1	—	—	3	3	4	4
Attaché. — <i>Attaché</i>	—	—	—	—	—	—	2	2	2	2
Kabinetssecretaris. — <i>Secrétaire de Cabinet</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Privé-secretaris. — <i>Secrétaire particulier</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bedienden. — <i>Personnel de bureau</i> .	16	16	11	11	—	—	18	18	45	45
Autobestuurders en kamerwachters. — <i>Chauffeurs d'autos et huissiers</i> .	7	7	2	2	—	—	1	1	10	10
Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses, concierge</i>	—	—	4	4	—	—	—	—	4	4
Totaal. — <i>Total</i>	23	23	19	19	—	—	32	32	74	74

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)	
	1977	1976
122 Huur van gebouwen en gronden	3,6	2,1
1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	F —	—
2. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert, met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	3 487 685	—
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert	52 315	—
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—	—
	F 3 540 000	—

ART. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)	
	1977	1976
121 Algemene werkingskosten	—	—

(1) Part-time.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.06. — *Loyers de biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Classification économique :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)	
	1977	1976
122 Location de bâtiments et terrains.	1,5	1,5
1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	F —	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	3 487 685	—
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	52 315	—
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—	—
	F 3 540 000	—

ART. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).*

Classification économique :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)	
	1977	1976
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—

(1) Part-time.

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*| ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)	<i>Classification économique :</i>
	1977	—	1976	1975
121 Algemene werkingskosten	8,4	—	8,1	7,3
				121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling van het krediet :| *Décomposition du crédit :*

<i>Aard van de uitgave</i>	(In duizendtallen franken)	—	(En milliers de francs)	<i>Nature de la dépense</i>
	1977	—	1976	1975
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen	1 118	—	1 065	975
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven	473	—	450	385
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.)	1 193	—	1 186	951
3. a) Frankering van brieven	221	—	210	193
b) Telegrammen, telefoon	126	—	120	90
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	525	—	500	191
d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbinding (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	1 577	—	1 502	1 579
e) Vervoer	815	—	776	780
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.)	1 164	—	1 109	1 100
4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.)	—	—	—	—
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	1 145	—	1 090	1 000
Totaal	8 357	—	8 008	7 244

1. Honoraires des avocats et des médecins.
— Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.

2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation.

b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel (O.C.F.).

3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Télégrammes, téléphone.

c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.

d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques.

e) Transports.

f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.).

4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.).

5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

Totaux.

SECTIE 11.				SECTION 11.			
KABINET-SUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR STREEKECONOMIE (NEDERLANDS).				DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A L'ECONOMIE REGIONALE (NEERLANDAIS).			
HOOFDSTUK I.				CHAPITRE I.			
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.				DEPENSES DE CONSOMMATION.			
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)				(Dépenses courantes pour biens et services.)			
§ 1. Lonen en sociale lasten.				§ 1. Salaires et charges sociales.			
ART. 11.01. — Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.				ART. 11.01. — Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.			
		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				Classification économique :	
Economische classificatie :		1977	1976	1975			
111 Eigenlijk loon		1,3	1,2	0,8	111 Salaire proprement dit.		
Onderverdeling :				Décomposition :			
Jaarwedde van de Staatssecretaris F		688 500			Traitement du Secrétaire d'Etat F		688 500
Verhoging index		463 636			Majoration index		463 636
Representatiekosten		100 000			Frais de représentation		100 000
Totaal . . . F		1 252 136			Total . . . F		1 252 136
Afgerond op . . . F		1 300 000			Arrondi à . . . F		1 300 000
ART. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.				ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.			
		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				Classification économique :	
		1977	1976	1975			
		18,5	15,5	15,9			
Economische classificatie :		1977	1976	1975			
111 Eigenlijk loon F		11 225 167	9 560 238	10 046 703	111 Salaire proprement dit.		
waarvan :				dont :			
— inhouding maatschappelijke zekerheid		1 880 200	1 602 235	1 116 299	— retenue sécurité sociale.		
Samenstelling :				Décomposition :			
Barema bezoldigingen		3 157 104	2 374 860	3 676 656	Traitements barémiques.		
Haard- en standplaatstoelagen		62 964	34 344	43 856	Allocations de foyer et de résidence.		
Terugbetaling aan verscheidene openbare diensten van de wedden van gedetacheerde personeelsleden		3 487 397	3 774 570	3 893 511	Remboursement à divers services publics de traitements d'agents détachés.		
Verhoging index		4 517 702	3 376 464	2 432 680	Majoration index.		
Totalen . . . F		11 225 167	9 560 238	10 046 703	Totaux.		
112 Directe toelagen F		6 412 486	5 336 727	4 931 962	112 Allocations directes.		
Samenstelling :				Décomposition :			
Verlofgeld		442 252	410 605	360 424	Pécule de vacances.		
Kinderbijslagen		161 430	113 400	98 004	Allocations familiales.		
Kabinetstoelage		2 270 000	2 010 000	2 030 405	Allocation de Cabinet.		
Eindejaarstoelage		357 650	312 525	329 703	Allocation de fin d'année.		
Overwerk		132 000	180 000	197 020	Prestations supplémentaires.		
Toelage wegens ontslag		789 276	593 715	879 760	Allocation de départ.		
Verhoging index		2 259 878	1 716 482	1 036 646	Majoration index.		
Totalen . . . F		6 412 486	5 336 727	4 931 962	Totaux.		
113 Werkgeversbijdragen :				113 Contributions patronales :			
— aan sociale verzekeringen . . . F		784 825	508 634	891 473	— aux assurances sociales.		
Algemene totalen . . . F		18 422 478	15 405 599	15 870 138	Totaux généraux.		
Afgerond op . . . F		18 500 000	15 406 000	15 900 000	Arrondi à.		

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Ce crédit se décompose comme suit :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

GRAAD OF RUBRIEK GRADE OU RUBRIQUE	Toelage geldende als wedde Allocation tenant lieu de traitement	Kabinetstoelage Allocation de Cabinet
1 Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	—	125
1 Adjunct-Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet adjoint</i>	—	95
1 Privé-secretaris. — <i>Secrétaire privé</i>	435	—
2 Attachés. — <i>Attachés</i>	367	50
5 Adviseurs. — <i>Conseillers</i>	—	425
45 Administratief en dienstpersoneel van het Kabinet. — <i>Personnel administratif et de service du Cabinet</i> (1)	2 355	1 575
Totalen. — Totaux	3 157	2 270
Terugbetaling aan verscheidene openbare diensten van de wedden van gedetacheerde perso- neelsleden. — <i>Remboursement à divers services publics de traitements d'agents détachés</i>	3 487	—
Bijdrage van de Staat-werkgever. — <i>Cotisation de l'Etat-employeur</i>	785	—
Haard- en standplaatstoelagen. — <i>Allocations de foyer et de résidence</i>	63	—
Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i>	161	—
Verhoging index. — <i>Majoration index</i>	5 249	1 529
Overwerk. — <i>Prestations supplémentaires</i>	132	—
Verlofgeld. — <i>Pécule de vacances</i>	442	—
Eindejaarstoelage. — <i>Allocation de fin d'année</i>	358	—
Toelage wegens ontslag. — <i>Allocation de départ</i>	789	—
Totalen. — Totaux	14 623	3 799
	18 422	
Afgerond op. — <i>Arrondi à</i>	18 500	

Effectief van het Kabinet van de Staatssecretaris voor Streekeco-
nomie en voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting.Effectif du Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale et
à l'Aménagement du Territoire et au Logement.

Bezette betrekkingen — Emplois occupés	Sector van oorsprong. — Secteurs d'origine								Totaal — Total	
	Ministeries		Andere openbare diensten		Onderwijs		Private sector			
	Ministères		Autres services publics		Enseignement		Secteur privé			
	1ste mei 1976 — 1 ^{er} mai 1976	1977	1ste mei 1976 — 1 ^{er} mai 1976	1977	1ste mei 1976 — 1 ^{er} mai 1976	1977	1ste mei 1976 — 1 ^{er} mai 1976	1977	1ste mei 1976 — 1 ^{er} mai 1976	1977
Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	—	—	1	1	—	—	—	—	1	1
Adjunct-Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet adjoint</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Adviseur. — <i>Conseiller</i>	4	4	1	1	—	—	—	—	5	5
Opdrachthouder. — <i>Cargé de mission</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Attaché. — <i>Attaché</i>	1	1	—	—	—	—	1	1	2	2
Kabinetssecretaris. — <i>Secrétaire de Cabinet</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Privé-secretaris. — <i>Secrétaire particulier</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bedienden. — <i>Personnel de bureau</i>	24	24	5	5	—	—	1	1	1	1
Autobestuurders en kamerwachters. — <i>Chauffeurs d'autos et huissiers</i>	—	—	—	—	—	—	8	8	37	37
Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses, concierge.</i>	1	1	1	1	—	—	—	—	2	2
	2	2	3	3	—	—	1	1	6	6
Totaal. — <i>Total</i>	33	33	11	11	—	—	11	11	55	55

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(1) Waarvan 3 telefonisten, 1 werkman en 2 schoonmaaksters.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

ART. 12.06. — Loyers des biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

(1) Dont 3 téléphonistes, 1 ouvrier et 2 nettoyeuses.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>	
	1977	1976	1975		
122 Huur van gebouwen en gronden	7,3	6,7	8,9	122 Location de bâtiments et terrains.	
1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen F	—			1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'administration des Bâtiments, ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires F	—
2. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert, met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	7 163 241			2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	7 163 241
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert	107 449			3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	107 449
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—			4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
	F 7 270 690				F 7 270 690

ART. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)* (pro memorie).

ART. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)* (pour mémoire).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
121 Algemene werkingskosten	—	—	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
121 Algemene werkingskosten	8,7	7,8	9,1	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling van het krediet :

Décomposition du crédit :

Aard van de uitgave	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Nature de la dépense
	1977	1976	1975	
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen	1 206	1 120	715	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matières civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven	1 800	1 900	2 700	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.)	750	720	970	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel (O.C.F.).
3. a) Frankering van brieven	550	—	—	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	1 083	1 030	1 336	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	200	200	200	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbinding (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	950	880	1 050	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques.
e) Vervoer	601	580	690	e) Transports.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.)	860	750	690	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.).

	1977	1976	1975	
4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.)	—	—	250	4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.).
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	626	620	500	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totalen . . .	8 626	7 800	9 101	Totaux.

SECTIE 12.

KABINETUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR STREEKECONOMIE
(FRANS).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.01. — Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :

	1977	1976	1975
111 Eigenlijk loon	1,3	1,2	1,1

Onderverdeling :

Jaarwedde van de Staatssecretaris F	688 500
Verhoging index	463 636
Representatiekosten	100 000
Totaal . . F	1 252 136
Afgerond op . . F	1 300 000

ART. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

	1977	1976	1975
	23,7	19,2	15,9

Economische classificatie :

	1977	1976	1975
111 Eigenlijk loon F	16 228 633	12 152 540	10 016 203
waarvan :			
— inhouding maatschappelijke zekerheid	1 657 928	1 241 571	1 127 951

Samenstelling :

Baremabezoldigingen	6 666 552	6 253 682	5 391 403
Haard- en standplaatstoelagen	57 240	51 516	56 050
Terugbetaling aan verscheidene openbare diensten van wedden van gedetacheerde personeelsleden	2 973 609	1 555 236	2 143 380
Verhoging index	6 531 232	4 292 106	2 425 370

Totaal . . F	16 228 633	12 152 540	10 016 203
---------------------	-------------------	-------------------	-------------------

112 Directe toelagen F	5 705 034	5 568 469	4 754 452
----------------------------------	-----------	-----------	-----------

Samenstelling :

Verlofgeld	597 286	496 531	426 459
Kinderbijslagen	240 579	323 880	336 789
Mobiliteitstoelage	—	—	70 000
Kabinetstoelage	960 000	960 000	1 098 890

SECTION 12.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT A L'ECONOMIE REGIONALE
(FRANÇAIS).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.01. — Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.

Classification économique :

	1977	1976	1975
111 Salaire proprement dit.	1,3	1,2	1,1

Décomposition :

Traitement du Secrétaire d'Etat F	688 500
Majoration index	463 636
Frais de représentation	100 000

Total . . F	1 252 136
--------------------	------------------

Arrondi à . . F	1 300 000
------------------------	------------------

ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

	1977	1976	1975
	23,7	19,2	15,9

Classification économique :

111 Salaire proprement dit.	
dont :	
— retenue sécurité sociale.	

Décomposition :

Traitements barémiques.
Allocations de foyer et de résidence.

Remboursement à divers services publics de
traitements d'agents détachés.
Majoration index.

Totaux.

112 Allocations directes.

Décomposition :

Pécule de vacances.
Allocations familiales.
Allocations de mobilité.
Allocation de Cabinet.

	1977	1976	1975	
Eindejaarstoelage	507 225	391 350	326 299	Allocation de fin d'année.
Overwerk	180 000	180 000	195 842	Prestations supplémentaires.
Toelage wegens ontslag	1 367 638	1 563 420	1 348 045	Allocation de départ.
Verhoging index	1 852 306	1 653 288	952 128	Majoration index.
Totaal	5 705 034	5 568 469	4 754 452	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen : — aan sociale verzekeringen	1 691 807	1 383 670	1 174 345	113 Contributions patronales : — aux assurances sociales.
Algemene totalen	23 625 474	19 104 679	15 945 000	Totaux généraux.
Afgerond op	23 700 000	19 200 000	16 000 000	Arrondi à .

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Ce crédit se décompose comme suit :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

GRAAD OF RUBRIEK GRADE OU RUBRIQUE	Toelage volgende als wedde Allocation tenant lieu de traitement	Kabinetstoelage Allocation de Cabinet
1 Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	—	—
— Kabinetssecretaris. — <i>Secrétaire de Cabinet</i>	—	—
6 Attachés. — <i>Attachés</i>	2 309	—
2 Adviseurs. — <i>Conseillers</i>	412	85
25 Administratief en dienstpersoneel van het Kabinet. — <i>Personnel administratif et de service du Cabinet</i>	3 945	875
Terugbetaling aan verscheidene openbare diensten van de wedden van gedetacheerde personeelsleden. — <i>Remboursement à divers services publics de traitements d'agents détachés</i>	2 974	—
Bijdragen van de Staat-werkgever. — <i>Cotisations de l'Etat-employeur</i>	1 692	—
Haard- en standplaatsoelagen. — <i>Allocations de foyer et de résidence</i>	57	—
Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i>	241	—
Verhoging index. — <i>Majoration index</i>	7 737	647
Overwerk. — <i>Prestations supplémentaires</i>	180	—
Verlofgeld. — <i>Pécule de vacances</i>	597	—
Eindejaarstoelage. — <i>Allocation de fin d'année</i>	507	—
Toelage wegens ontslag. — <i>Allocation de départ</i>	1 368	—
Totaal. — Totaux	22 019	1 607

23 626

Afgerond op. — Arrondi à .

23 700

Effectief van het Kabinet van de Staatssecretaris voor Streekeconomie, toegevoegd aan de Minister van Waalse Aangelegenheden.

Effectif du Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, adjoint au Ministre des Affaires wallonnes.

Bezette betrekkingen Emplois occupés	Sector van oorsprong. — <i>Secteurs d'origine</i>								Totaal Total	
	Ministeries Ministères		Andere openbare diensten Autres services publics		Onderwijs Enseignement		Private sector Secteur privée		1ste mei 1976 1 ^{er} mai 1976	
	1ste mei 1976 1 ^{er} mai 1976	1977	1ste mei 1976 1 ^{er} mai 1976	1977	1ste mei 1976 1 ^{er} mai 1976	1977	1ste mei 1976 1 ^{er} mai 1976	1977		
Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	—	—	1	—	—	—	—	1	1	1
Adjunct-Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet adjoint</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Adviseur. — <i>Conseiller</i>	—	—	1	1	—	—	1	1	2	2
Opdrachthouder. — <i>Chargé de mission</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Attaché. — <i>Attaché</i>	—	—	—	—	—	—	6	6	6	6
Kabinetssecretaris. — <i>Secrétaire de Cabinet</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Privé-secretaris. — <i>Secrétaire particulier</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bedienden. — <i>Personnel de bureau</i>	4	4	—	—	—	—	15	15	19	19
Autobestuurders en kamerwachters. — <i>Chauffeurs d'autos et huissiers</i>	—	—	2	2	—	—	2	2	4	4
Telefonisten, werkliden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses, concierge</i>	—	—	2	2	—	—	—	—	2	2
Totaal. — Total	4	4	6	5	—	—	24	25	34	34

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1977	1976	1975
122 Huur van gebouwen en gronden . . .	4,5	6,5	8,1

Huurkosten en belastingen van de gebouwen betrokken door de diensten van het Kabinet.

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen F	—
2. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert, met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	4 361 436
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert . . .	65 421
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen . . .	—
F	4 426 857

ART. 12.07. — Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.06. — Loyers des biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

Classification économique :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1977	1976	1975
122 Location de bâtiments et terrains.	4,5	6,5	8,1

Loyers et impositions des immeubles occupés par les services du Cabinet.

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires F	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	4 361 436
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	65 421
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
F	4 426 857

ART. 12.07. — Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1977	1976	1975
121 Algemene werkingskosten	—	0,1	1,1

Krediet bestemd tot dekking van de uitgaven van werken en leveringen voor de inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten.

ART. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet.

Crédit destiné à couvrir les dépenses en travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement.

ART. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1977	1976	1975
121 Algemene werkingskosten	9,1	8,4	7,7

Décomposition du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

Aard van de uitgave	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Nature de la dépense
	1977	1976	1975	
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen	368	350	400	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven	2 718	2 562	2 400	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.)	1 059	1 091	1 510	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel (O.C.F.).

	1977	1976	1975	
3. a) Frankering van brieven	250	—	—	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	714	714	210	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	315	300	200	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	988	876	515	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques.
e) Vervoer	787	698	825	e) Transports.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.)	—	—	—	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.).
4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.)	114	109	100	4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.).
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	1 785	1 700	1 500	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totaal	9 098	8 400	7 660	Totaux.

SECTIE 13.

KABINETUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR ECONOMISCHE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.01. — Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :

	1977	1976	1975
111 Eigenlijk loon	1,3	1,2	1,1

Onderverdeling :

Jaarwedde van de Staatssecretaris	F 688 500
Verhoging index	463 636
Representatiekosten	100 000
Totaal	F 1 252 136
Afgerond op	F 1 300 000

ART. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

	1977	1976	1975
	24,5	21,0	18,4

Economische classificatie :

	1977	1976	1975
111 Eigenlijk loon	F 16 540 501	14 475 922	12 693 465
waarvan :			
— inhouding maatschappelijke zekerheid	1 862 669	1 629 621	1 429 444

SECTION 13.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT AUX AFFAIRES ECONOMIQUES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.01. — Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.

Classification économique :

111 Salaire proprement dit.

Décomposition :

Traitement du Secrétaire d'Etat	F 688 500
Majoration index	463 636
Frais de représentation	100 000
Total	F 1 252 136
Arrondi à	F 1 300 000

ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.

Classification économique :

111 Salaire proprement dit.	
dont :	
— retenue sécurité sociale.	

	1977	1976	1975	
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	7 608 923	7 752 537	7 960 534	Traitements barémiques.
Haard- en standplaatstoelagen	51 516	45 792	94 412	Allocations de foyer et de résidence.
Terugbetaling aan verscheidene openbare diensten van de wedden van gedetacheerde personeelsleden	2 217 696	1 565 139	1 564 800	Remboursement à divers services publics de traitements d'agents détachés.
Verhoging index	6 662 366	5 112 454	3 073 719	Majoration index.
Totalen . . . F	16 540 501	14 475 922	12 693 465	Totaux.
112 Directe toelagen F	6 257 161	5 117 860	3 923 900	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	650 854	522 759	588 773	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	346 902	199 008	53 753	Allocations familiales.
Kabinetstoelage	1 040 000	840 000	962 150	Allocation de Cabinet.
Eindejaarstoelage	539 150	388 900	425 133	Allocation de fin d'année.
Overwerk	180 000	180 000	197 928	Prestations supplémentaires.
Toelage wegens ontslag	1 460 699	1 501 527	635 882	Allocation de départ.
Verhoging index	2 039 556	1 485 666	1 060 281	Majoration index.
Totalen . . . F	6 257 161	5 117 860	3 923 900	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :				113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen . . . F	1 690 134	1 333 580	1 751 635	— aux assurances sociales.
Algemene totalen . . . F	24 487 796	20 927 362	18 369 000	Totaux généraux.
Afgerond op . . . F	24 500 000	21 000 000	18 369 000	Arrondi à .

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Ce crédit se décompose comme suit :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

GRAAD OF RUBRIEK GRADE OU RUBRIQUE	Toelage geldende als wedde Allocation tenant lieu de traitement	Kabinetstoelage Allocation de Cabinet
1 Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	753	—
— Particulier secretaris. — <i>Secrétaire particulier</i>	—	—
2 Attachés. — <i>Attachés</i>	339	—
6 Adviseurs. — <i>Conseillers</i>	2 554	85
29 Administratief en dienstpersoneel van het Kabinet. — <i>Personnel administratif et service du Cabinet</i>	3 963	955
Totalen. — Totaux . . .	7 609	1 040
Terugbetaling aan verscheidene openbare diensten van de wedden van gedetacheerde personeelsleden. — <i>Remboursement à divers services publics de traitements d'agents détachés</i>	2 218	—
Bijdrage van de Staat-werkgever. — <i>Cotisation de l'Etat-employeur</i>	1 690	—
Haard- en standplaatstoelagen. — <i>Allocations de foyer et de résidence</i>	52	—
Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i>	347	—
Verhoging index. — <i>Majoration index</i>	7 994	700
Overwerk. — <i>Prestations supplémentaires</i>	180	—
Verlofgeld. — <i>Pécule de vacances</i>	651	—
Eindejaarstoelage. — <i>Allocation de fin d'année</i>	539	—
Toelage wegens ontslag. — <i>Allocation de départ</i>	1 468	—
Totalen. — Totaux . . .	22 748	1 740
	24 488	
Afgerond op. — Arrondi à .	24 500	

Effectief van het Kabinet van de Staatssecretaris, toegevoegd aan de Minister van Economische Zaken.

Effectif du Cabinet du Secrétaire d'Etat, adjoint au Ministre des Affaires économiques.

Bezette betrekkingen — Emplois occupés	Sector van oorsprong. — Secteurs d'origine									
	Ministeries — Ministères		Andere openbare diensten — Autres services publics		Onderwijs — Enseignement		Private sector — Secteur privé		Totaal — Total	
	1ste mei 1976	1977	1ste mei 1976	1977	1ste mei 1976	1977	1ste mei 1976	1977	1ste mei 1976	1977
	1 ^{er} mai 1976		1 ^{er} mai 1976		1 ^{er} mai 1976		1 ^{er} mai 1976		1 ^{er} mai 1976	
Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1
Adjunct-Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet adjoint</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Adviseur. — <i>Conseiller</i>	1	1	1	1	1	1	3	3	6	6
Opdrachthouder. — <i>Chargé de mission</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Attaché. — <i>Attaché</i>	—	—	—	—	—	—	2	2	2	2
Kabinetssecretaris. — <i>Secrétaire de Cabinet</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Privé-secretaris. — <i>Secrétaire particulier</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bedienden. — <i>Personnel de bureau</i>	4	4	1	1	1	1	18	18	24	24 (*)
Autobestuurders en kamerwachters. — <i>Chauffeurs d'autos et huissiers</i>	—	—	3	3	—	—	—	—	3	3
Telefonisten, werkliden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge</i>	—	—	2	2	—	—	—	—	2	2
Totaal. — <i>Total</i>	5	5	7	7	2	2	24	24	38	38 (*)

(*) Waarvan/dont 2 half-time.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :

	1977	1976	1975
122 Huur van gebouwen en gronden	4,6	8,6	3,5
Huurkosten en belastingen van de gebouwen betrokken door de diensten van het Kabinet.			
1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	F —		
2. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert, met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	4 487 685		
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert	67 315		
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—		
	F 4 555 000		

ART. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).*

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :

	1977	1976	1975
121 Algemene werkingskosten	—	0,6	0,2

Krediet bestemd tot dekking van de uitgaven aan werken en leveringen voor de inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.06. — *Loyers des biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Classification économique :

122 Location de bâtiments et terrains.	
Loyers et impositions des immeubles occupés par les services du Cabinet.	
1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	F —
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	4 487 685
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	67 315
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
	F 4 555 000

ART. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).*

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.	
---	--

Crédit destiné à couvrir les dépenses en travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement.

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*| ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1977	1976	1975	
121 Algemene werkingskosten	6,3	8,2	5,1	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling van het krediet :| *Décomposition du crédit :*

<i>Aard van de uitgave</i>	(In duizendtallen franken)	(En milliers de francs)		<i>Nature de la dépense</i>
	1977	1976	1975	
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen .	315	300	300	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven	1 117	3 250	250	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.)	699	756	1 010	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel (O.C.F.).
3. a) Frankering van brieven	250	—	—	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	725	690	215	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	273	260	200	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	810	771	1 102	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques.
e) Vervoer	476	549	503	e) Transports.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.)	69	109	100	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.).
4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.)	—	—	—	4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.).
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	1 530	1 457	1 407	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totaal	6 264	8 142	5 087	Totaux.

SECTIE 31.

EIGENLIJK DEPARTEMENT.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoe-*

SECTION 31.

DEPARTEMENT PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales,*

dingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp personeel, in dienst door werkongeval getroffen).

les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations en salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.1. a) Hoofdbestuur.

11.03.1. a) Administration centrale.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

1977	1976	1975
1 386,1	1 296,9	1 238,8

De onderverdeling per bestuur en/of per dienst wordt opgenomen in de synthetische tabellen van de personeelsuitgaven.

La subvention par administration et/ou par service est reprise dans les tableaux synthétiques des dépenses de personnel.

Economische classificatie :	1977	1976	1975	Classification économique :
111 Eigenlijk loon F	1 191 580 838	1 112 622 514	1 054 359 171	111 Salaire proprement dit.
waarvan :				dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	62 379 627	55 998 235	50 268 886	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdrage sociale zekerheid :				— retenue sécurité sociale : agents tem-
tijdelijke personeelsleden . . .	19 917 895	18 715 162	18 425 941	poraires.
— werknemersbijdrage sociale zekerheid :				— retenue sécurité sociale : agents défi-
vaste personeelsleden	17 273 248	15 761 122	13 604 228	nitifs.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	657 042 062	673 198 510	723 739 537	Traitements barémiques.
Aanpassing van de wedden volgens verho-			12 875 760	Ajustement des traitements suivant augmen-
ging van de weddeschalen op 1 juli 1974	—	—		tation des barèmes au 1 ^{er} juillet 1974.
Bevorderingen in graad en weddeverhogin-			24 131 289	Promotions de grade et augmentations baré-
gen	21 618 095	21 498 535		miques.
Aanwervingen binnen de perken van de			25 474 043	Recrutements dans la limite des cadres.
kaders	14 820 692	4 438 294		Création de services ou d'emplois nou-
Oprichting van nieuwe diensten of betrek-			—	veaux.
kingen	—	—		Réduction pour départs et mises à la pen-
Vermindering wegens uitdiensttredingen en			—11 123 237	sion.
oppensioenstellingen	—12 802 867	—5 430 035		Agents en disponibilité.
Ter beschikking gesteld personeel . . .	165 191	303 046	260 061	Majoration index.
Verhoging indexcijfer	458 479 793	378 928 560	247 709 806	Allocations pour exercice de fonctions supé-
Toelagen voor de uitoefening van hogere			10 794 285	rieures et fonctions spéciales.
functies en van speciale functies . .	7 929 580	4 047 652		Allocations de foyer et de résidence.
Haard- en standplaatsvergoedingen . .	12 325 648	13 562 700	12 920 692	Majoration index.
Verhoging indexcijfer	13 639 871	9 615 252	7 576 935	Remboursement O.N.Em. (chômeurs).
Terugbetaling R.V.A. (werklozen) . . .	18 362 773	12 500 000	—	
Totaal . . . F	1 191 580 838	1 112 662 514	1 054 359 171	Totaux.
112 Directe toelagen F	128 461 719	122 277 632	128 063 614	112 Allocations directes.
— Eindejaarstoelagen	35 456 005	26 989 475	28 062 164	— Allocation de fin d'année.
— Verlofgeld	53 531 542	57 056 646	54 058 371	— Pécule de vacances.
— Kinderbijslagen	37 924 172	36 801 511	32 773 079	— Allocations familiales.
— Geboortetoelagen	1 100 000	1 010 000	660 000	— Allocations de naissance.
— Vergoedingen voor laatste ziekte- en			210 000	— Indemnités pour frais de dernière
begraveniskosten	450 000	420 000		maladie et de funéraires.
— Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	100 000	— Indemnités pour accidents du travail.
— Mobiliteitstoelage	—	—	12 200 000	— Prime de mobilité.
Totaal . . . F	128 461 719	122 277 632	128 063 614	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen sociale verzekerin-				113 Contributions patronales aux assurances
gen :				sociales :
— Tijdelijk personeel F	30 064 507	29 110 106	30 250 950	— Personnel temporaire.
— Vast personeel	35 987 279	32 837 006	26 118 439	— Personnel définitif.
Algemene totalen . . . F	1 386 094 343	1 296 887 258	1 238 792 174	Totaux généraux.
Afgerond op . . . F	1 386 100 000	1 296 900 000	1 238 792 000	Arrondi à.

11.03.1. b) Buitendiensten.

11.03.1. b) Services extérieurs.

1977	1976	1975
—	—	—
264,8	237,2	219,0

De onderverdeling per bestuur en/of per dienst wordt opgenomen in de uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven.

La subdivision par administration et/ou par service est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses de personnel.

Economische classificatie :

1977 1976 1975

Classification économique :

111 Eigenlijk loon F	229 677 183	206 196 885	191 029 272
waarvan :			
— afhouding kas weduwen en wezen .	13 506 379	12 635 370	9 646 674
— werknemersbijdrage sociale zekerheid :			
tijdelijke bedienden	1 132 362	804 514	2 383 592
— werknemersbijdrage sociale zekerheid :			
vaste bedienden	3 456 661	2 918 853	822 306

111 Salaire proprement dit.

dont :

- retenue caisse des veuves et orphelins.
- retenue sécurité sociale : agents temporaires.
- retenue sécurité sociale : agents définitifs.

Samenstelling :

Baremabezoldigingen F	125 740 327	124 438 538	136 434 799
Aanpassing van de wedden volgens verhoging van de weddeschalen op 1 juli 1974	—	—	2 023 376
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	3 359 865	3 532 969	3 217 422
Aanwervingen binnen de perken van de personeelsformaties	9 010 000	5 017 940	1 747 632
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—3 684 126	—1 294 790	—603 624
Verhoging indexcijfer	90 522 513	71 905 294	45 513 063
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	1 628 876	979 914	1 392 892
Haard- en standplaatsstoelagen	686 222	699 862	650 764
Verhoging indexcijfer	1 558 987	917 158	652 948
Terugbetaling R.V.A. (werklozen)	854 519	—	—

Décomposition :

- Traitements barémiques.
- Ajustement des traitements suivant augmentation des barèmes du 1^{er} juillet 1974.
- Promotion de grade et augmentations barémiques.
- Recrutements dans la limite des cadres.
- Création de services ou d'emplois nouveaux.
- Réduction pour départs et mises à la pension.
- Majoration index.
- Allocations pour fonctions supérieures.
- Allocation de foyer et de résidence.
- Majoration index.
- Remboursement O.N.Em. (chômeurs).

Totaal . . . F 229 677 183 206 196 885 191 029 272

Totaux.

112 Directe toelagen F	26 361 804	23 535 003	21 486 997
— Eindejaarstoelage F	6 041 355	3 931 583	3 933 909
— Verlofgeld	8 882 431	7 585 087	6 491 058
— Kinderbijslagen	11 133 018	10 638 004	8 873 830
— Geboortetoelagen	175 000	160 000	160 000
— Vergoedingen voor laatste ziekte- en Premies aan afgevaardigden-werklieden	—	1 105 329	313 200
— Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten	110 000	95 000	95 000
— Mobiliteitstoelage	—	—	1 600 000

112 Allocations directes :

- Allocation de fin d'année.
- Pécule de vacances.
- Allocations familiales.
- Allocations pour naissance.
- Indemnités pour accidents du travail.
- Primes aux délégués-ouvriers.
- Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
- Prime de mobilité.

Totaal . . . F 26 361 804 23 535 003 21 486 997

Totaux.

113 Werkgeversbijdragen sociale verzekerin-
gen :

— Tijdelijk personeel F	1 569 048	1 305 498	1 412 956
— Vast personeel	7 201 634	6 081 125	5 023 881

113 Contributions patronales aux assurances
sociales :

- Personnel temporaire.
- Personnel définitif.

Algemene totalen . . . F 264 809 669 237 118 511 218 953 106

Totaux généraux.

Afgerond op . . . F 264 810 000 237 118 500 218 953 000

Arrondi à.

11.03.3. Overleg- en Controlecomité voor de Petroleum (pro me-
morie).

11.03.3. Comité de Concertation et de Contrôle du Pétrole (pour
mémoire).

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :

1977 1976 1975

Classification économique :

110 Lonen en sociale lasten	—	1,5	—	110 Salaires et charges sociales.
---------------------------------------	---	-----	---	-----------------------------------

Krediet bestemd voor de bezoldiging van de secretaris van dit Comité voorzien bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 8 april 1974 houdende oprichting van een Overleg- en Controlecomité voor de Petroleum.

Crédit destiné à la rémunération du secrétaire de ce Comité prévu à l'article 7 de l'arrêté royal du 8 avril 1974 portant création d'un Comité de Concertation de Contrôle du Pétrole.

11.03.4. Commissie tot Regeling der Prijzen.

11.03.4. Commission pour la Régularisation des Prix.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
110 Lonen en sociale lasten	5,9	5,4	5,6	110 Salaires et charges sociales.

Krediet bestemd voor de bezoldiging van het personeel voorzien bij artikel 3 van het koninklijk besluit van 3 juni 1969 houdende inrichting van een Commissie tot Regeling der Prijzen.

Crédit destiné à la rémunération du personnel prévu à l'article 3 de l'arrêté royal du 3 juin 1969 instituant la Commission pour la Régularisation des Prix.

ART. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

ART. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
111 Eigenlijk loon	8,6	9,9	9,6	111 Salaire proprement dit.
115 Loon in natura	0,3	0,3	0,2	115 Salaire en nature.
	8,9	10,2	9,8	

1. Hoofdbestuur.

1. Administration centrale.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
111 Eigenlijk loon	8,0	9,3	9,0	111 Salaire proprement dit.

Het aangevraagd krediet is onderverdeeld als volgt :

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

A. Forfaitaire vergoedingen voor ondergrondse bezoeken toegekend aan de ingenieurs van het Mijncorps die afhangen van het Hoofdbestuur F	180 000	A. Allocations forfaitaires pour visites souterraines attribuées aux ingénieurs du Corps des Mines attachés à l'Administration centrale F	180 000
B. Vergoeding aan de secretaris van de Hoge Raad voor de Statistiek (ministerieel besluit van 15 december 1950)	28 000	B. Indemnité au secrétaire du Conseil supérieur de la Statistique (arrêté ministériel du 15 décembre 1950)	28 000
C. Vergoedingen toegekend voor bijkomende prestaties	7 775 500	C. Indemnités accordées pour prestations supplémentaires	7 775 500
Totaal . . . F	7 983 500	Total . . . F	7 983 500

2. Buitendiensten.

2. Services extérieurs.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
111 Eigenlijk loon	0,6	0,6	0,6	111 Salaire proprement dit.
115 Loon in natura	0,3	0,3	0,2	115 Salaire en nature.
Totaal	0,9	0,9	0,8	Totaux.

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

Ce crédit se justifie comme suit :

Forfaitaire vergoedingen voor ondergrondse bezoeken en vergoeding per ondergronds bezoek toegekend aan de ingenieurs van het Mijncorps, aan de mijnconducteurs, aan de mijnmeters en aan de technische mijnbeamten F	294 000	Allocations forfaitaires pour visites souterraines et allocation par visite souterraine attribuées aux ingénieurs du Corps des Mines, aux conducteurs des mines, aux géomètres des mines et aux agents techniques des mines F	294 000
Kostprijs van de kosteloze kolenleveringen aan de afgevaardigden bij het Mijntoezicht	236 000	Coût des fournitures gratuites de charbon aux délégués à l'Inspection des Mines	236 000
Vergoedingen toegekend aan het controlepersoneel van de Economische Algemene Inspectie voor nacht- en avondprestaties en voor onverwachte onderzoeken	300 000	Indemnités attribuées au personnel de contrôle de l'Inspection générale économique pour prestations de nuit et de soirée et pour des enquêtes inattendues	300 000

Bijkomende prestaties voor algemeen bestuur —
Totaal . . . F 830 000

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(Het krediet van dit artikel zal mogen gebruikt worden onder de vorm van toelagen aan de V.Z.W. « Sociale Dienst van het Ministerie van Economische Zaken » tot dekking van de uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.)

Prestations supplémentaires d'administration générale . . . —
Total . . . F 830 000

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux.*

(Le crédit du présent article pourra être utilisé sous forme de subvention à l'A.S.B.L. « Service social du Ministère des Affaires économiques » en couverture des dépenses à caractère social.)

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
115 Loon in natura	5,7	5,1	3,8	115 Salaire en nature.

Dit artikel wordt als volgt gerechtvaardigd :

I. Uitgaven van sociale aard.

a) Individuele tegemoetkomingen :

1. A. Niet-terugvorderbare : vergoedingen voor buitengewone toestanden, overvoedingsvergoedingen, hulp aan toekomstige moeders, vakantiekoloniën voor zwakke kinderen van het personeel van het Departement en openluchtkuren, enz. F 1 000 000

B. Andere tegemoetkomingen :

— Manifestaties van sociale aard en allerlei onkosten 260 000
— Juridische raadplegingen 75 000

2. Terugvorderbare : kas voor sociale leningen (*pro memorie*) —

b) Tegemoetkomingen ten bate van sportieve en culturele verenigingen, enz. 200 000

c) Tegemoetkomingen ten voordele van spijshuizen, eetzaal, enz. : werkingskosten 1 582 000

F 3 117 000

II. Uitgaven van medico-sociale aard.

Tegemoetkoming ten voordele van medische kabinetten : werkingskosten : medische kabinetten en interdepartementaal radiografisch centrum van de sociale diensten F 2 506 000

Totaal . . . F 5 623 000

ART. 11.10. — *Terugbetaling aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw van de bezoldiging van zekere zijner beambten gedetacheerd bij het Departement, alsmede van de erbijhorende lasten.*

Ce crédit se justifie comme suit :

I. Dépenses à caractère social.

a) Interventions individuelles :

1. A. Fonds perdus : indemnités pour situations exceptionnelles, indemnités dites de suralimentation, aides aux futures mères, colonies de vacances pour enfants débiles du personnel du Département et cures de repos au grand air, etc. . . F 1 000 000

B. Autres interventions :

— Manifestations à caractère social et frais divers 260 000
— Consultations juridiques 75 000

2. Récupérables : caisse de prêts (*pour mémoire*) . . . —

b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc. 200 000

c) Intervention en faveur des restaurants, mess, etc. : dépenses de fonctionnement 1 582 000

F 3 117 000

II. Dépenses de caractère médico-social.

Intervention en faveur des cabinets médicaux : frais de fonctionnement : cabinets médicaux et centre radiographique interdépartemental des services sociaux . F 2 506 000

Total . . . F 5 623 000

ART. 11.10. — *Remboursement à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture de la rémunération de certains de ses agents détachés au Département, ainsi que des charges y afférentes.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
111 Eigenlijk loon	0,9	0,9	1,2	111 Salaire proprement dit.
112 Directe toelagen	0,1	0,1	0,1	112 Allocations directes.
113 Werkgeversbijdragen :				113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen . . .	0,1	0,2	0,3	— aux assurances sociales.
Totaal . . .	1,1	1,2	1,6	Totaux.

Bedrag der wedde en van de bijhorende lasten van een beambte van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw, ter beschikking gesteld van het Departement om er een speciale opdracht te vervullen.

Coût du traitement et des charges y afférentes d'un agent de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture, mis à la disposition du Département, pour y accomplir une mission spéciale.

ART. 11.11. — *Ten laste nemen door de Staat van de personeelsuitgaven van het Planbureau.*

ART. 11.11. — *Prise en charge par l'Etat des dépenses de personnel du Bureau du Plan.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				Classification économique :
	1977	1976	1975		
110 Lonen en sociale lasten	106,1	104,6	102,4	110 Salaires et charges sociales.	

Bezoldigingen van de leden, het administratief en het meesterspersoneel van het Planbureau.

Rémunérations des membres du personnel administratif et de maîtrise du Bureau du Plan.

(Koninklijk besluit van 24 mei 1971 houdende statuut, organisatie en werkingsmodaliteiten van het Planbureau, inzonderheid het artikel 11 en koninklijk besluit van 9 juni 1971 houdende statuut van het personeel van het Planbureau.)

(Arrêté royal du 24 mai 1971 portant statut du Bureau du Plan et en déterminant l'organisation et les modalités de fonctionnement, notamment l'article 11, et arrêté royal du 9 juin 1971 portant statut du personnel du Bureau du Plan.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).*

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				Classification économique :
	1977	1976	1975		
121 Algemene werkingskosten	25,2	29,3	22,7	121 Dépenses générales de fonctionnement.	

Het aangevraagd krediet is onderverdeeld als volgt :

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

A. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen die zetelen in de commissies, raden en jury's	F 6 719 175
B. Erelonen van advocaten. Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken	3 000 000
C. Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden	5 255 500
D. Vergoedingen aan de land- en tuinbouwkorrespondenten	
E. Vergoedingen aan niet tot de Administratie behorende personen die medewerken aan het opstellen van de statistieken over de binnenscheepvaart	840 000
F. Bezoldigingen aan ter beschikking van het Departement gestelde personeelsleden van de Regie T.T.	7 150 000
Aangevraagd krediet	F 25 152 675

A. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat et siégeant dans les commissions, conseils, etc.	F 6 719 175
B. Honoraires des avocats. Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales	3 000 000
C. Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers	5 255 500
D. Indemnités aux correspondants agricoles et horticoles	2 188 000
E. Indemnités aux personnes étrangères à l'Administration collaborant à l'établissement des statistiques sur la navigation intérieure	840 000
F. Rémunérations aux agents de la Régie T.T. mis à la disposition du Département	7 150 000
Crédit sollicité	F 25 152 675

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.*

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				Classification économique :
	1977	1976	1975		
121 Algemene werkingskosten	93,0	69,2	64,2	121 Dépenses générales de fonctionnement.	

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Ce crédit se décompose comme suit :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Water, stoom, gas en elektriciteit — Eau, vapeur, gaz et électricité	Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.) — Combustibles solides et liquides (O.C.F.)	Andere verbruiks- uitgaven — Autres dépenses de consommation	Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines — Entretien de locaux, mobiliér, matériel et machines	Onderhoudsprodukten — Produits d'entretien		Totalen — Totaux
					C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	

Hoofdbestuur. — Administration centrale

Algemene Diensten. — Services généraux	12 410	6 880	—	52 892	630	—	72 812
Studies en Documentatie. — Etudes et Documenta- tion	—	—	—	120	—	—	120
Handel. — Commerce	—	—	—	110	—	—	110
Nationaal Instituut voor Statistiek. — Institut natio- nal de Statistique	—	—	700	7 247	150	784	8 881
Economische Algemene Inspectie. — Inspection générale économique	—	—	—	795	—	—	795
	12 410	6 880	700	61 164	780	784	82 718

Buitendiensten. — Services extérieurs

Economische Algemene Inspectie. — Inspection générale économique	6 342	—	—	2 515	—	—	8 857
Mijnen. — Mines	375	—	—	1 050	—	—	1 425
Totalen. — Totaux	6 717	—	—	3 565	—	—	10 282
	19 127	6 880	700	64 729	780	784	93 000

ART. 12.03. — Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.

ART. 12.03. — Fournitures de biens et de services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :

1977 1976 1975

Classification économique :

121 Algemene werkingskosten 174,4 132,0 120,5 121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling :

Décomposition :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau- onkosten — Frais de bureau	Vervoer — Transports	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven — Impôts, redevances et autres petites dépenses d'admini- stration	Publikaties van het departement — Publications du département	Kleding C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroeps- scholing — Formation professionnelle	Totalen — Totaux
Algemene Diensten. — Services généraux	97 789	6 274	—	—	1 050	—	105 113
Nijverheid. — Industrie	70	—	90	—	—	—	160
Commissariaat voor Atoomenergie. — Commissariat pour l'énergie atomique	—	—	24	—	—	—	24
Nationaal Instituut voor Statistiek. — Institut natio- nal de Statistique	17 740	—	16	17 675	—	63	35 494
Handel. — Commerce	6 189	—	50	11 231	—	—	17 470
Economische Algemene Inspectie. — Inspection générale économique	900	—	—	—	—	—	900
Bedrijfsorganisatie. — Organisation professionnelle	65	—	—	275	—	—	340
Mijnen. — Mines	—	—	—	—	100	—	100
Energie. — Energie	403	—	24	10	25	—	462
Economische Akkoorden. — Accords économiques	70	—	—	—	—	—	70
Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunnin- gen. — Office central des Contingents et Licences	1 990	—	—	—	—	—	1 990
Studies en Documentatie. — Etudes et Documenta- tion	8 821	—	60	3 325	—	—	12 206
	134 037	6 274	264	32 516	1 175	63	174 329

Bureau-onkosten.

Frais de bureau.

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Frankering van brieven — Affranchis- sement de correspon- dance	Telegrammen en telefoon — Télégrammes et téléphones	Aanschaffen van werken, publicaties en dagbladen — Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	Materiële, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures		Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	C.B.B. — O.C.F.	Andere — Autres
Algemene diensten. — <i>Services généraux</i>	35 600	19 762	4 069	26 255	11 373	—	730
Nijverheid. — <i>Industrie</i>	—	—	—	—	70	—	—
Nationaal Instituut voor Statistiek. — <i>Institut national de Statistique</i>	3 675	—	—	12 490	1 575	—	—
Handel. — <i>Commerce</i>	1 500	—	50	2 111	253	—	2 275
Economische Algemene Inspectie. — <i>Inspection générale économique</i>	—	—	—	900	—	—	—
Bedrijfsorganisatie. — <i>Organisation professionnelle</i>	40	—	25	—	—	—	—
Energie. — <i>Energie</i>	—	—	81	100	22	—	200
Economische akkoorden. — <i>Accords économiques</i> .	—	—	70	—	—	—	—
Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunnin- gen. — <i>Office central des Contingents et Licences</i>	—	—	—	1 990	—	—	—
Studie en Documentatie. — <i>Etudes et Documenta- tion</i>	250	—	7 200	56	402	—	913
	41 065	19 762	11 495	43 902	13 695	—	4 118

ART. 12.04. — Huur van mechanografische installaties.

ART. 12.04. — Location d'installations mécanographiques.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :

1977

1976

1975

Classification économique :

121 Algemene werkingskosten

164,3

151,9

142,8

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Huur van mechanografisch materieel bestemd voor de verschillende
diensten van het departement :

Nationaal Instituut voor de Statistiek F 155 300 000

C.D.C.V. 4 550 000

Algemene diensten 3 950 000

Handel 500 000

F 164 300 000

Location de matériel mécanographique destiné à divers services du
département :

Institut national de Statistique F 155 300 000

O.C.C.L. 4 550 000

Services généraux 3 950 000

Commerce 500 000

F 164 300 000

ART. 12.05. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor
werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten
betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-
werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).ART. 12.05. — Indemnités généralement quelconques au personnel de
l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de
transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention
de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :

1977

1976

1975

Classification économique :

121 Algemene werkingskosten

79,5

73,0

71,4

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Ce crédit se décompose comme suit :

A. Hoofdbestuur.

A. Administration centrale.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :

1977

1976

1975

Classification économique :

121 Algemene werkingskosten

29,9

28,3

27,8

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

A. Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoer- kosten	F 2 258 200
B. Kilometervergoedingen	7 690 000
C. Reis- en verblijfkosten	5 171 200
D. Opdrachten in het buitenland	6 535 000
E. Sociale abonnementen	8 042 200
F. Andere uitgaven	188 300
Totaal	F 29 884 900

B. Buitendiensten.

Ce crédit se décompose comme suit :

A. Abonnements, titres de transport et autres frais de transports	F 2 258 200
B. Indemnités kilométriques	7 690 000
C. Frais de route et de séjour	5 171 200
D. Missions à l'étranger	6 535 000
E. Abonnements sociaux	8 042 200
F. Autres dépenses	188 300
Total	F 29 884 900

B. Services extérieurs.

Economische classificatie :

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

	1977	1976	1975
121 Algemene werkingskosten	49,6	44,7	43,6

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Het aangevraagd krediet is onderverdeeld :

A. Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoer- kosten	F 15 480 000
B. Kilometervergoedingen	11 830 200
C. Reis- en verblijfkosten	20 813 000
D. Opdrachten in het buitenland	905 000
E. Sociale abonnementen	343 000
F. Andere uitgaven	182 000
Totaal	F 49 553 200

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

A. Abonnements, titres de transport et autres frais de transports	F 15 480 000
B. Indemnités kilométriques	11 830 200
C. Frais de route et de séjour	20 813 000
D. Missions à l'étranger	905 000
E. Abonnements sociaux	343 000
F. Autres dépenses	182 000
Total	F 49 553 200

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

ART. 12.06. — *Loyers des biens immobiliers des divers services du Département en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat, ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Economische classificatie :

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

	1977	1976	1975
122 Huur van gebouwen en gronden	240,2	129,1	113,3

Classification économique :

122 Location de bâtiments et de terrains.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of regle- mentsbepalingen	F —
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebou- wen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	240 707 650
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waar- voor de Regie der Gebouwen de huur heeft over- genomen	3 610 615
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	8 442 544
F 252 760 809	

Ce crédit se décompose comme suit :

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'interven- tion de l'Administration des Bâtiments ou par le Dépar- tement même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	F —
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	240 707 650
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	3 610 615
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie	8 442 544
F 252 760 809	

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Economische classificatie :

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

	1977	1976	1975
121 Algemene werkingskosten	9,4	6,7	3,9

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Het krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Voorziening en beheer :

Inrichting van lokalen (beschot en brandveiligheid).	F	1 400 000
Herstelling elektrische installatie		1 600 000
Verhuizing van diensten		2 500 000
N.I.S. :		
Versiering en onderhoud van landschapskantoren		900 000
Inrichting zesde verdieping.		2 000 000
Verhuizingskosten		1 000 000
Totaal	F	9 400 000

ART. 12.20. — *Allerhande werkingskosten van het Centrum voor Informatiewerking.*

Ce crédit se décompose comme suit :

Intendance et gestion :

Aménagement de locaux (cloisonnement et sécurité incendie).	F	1 400 000
Remise en état d'installations électriques		1 600 000
Déménagement de services.		2 500 000

I.N.S. :

Décoration et entretien des bureaux paysagers		900 000
Aménagement sixième étage		2 000 000
Frais de déménagement		1 000 000

Total F 9 400 000

ART. 12.20. — *Frais généralement quelconques du Centre de Traitement de l'Information.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
121 Algemene werkingskosten	287,0	296,5	251,6	121 Dépenses générales de fonctionnement.
123 Specifieke aankopen.	—	—	4,6	123 Achats spécifiques.
Totaal	287,0	296,5	256,2	Totaux.

ART. 12.21. — *Lopende uitgaven met betrekking tot de studiën en onderzoeken van economische, sociale en nationale aard, in het kader van de politiek tot bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe nijverheden en tot bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige streken.*

ART. 12.21. — *Dépenses courantes relatives aux études et enquêtes d'ordre économique, social et d'objet national dans le cadre de la politique pour favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles et pour combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
123 Specifieke aankopen.	4,7	4,0	5,0	123 Achats spécifiques.

ART. 12.22. — *Economische manifestaties (koninklijk besluit van 9 april 1962) zowel in België als in het buitenland (deelnemingen, verschillende tegemoetkomingen, aankoop of huur van materieel). — Verspreiding in België van technieken en methoden tot verhoging van de verkoop van Belgische produkten. — Hulp aan de kunstambachten en -industrieën. — Verschillende uitgaven van alle aard.*

ART. 12.22. — *Manifestations économiques (arrêté royal du 9 avril 1962), tant en Belgique qu'à l'étranger (participations, interventions diverses, achat ou location de matériel). — Diffusion en Belgique de techniques et de méthodes propres à augmenter la vente de produits belges. — Aide à l'artisanat et à l'industrie d'art. — Diverses dépenses de toute nature.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
123 Specifieke aankopen	5,2	5,2	5,2	123 Achats spécifiques.

Dit krediet wordt als volgt verantwoord :

Manifestaties in België.	F	600 000
Tentoonstellingen van ambachtelijke kunst in het buitenland		3 700 000
Verwezenlijking van tapijtwerken en aankoop van ambachtelijke kunstwerken		275 000
Inrichten van Belgische tentoonstellingen in het buitenland in het raam van de culturele akkoorden		625 000
Totaal	F	5 200 000

ART. 12.23. — *Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in België.*

Ce crédit se justifie comme suit :

Manifestations en Belgique	F	600 000
Exposition d'artisanat à l'étranger		3 700 000
Réalisations de tapisseries et achats d'œuvres artisanales.		275 000
Réalisations d'expositions belges à l'étranger dans le cadre des accords culturels		625 000
Total	F	5 200 000

ART. 12.23. — *Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Belgique.*

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>		1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>
123 Specifieke aankopen		1,5	1,4	1,0	123 Achats spécifiques.
Buitenlandse investeringen :					Investissements étrangers :
Deelnemingskosten aan tentoonstellingen en manifestaties met aantrekkingskracht op de buitenlandse investeerder. F		1 320 000			Frais de participation aux expositions et aux manifestations à effet attractif sur l'investisseur étranger . . F
Nijverheidscompensatie :					Compensations industrielles :
Bevordering van de participatie van de nationale nijverheid in de verkoop van materieel waarvan de vervaardiging werd aangemoedigd door het Departement . . .		100 000			Promotion de la participation de l'industrie nationale à la vente de matériel dont la construction a été encouragée par le Département
Totaal . . . F		1 420 000			Total . . . F
					1 420 000
ART. 12.24. — <i>Receptiekosten in het raam van het economisch beleid van het Departement.</i>					ART. 12.24. — <i>Frais de réception dans le cadre de la politique économique du Département.</i>

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>		1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>
123 Specifieke aankopen		0,6	0,5	0,6	123 Achats spécifiques.
ART. 12.25. — <i>Herinrichting van het Centrum voor Informatieverwerking.</i>					ART. 12.25. — <i>Réinstallation du Centre de Traitement de l'Information.</i>

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>		1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>
121 Algemene werkingskosten		30,0	—	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.
Kosten voortvloeiend uit de verhuizing en de installatie van het C.I.V. in nieuwe lokalen.					Frais résultant du déménagement et l'aménagement de la C.T.I. dans des nouveaux locaux.
ART. 12.26. — <i>Allerhande uitgaven in verband met het testen van sommige elektrische machines, apparaten en leidingen op hun veiligheidswaarborgen (met inbegrip van het installatiematerieel en de te testen objecten).</i>					ART. 12.26. — <i>Dépenses généralement quelconques relatives aux essais de certaines machines électriques, appareils et canalisations quant à leurs garanties de sécurité (y compris le matériel d'installation et les objets à tester).</i>

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>		1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>
121 Algemene werkingskosten		14,0	—	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.
Dit krediet is bestemd tot dekking van de uitgaven betreffende het testen van elektrische machines, apparaten en canalisaties. Het is onderverdeelt als volgt :					Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses relatives aux essais de machines électriques, appareils et canalisations. Il se décompose comme suit :
— Aankoop van materieel F	2 500 000				— Achat de matériel F
— Laboratoriumkosten	11 500 000				— Frais de laboratoire
	F 14 000 000				
ART. 12.27. — <i>Ten laste nemen door de Staat van de werkingskosten van het Planbureau.</i>					ART. 12.27. — <i>Prise en charge par l'Etat des frais de fonctionnement du Bureau du Plan.</i>

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>		1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>
121 Algemene werkingskosten		45,5	37,1	32,1	121 Dépenses générales de fonctionnement.
ART. 12.30. — <i>Allerhande uitgaven met het oog op de voorlichting van de verbruikers.</i>					ART. 12.30. — <i>Dépenses généralement quelconques en matière d'information des consommateurs.</i>

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>		1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>
126 Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut		60,0	47,0	80,0	126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers.

Krediet bestemd om een voorlichtingscampagne van de verbruikers te realiseren, in het raam van de prijzenpolitiek gehuldigd door de Regering.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Huur- en renteverlagende subsidies.

ART. 31.01. — *Renteverlagende subsidies aan de steenkolenmijnen (pro memorie).*

(Het saldo dat dit krediet op 31 december 1977 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting 1978 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze omschreven in dit artikel.)

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1977	1976	1975	
312 Huur- en renteverlagende subsidies aan de private bedrijven	—	—	11,5	

Krediet bestemd tot dekking van de verlaging van rente op wederuitrustingskredieten toegekend door de N.M.K.N. aan de kolenmijnen en gewaarborgd door de Staat in toepassing van de wet van 15 juli 1955 (koninklijk besluit van 14 september 1962).

Overige subsidies aan bedrijven.

ART. 32.01. — *Subsidie aan de Nationale Delcredere dienst.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1977	1976	1975	
321 Overige subsidies aan de openbare bedrijven	1,0	1,0	1,0	

In toepassing van artikel 3 van de wet van 21 april 1949 tot wijziging van artikel 7 van het koninklijk besluit van 31 augustus 1939 wordt er aan de Nationale Delcredere dienst een toelage toegekend gelijk aan het verschil van de geïnde premies en de inkomsten van zijn dotatie.

Artikel één van de wet van 25 juli 1960 stelt een einde aan dit systeem en kent aan de Dienst, vanaf 1 januari 1959, de jaarlijkse opbrengst toe van de dotatie.

Het aangevraagd krediet wordt als volgt verantwoord :

Bedrag van de netto-premies geïnd in 1958 F 74 196 588
Inkomsten van de dotatie — 10 833 333

Vershil . . . F 63 363 255

Af te trekken :

Premies terugbetaald na 1 januari 1959 op geïnde premies vóór die datum . . F 10 434 059

Toelagen 1959 tot 1975 50 000 000

Toelage 1976 1 000 000

61 434 059

Vershil . . F 1 929 196

Deze som zal gespreid worden over meerdere jaren; een krediet van één miljoen wordt hiervoor ingeschreven in de begroting van 1977.

ART. 32.02. — *Subsidies aan de cinematografische nijverheid.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1977	1976	1975	
322 Overige subsidies aan privé-bedrijven	88,0	80,0	80,8	

Crédit destiné à réaliser une campagne d'information des consommateurs, dans le cadre de la politique des prix préconisée par le Gouvernement.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Subventions réduisant les loyers et les intérêts.

ART. 31.01. — *Subventions réduisant l'intérêt aux charbonnages (pour mémoire).*

(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1977 sera reporté au budget de 1978 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)

Classification économique :	(En millions de francs)		(En millions de francs)	
	1977	1976	1975	
312 Subventions réduisant les loyers et les intérêts aux entreprises privées.	—	—	11,5	

Crédit destiné à couvrir la réduction d'intérêts sur crédits de rééquipement accordés par la S.N.C.I. à des charbonnages et garantis par l'Etat par application de la loi du 15 juillet 1955 (arrêté royal du 14 septembre 1962).

Autres subventions aux entreprises.

ART. 32.01. — *Subvention à l'Office national du Ducreire.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(En millions de francs)	
	1977	1976	1975	
321 Autres subventions aux entreprises publiques.	—	—	—	

En application de l'article 3 de la loi du 21 avril 1949 modifiant l'article 7 de l'arrêté royal du 31 août 1939, il est alloué à l'Office national du Ducreire un subside égal à la différence entre le montant des primes encaissées et les revenus de sa dotation.

L'article premier de la loi du 25 juillet 1960 met fin à ce mécanisme et attribue à l'Office, à partir du 1^{er} janvier 1959, le produit annuel de sa dotation.

Le crédit sollicité se justifie comme suit :

Montant des primes nettes encaissées en 1958 F 74 196 588
Revenus de la dotation — 10 833 333

Différence . . F 63 363 255

A déduire :

Primes ristournées après le 1^{er} janvier 1959 sur des primes perçues avant cette date F 10 434 059

Subventions de 1959 à 1975 50 000 000

Subvention de 1976 1 000 000

61 434 059

Différence . . F 1 929 196

Cette somme sera étalée sur plusieurs années; un crédit d'un million est prévu de ce chef au budget de 1977.

ART. 32.02. — *Subventions à l'industrie cinématographique.*

a) Reglementaire hulp :

Automatische hulp inzake langspeelfilm, kortspeelfilm en actualiteiten (toepassing van de koninklijke besluiten van 12 mei 1972 en 24 december 1973) . . . F 83 000 000

b) Commerciële promotie van de film :

Deelneming aan verschillende manifestaties. — Overeenkomsten van coproductie. — Publikaties. — Eventuele subsidiëring van Cinematheek van België. — Diversen. 5 000 000

Totaal . . . F 88 000 000

ART. 32.03. — *Subsidies aan de steenkolen nijverheid.*

(Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening « Hulpfonds aan de steenkolen nijverheid in toepassing van paragraaf 26 van de overgangsovereenkomst gevoegd bij het Verdrag tot instelling van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal », ingeschreven op Titel IV — Afzonderlijke sectie.)

a) Aide réglementaire :

Aide automatique en matière de long métrage, court métrage et actualités (application des arrêtés royaux des 12 mai 1972 et 24 décembre 1973) . . . F 83 000 000

b) Promotion commerciale du film :

Participation à diverses manifestations. — Accords de coproduction. — Publications. — Subvention éventuelle à la Cinémathèque de Belgique. — Divers . . . 5 000 000

Total . . . F 88 000 000

ART. 32.03. — *Subventions à l'industrie charbonnière.*

(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte « Fonds d'aide à l'industrie charbonnière en application du paragraphe 26 de la Convention transitoire annexée au Traité instituant la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier » inscrit au Titre IV — Section particulière.)

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
322 Overige subsidies aan privé-bedrijven .	7 803,5	6 802,7	5 200,0	322 Autres subventions aux entreprises privées.

De beslissing nr. 3-71 genomen op 22 december 1970 door de Hoge Autoriteit van de E.G.K.S. heeft een gemeenschappelijk stelsel van tussenkomst van de Landen-leden ten bate van de steenkolen nijverheid ingesteld.

Ingevolge de toepassing ervan heeft de Regering een reeks beslissingen genomen tot toekenning van subsidies voor eindejaarspremies en tot dekking van exploitatieverliezen, afschrijvings-, investerings- en reconversiesubsidies, subsidies aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen voor het leveren van cokeskolen en cokes bestemd voor de staalnijverheid van de Gemeenschap en enkele speciale subsidies.

ART. 32.04. — *Subsidies aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw voor zijn administratieve uitgaven.*

La décision n° 3-71 prise le 22 décembre 1970 par la Haute Autorité de la C.E.C.A. institue un régime communautaire des interventions des Etats membres en faveur de l'industrie houillère.

En application de celle-ci, le Gouvernement a pris une série de mesures tendant à octroyer des subventions pour primes de fin d'année et couverture des pertes d'exploitation, des subsides d'amortissement, d'investissement et de reconversion, des subventions à la Commission des Communautés européennes pour la fourniture de charbons à coke et cokes destinés à la sidérurgie de la Communauté et quelques subsides spéciaux.

ART. 32.04. — *Subventions à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture pour ses dépenses administratives.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
321 Overige subsidies aan de openbare bedrijven	46,0	45,5	46,1	321 Autres subventions aux entreprises publiques.

Zie begroting van dit organisme in bijlage.

In uitvoering van het koninklijk besluit van 10 november 1967 worden met ingang van 1969 de administratieve uitgaven van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw gedekt door een jaarlijkse toelage, op gelijke wijze te verdelen tussen de Departementen van Landbouw en Economische Zaken.

ART. 32.06. — *Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw.*

32.06.1. Sector der landbouw- en voedingsproducten en -industrieën.

Voir le budget de cet organisme en annexe.

En exécution de l'arrêté royal du 10 novembre 1967, les dépenses administratives de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture sont couvertes à partir de 1969 par une subvention annuelle à répartir par moitié entre les Départements de l'Agriculture et des Affaires économiques.

ART. 32.06. — *Office belge de l'Economie et de l'Agriculture.*

32.06.1. Secteur des produits et industries agricoles et alimentaires.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
321 Overige subsidies aan de openbare bedrijven	2,6	2,6	2,5	321 Autres subventions aux entreprises publiques.

32.06.2. Sector voor het industrieel bedrijfsleven (*pro memorie*).

Tegemoetkoming van de Schatkist, die de Dienst moet toelaten :

a) het verschil aan te zuiveren tussen de prijs van aankoop en de prijs van afstand van binnenlandse zowel als van ingevoerde waren, zoals broodgraangewassen, vlees, vetstoffen, zuivelprodukten, enz.;

b) om het even welke algemene verliezen te dragen ten gevolge van schade, diefstal, plundering, lekken, invorderings-, gerechtelijke en expertisecosten, erelonen van advocaten, enz., alsook te voorzien in verschillende uitgaven van dezelfde aard;

c) alle andere opdrachten uit te voeren waarmee hij belast wordt door een wet, krachtens een wet en/of ministeriële beslissingen, inzonderheid de uitkering van allerhande subsidies en vergoedingen zoals :

1° subsidies aan de graanhandelaars, de groothandelaars in vee en in vlees, de nijverheidsmaalders, de meelgrossiers, enz.

2° vergoedingen voor de opslag van landbouwprodukten van plant-aardige of dierlijke oorsprong;

d) en, in het algemeen, in de sector der landbouw- en voedings- produkten en -industrieën, alsook, in die van het industrieel bedrijfsleven, alle verrichtingen te doen die nodig zijn voor 's lands bevoorradings, voor het aanleggen van voorraden en voor de afzet van grondstoffen, eetwaren en goederen en, vooral, de opdrachten te vervullen die door de verordeningen van de Europese Economische Gemeenschap aan het Interventiebureau worden opgedragen.

(De aanrekening ten laste van de door dit artikel uitgetrokken kredieten zullen geschieden bij achtereenvolgende voorschotten in de mate van de noodwendigheden van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw op zicht van een ministerieel besluit dat na gunstig advies van de Inspectie van Financiën zal genomen worden.)

ART. 32.07. — *Subsidie aan het Belgisch Comité voor de Distributie.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1977	1976	1975
323 Overige subsidies aan de instellingen zonder winst oogmerken ten dienste van bedrijven	3,7	3,7	3,7

Deze toelage moet de uitvoering toelaten van het programma van het Comité ten bate van de studie, de informatie en de verspreiding van economische inlichtingen die de handel en de distributie aanbevelen.

ART. 32.08. — *Subsidies aan de instellingen voor de industriële en commerciële oriëntering : voordrachten, studiedagen en tentoonstellingen voor de vorming van het personeel en meer in het bijzonder van de kaders (de honoraria, de werkings- en propagandakosten, bureaunkosten en andere bijkomende kosten inbegrepen).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1977	1976	1975
323 Overige subsidies aan de instellingen zonder winst oogmerken ten dienste van bedrijven	0,1	0,1	0,1

ART. 32.12. — *Subsidies aan de kolenmijnen om deze in staat te stellen sommige sociale verplichtingen na te komen (de verschuldigde bijdragen zullen rechtstreeks en ter ontlasting van de steenkolenmijnen geordonnanceerd worden ten gunste van het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers).*

32.06.2. Secteur de l'économie industrielle (*pour mémoire*).

Intervention du Trésor permettant à l'Office :

a) d'apurer la différence entre les prix d'acquisition et les prix de cession, tant de produits indigènes que de marchandises importées, telles que céréales panifiables, viandes, produits laitiers, matières grasses, etc.;

b) de supporter les pertes généralement quelconques résultant d'avaries, vols, pillages, freintes, coulages, frais de recouvrement, frais de justice, frais d'expertise, honoraires d'avocats, etc., ainsi que de faire face à des dépenses diverses de même nature;

c) d'exécuter toute autre mission dont il est chargé par la loi, en vertu de la loi et/ou par décisions ministérielles, et notamment de payer diverses subventions et indemnités, telles que :

1° subventions aux négociants en céréales, bétail et viande, aux meuniers industriels, aux grossistes en farine, etc.;

2° indemnités de stockage de produits agricoles d'origine végétale ou animale;

d) et, en général, de réaliser, dans le secteur des produits et industries agricoles et alimentaires, ainsi que dans celui de l'économie industrielle, toutes opérations nécessaires à l'approvisionnement du pays, à la constitution de stocks et à l'écoulement des matières, produits, denrées et marchandises et, particulièrement, d'assumer les missions que les règlements de la Communauté économique européenne assignent à l'Organisme d'intervention.

(Les imputations à la charge des crédits prévus en regard de cet article se feront par provisions successives dans la mesure nécessitée par les besoins de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture sur le vu d'un arrêté ministériel de collation pris sur avis favorable de l'Inspection des finances.)

ART. 32.07. — *Subvention au Comité belge de la Distribution.*

<i>Classification économique :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1977	1976	1975
323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises.	3,7	3,7	3,7

Cette subvention doit permettre l'exécution du programme du Comité en faveur de l'étude, de l'information et de la diffusion de renseignements économiques intéressant le commerce et la distribution.

ART. 32.08. — *Subventions aux institutions pour l'orientation industrielle et commerciale : conférences, journées d'études et expositions en vue de la formation du personnel et plus spécialement des cadres (y compris les honoraires, les frais pour le fonctionnement et la propagande, les frais de bureau et autres frais complémentaires).*

<i>Classification économique :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1977	1976	1975
323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises.	0,1	0,1	0,1

ART. 32.12. — *Subventions aux charbonnages en vue de couvrir certaines charges sociales (les cotisations dues seront ordonnancées directement au profit du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs à la décharge des charbonnages).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
322 Overige subsidies aan privé-bedrijven .	285,0	266,3	244,5	322 Autres subventions aux entreprises privées.
Ingevolge de zwaar belaste toestand der kolenmijnen, neemt de Staat een gedeelte van de sociale bijdragen te zijnen laste : a) een aanvulling voor de jaarlijkse vakantie . . . F 25 100 000 b) een aanvulling voor de ziekte- en invaliditeitsverzekering (algemeen stelsel) 50 300 000 c) een aanvulling bij wijze van bijkomend verlof, op de lonen van de ondergrondse mijnwerkers 209 600 000				
ART. 32.13. — <i>Toelage aan het Beraadslagingscomité inzake IJzer- en Staalpolitiek.</i>				
L'Etat prend en charge, par suite de la situation obérée des charbonnages, une partie des cotisations sociales : a) un supplément pour les vacances annuelles . . . F 25 100 000 b) un supplément pour l'assurance maladie-invalidité (régime général) 50 300 000 c) un supplément sur les salaires des ouvriers mineurs du fond au titre de congé supplémentaire 209 600 000				
ART. 32.13. — <i>Subvention au Comité de Concertation de la Politique sidérurgique.</i>				

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
323 Overige subsidies aan de instellingen zonder winstoogmerken ten dienste van bedrijven	6,0	4,5	3,6	323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises.
Ingevolge de bepalingen van artikel 12 van de overeenkomst afgesloten tussen de Regering en het Beraadslagingscomité inzake IJzer- en Staalpolitiek, komen de werkingskosten van het Comité en de kosten voor eventuele deskundige onderzoeken ten laste van de openbare machten.				
ART. 32.14. — <i>Toelage aan het Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers ten einde het tekort aan ontvangsten inzake bijkomend verlof van de arbeiders, die in de ondergrond van de steenkolenmijnen werken, aan te vullen.</i>				
Suite aux dispositions de l'article 12 de la convention conclue entre le Gouvernement et le Comité de Concertation de la Politique sidérurgique, les frais de fonctionnement du Comité et d'expertises éventuelles seront à charge des pouvoirs publics.				
ART. 32.14. — <i>Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière de congé complémentaire des ouvriers occupés dans les travaux du fond des mines de houille.</i>				

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
322 Overige subsidies aan privé-bedrijven .	100,0	101,6	90,4	322 Autres subventions aux entreprises privées.
Daar de reserves van het stelsel van het bijkomend verlof voor ondergrondse mijnarbeiders uitgeput zijn, werd er sedert 1961 in een Staatstussenkomst voorzien om het tekort aan de wettelijke ontvangsten te dekken.				
ART. 32.15. — <i>Subsidie aan het Nationaal Waarborgfonds inzake kolenmijnschade.</i>				
Les réserves du régime de congé complémentaire des ouvriers mineurs du fond étant épuisées, il a été prévu depuis 1961 une intervention de l'Etat afin de pallier l'insuffisance des ressources légales.				
ART. 32.15. — <i>Subvention au Fonds national de Garantie pour la réparation des dégâts houillers.</i>				

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
322 Overige subsidies aan privé-bedrijven .	48,0	48,0	12,2	322 Autres subventions aux entreprises privées.
Tussenkomst van de Staat in het spijzen van het gemeenschappelijk Fonds B, overeenkomstig artikel 5 van de samengevoegde wetten van 3 februari 1961 betreffende het Nationaal Waarborgfonds inzake kolenmijnschade.				
Contribution de l'Etat dans l'alimentation du Fonds commun B, conformément à l'article 5 des lois coordonnées du 3 février 1961 relatives au Fonds national de garantie pour la réparation des dégâts houillers.				
ART. 32.16. — <i>Tussenkomsten in de publikatiekosten van verslagen en studies evenals in de organisatiekosten van congressen en colloquia.</i>				
ART. 32.16. — <i>Intervention dans les frais de publication de rapports et d'études, ainsi que dans les frais d'organisation de congrès et de colloques.</i>				

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
Economische classificatie :		1977	1976	1975	Classification économique :
322 Overige subsidies aan privé-bedrijven .	5,0	5,0	—	—	322 Autres subventions aux entreprises privées.
ART. 32.17. — <i>Subsidie aan het Centrum voor Opzoeking en Voorlichting van de Verbruikersorganisaties (C.O.V.V.O.).</i>		ART. 32.17. — <i>Subvention au Centre de Recherche et d'Information des organisations de Consommateurs (C.R.I.O.C.).</i>			
		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
Economische classificatie :		1977	1976	1975	Classification économique :
322 Overige subsidies aan privé-bedrijven .	25,0	—	—	—	322 Autres subventions aux entreprises privées.
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.		Transfert de revenus aux ménages.			
ART. 33.01. — <i>Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.</i>		ART. 33.01. — <i>Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.</i>			
		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
Economische classificatie :		1977	1976	1975	Classification économique :
336.1 Overige inkomensoverdrachten aan gezinnen	0,5	0,5	0,3	—	336.1 Autres transferts de revenus aux ménages.
ART. 33.02. — <i>Premies voor inrichting van particuliere bestaande woningen ten einde het energieverbruik te verminderen.</i>		ART. 33.02. — <i>Primes à l'aménagement des habitations particulières existantes en vue de réduire la consommation d'énergie.</i>			
(Het saldo dat dit krediet op 31 december 1977 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting 1978 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze omschreven in dit artikel.) (<i>Pro memorie.</i>)		(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1977 sera reporté au budget de 1978 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.) (<i>Pour mémoire.</i>)			
		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
Economische classificatie :		1977	1976	1975	Classification économique :
336.1 Overige inkomensoverdrachten aan gezinnen	—	125,0	—	—	336.1 Autres transferts de revenus aux ménages.
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.		Transferts de revenus à l'étranger.			
ART. 34.02. — <i>Subsidie aan het Internationaal Instituut voor de Statistiek te Den Haag.</i>		ART. 34.02. — <i>Subvention à l'Institut international de Statistique à La Haye.</i>			
		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
Economische classificatie :		1977	1976	1975	Classification économique :
342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland . . .	0,1	0,1	—	—	342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.
Jaarlijkse bijdrage van België : 30 000 frank.		Cotisation annuelle de la Belgique : 30 000 francs.			
ART. 34.03. — <i>Subsidie aan het Internationaal Bureau der Brevetten te Den Haag.</i>		ART. 34.03. — <i>Subvention au Bureau international des Brevets à La Haye.</i>			
		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
Economische classificatie :		1977	1976	1975	Classification économique :
342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland . . .	4,3	3,5	2,6	—	342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.
Bijdrage van België : 4 300 000 frank.		Contribution de la Belgique : 4 300 000 francs.			
ART. 34.04. — <i>Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de Tentoonstellingen te Parijs.</i>		ART. 34.04. — <i>Subvention au Bureau international des Expositions à Paris.</i>			

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)	<i>Classification économique :</i>
	1977	—	1976	1975
342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland . . .	0,3	0,3	0,1	342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.
Aandeel van België : 230 000 frank.			Quote-part de la Belgique : 230 000 francs.	
ART. 34.06. — <i>Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de bescherming van het nijverheidseigendom te Genève voor de verrichtingen in verband met het jaar 1976.</i>			ART. 34.06. — <i>Subvention au Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève pour les opérations se rapportant à l'année 1976.</i>	
<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)	<i>Classification économique :</i>
	1977	—	1976	1975
342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland . . .	2,8	2,2	1,6	342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.
ART. 34.07. — <i>Subsidie aan het Internationaal Instituut voor Studie en Documentatie inzake handelsmededinging.</i>			ART. 34.07. — <i>Subventions à l'Institut international d'Etude et de Documentation en matière de concurrence commerciale.</i>	
<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)	<i>Classification économique :</i>
	1977	—	1976	1975
342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland . . .	0,2	0,2	0,2	342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.
ART. 34.09. — <i>Subsidie aan de « International Association for research in Income and Wealth ».</i>			ART. 34.09. — <i>Subvention à l'« International Association for research in Income and Wealth ».</i>	
<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)	<i>Classification économique :</i>
	1977	—	1976	1975
342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland . . .	0,1	0,1	—	342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.
Jaarlijkse bijdrage van 30 000 frank te storten aan deze vereniging waarvan het Nationaal Instituut voor de Statistiek lid is.			Cotisation annuelle de 30 000 francs à verser à cette association dont l'Institut national de Statistique est membre.	
ART. 34.10. — <i>Subsidie aan het Vast Bureau van de Vaste Internationale Commissie (V.I.C.) ter beproeving van de draagbare vuurwapens.</i>			ART. 34.10. — <i>Subvention au Bureau permanent de la Commission internationale permanente (C.I.P.) pour l'épreuve des armes à feu portatives.</i>	
<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)	<i>Classification économique :</i>
	1977	—	1976	1975
341 Internationale instellingen in het binnenland	0,1	0,1	0,1	341 Organisations internationales établies dans le pays.
Kosten voortvloeiende uit de werking het Vast Bureau : 30 000 frank.			Frais résultant du fonctionnement du Bureau permanent : 30 000 francs.	
(Toepassing van de Overeenkomst van Brussel van 1 juli 1969 in werking getreden in 1971, inzonderheid het art. 10 van het Reglement van de V.I.C., gehecht aan deze Overeenkomst.)			(Application de la Convention de Bruxelles du 1 ^{er} juillet 1969, entrée en vigueur en 1971, notamment de l'art. 10 du Règlement de la C.I.P., annexé à cette Convention.)	
ART. 34.11. — <i>Subsidie aan de Internationale Vereniging voor Koeltechniek (I.V.K.).</i>			ART. 34.11. — <i>Subvention à l'Institut international du Froid (I.I.F.).</i>	
<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)	<i>Classification économique :</i>
	1977	—	1976	1975
342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland . . .	0,4	0,3	0,2	342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.
Het Internationaal Verdrag betreffende de Internationale Vereniging voor Koeltechniek werd door België te Parijs in 1954 ondertekend en goedgekeurd door de wet van 29 juni 1960.			La Convention internationale relative à l'Institut international du Froid a été signée à Paris en 1954 par la Belgique et approuvée par la loi du 29 juin 1960.	
De bijdrage van België voor 1977 werd op 380 000 frank vastgesteld.			La cotisation de la Belgique pour 1977 a été fixée à 380 000 francs.	

**Terugbetalingen inzake indirecte belastingen
en teruggaven.**

ART. 36.01. — *Teruggaven van invoerrechten* (pro memorie).

	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)
<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975
361 Invoerrechten en heffingen	—	—	—

**Remboursements en matière de contributions indirectes
et restitutions.**

ART. 36.01. — *Remboursements de droit d'importation* (pour mémoire).

<i>Classification économique :</i>	
361 Droits d'entrée et « heffingen ».	

HOOFDSTUK IV.

**INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.**

**Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.**

ART. 41.01. — *Tegemoetkoming in de werkingsuitgaven van de Belgische Dienst voor de Opvoering van de Productiviteit, instelling van openbaar nut.*

41.01.1. Personeels- en werkingsuitgaven.

	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)
<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975
413 Inkomstenoverdrachten aan andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	54,8	44,8	67,7

41.01.2. Uitgaven voor sociale promotie.

CHAPITRE IV.

**TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.**

**Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.**

ART. 41.01. — *Intervention dans les dépenses de fonctionnement de l'Office belge pour l'Accroissement de la Productivité, établissement d'utilité publique.*

41.01.1. Dépenses de personnel et de fonctionnement.

	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)	<i>Classification économique :</i>
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.				

41.01.2. Dépenses de promotion sociale.

	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)	<i>Classification économique :</i>
413 Inkomstenoverdrachten aan andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	52,0	52,0	50,0	413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.

ART. 41.02. — *Subsidies aan de Centrale Raad van het Bedrijfsleven en aan de Bedrijfsraden* (met inbegrip van de uitgaven betreffende de aankoop van een gebouw, betaalbaar in 30 jaarlijkse aflossingen en deze betreffende de eerste inrichting van dit gebouw).

ART. 41.02. — *Subvention au Conseil central de l'Economie et aux Conseils professionnels* (y compris les dépenses relatives à l'acquisition d'un immeuble, payable en 30 annuités et au premier établissement dans cet immeuble).

	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)	<i>Classification économique :</i>
413 Inkomstenoverdrachten aan andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	77,6	72,3	65,9	413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.

De begrotingsvooruitzichten worden als volgt samengesteld :

Les prévisions budgétaires s'établissent comme suit :

	(In duizendtallen franken)	—	(En milliers de francs)	<i>Classification économique :</i>
A. 1. Gemeenschappelijke uitgaven van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en van de Bedrijfsraden :				A. 1. Dépenses communes au Conseil central de l'Economie et aux Conseils professionnels :
121 Inrichtings- en onderhoudskosten van gebouwen	700	700	750	121 Frais d'aménagement et d'entretien des immeubles.
913 Afschrijving van het geleend kapitaal voor aankoop van gebouwen	1 340	1 259	1 183	963 Amortissement du capital emprunté pour l'acquisition d'immeubles.

	1977	1976	1975	
121 Kosten voor de lokalen (huur, onderhoud, garage, water, gas, elektriciteit, verwarming)	1 726	1 670	1 495	121 Frais de locaux (loyer, entretien, garage, eau, gaz, électricité, chauffage).
121 Bureauonkosten	3 255	3 225	2 790	121 Frais de bureau.
214 Financiële kosten : interesten op het geleend kapitaal	2 931	3 012	3 088	214 Frais financiers : intérêts sur capital emprunté.
121 Verschillende kosten	60	60	60	121 Frais divers.
121 Kosten voor administratieve geschillen	1	1	1	121 Frais de contentieux administratif.
115 Tegemoetkoming ten bate van het personeel (culturele, sportieve en ontspanningsactiviteiten)	20	20	20	115 Intervention en faveur du personnel (activités culturelles, sportives et d'agrément).
	10 033	9 947	9 387	
A. 2. Uitgaven eigen aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven :				A. 2. Dépenses propres au Conseil central de l'Economie :
740 Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden	400	400	450	740 Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales.
110 Onkosten voor personeel en vergoedingen	38 995	35 914	32 264	110 Frais de personnel et indemnités.
121 Presentiegelden en vergoedingen aan de voorzitter, de leden en derden	2 810	2 840	2 599	121 Jetons de présence et indemnités au président, aux membres et aux tiers.
121 Onkosten voor publikaties	300	300	250	121 Frais de publications.
	42 505	39 454	35 563	
B. Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor het Metaal :				B. Dépenses propres au Conseil professionnel du Métal :
740 Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden	5	—	50	740 Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales.
110 Onkosten voor personeel en vergoedingen	5 773	5 303	4 583	110 Frais de personnel et indemnités.
121 Vergoedingen aan de voorzitter, de Regeringscommissaris, de adjunct-Regeringscommissaris, de leden, de deskundigen en derden	245	250	201	121 Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers.
121 Verschillende algemene kosten	1	1	1	121 Frais généraux divers.
121 Onkosten voor publikaties	—	—	—	121 Frais de publications.
	6 024	5 554	4 835	
C. Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor Textiel en Kleding :				C. Dépenses propres au Conseil professionnel du Textile et du Vêtement :
740 Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden	35	30	40	740 Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales.
110 Onkosten voor personeel en vergoedingen	2 786	2 513	2 208	110 Frais de personnel et indemnités.
121 Vergoedingen aan de voorzitter, de Regeringscommissaris, de adjunct-Regeringscommissaris, de leden, de deskundigen en derden	475	490	507	121 Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers.
121 Verschillende algemene kosten	1	1	1	121 Frais généraux divers.
121 Onkosten voor publikaties	20	150	20	121 Frais de publications.
	3 317	3 184	2 776	
D. Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor het Bouwbedrijf :				D. Dépenses propres au Conseil professionnel de la Construction :
740 Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden	35	—	5	740 Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales.

	1977	1976	1975	
110 Onkosten voor personeel en vergoedingen	2 631	2 419	2 107	110 Frais de personnel et indemnités.
121 Vergoedingen aan de voorzitter, de Regeringscommissaris, de adjunct-Regeringscommissaris, de leden, de deskundigen en derden	280	282	357	121 Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers.
121 Verschillende algemene kosten	1	1	1	121 Frais généraux divers.
121 Onkosten voor publikaties	130	1	85	121 Frais de publications.
	3 077	2 703	2 555	
E. Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor de Visserij :				E. Dépenses propres au Conseil professionnel de la Pêche :
740 Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden	5	—	5	740 Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales.
110 Personeelskosten en vergoedingen . .	1 823	1 682	1 464	110 Frais de personnel et indemnités.
121 Onkosten voor lokalen	225	205	180	121 Frais de locaux.
121 Vergoedingen aan de voorzitter, de Regeringscommissaris, de adjunct-Regeringscommissaris, de leden, de deskundigen en derden	220	215	250	121 Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers.
121 Verschillende algemene kosten	7	7	7	121 Frais généraux divers.
121 Onkosten voor publikaties	10	10	6	121 Frais de publications.
	2 290	2 119	1 912	
F. Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad van de Scheikunde :				F. Dépenses propres au Conseil professionnel de la Chimie :
740 Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden	25	25	25	740 Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales.
110 Personeelskosten en vergoedingen . .	2 662	2 332	2 198	110 Frais de personnel et indemnités.
121 Vergoedingen aan de voorzitter, de Regeringscommissaris, de adjunct-Regeringscommissaris, de leden, de deskundigen en derden	337	322	347	121 Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers.
121 Verschillende algemene kosten	1	1	1	121 Frais généraux divers.
121 Onkosten voor publikaties	100	100	150	121 Frais de publications.
	3 125	2 780	2 721	
G. Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad van de Voeding :				G. Dépenses propres au Conseil professionnel de l'Alimentation :
740 Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden	5	25	5	740 Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales.
110 Personeelskosten en vergoedingen . .	2 561	2 173	2 183	110 Frais de personnel et indemnités.
121 Vergoedingen aan de voorzitter, de Regeringscommissaris, de adjunct-Regeringscommissaris, de leden, de deskundigen en derden	357	357	382	121 Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers.
121 Verschillende algemene kosten	1	1	1	121 Frais généraux divers.
121 Onkosten voor publikaties	1	1	1	121 Frais de publications.
	2 925	2 557	2 572	
H. Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor het Leder :				H. Dépenses propres au Conseil professionnel du Cuir :
740 Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden	5	30	40	740 Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales.
110 Personeelskosten en vergoedingen . .	1 477	1 363	1 153	110 Frais de personnel et indemnités.

	1977	1976	1975	
121 Vergoedingen aan de voorzitter, de Regeringscommissaris, de adjunct-Regeringscommissaris, de leden, de deskundigen en derden	212	212	232	121 Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers.
121 Verschillende algemene kosten	1	1	1	121 Frais généraux divers.
121 Onkosten voor publikaties	1	1	1	121 Frais de publications.
	1 696	1 607	1 427	
I. Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor het Papier :				I. Dépenses propres au Conseil professionnel du Papier :
740 Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden	5	—	5	740 Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales.
110 Personeelskosten en vergoedingen . .	2 306	2 118	1 853	110 Frais de personnel et indemnités.
121 Vergoedingen aan de voorzitter, de Regeringscommissaris, de adjunct-Regeringscommissaris, de leden, de deskundigen en derden	295	275	320	121 Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers.
121 Verschillende algemene kosten	1	1	1	121 Frais généraux divers.
121 Onkosten voor publikaties	1	1	1	121 Frais de publications.
	2 608	2 395	2 180	
Totalen . .	77 600	72 300	65 928	Totaux.
Terugbetaling van niet-gebruikte tussenkomsten	—	—	—	Remboursement d'interventions non utilisées.
Totalen . .	77 600	72 300	65 928	Totaux.
Uitgaven eigen aan nieuwe Bedrijfsraden .	—	—	—	Dépenses propres aux nouveaux Conseils professionnels.
Algemene totalen . .	77 600	72 300	65 928	Totaux généraux.

ART. 41.04. — *Subsidie aan de Dienst voor Nijverheidsbevordering.*ART. 41.04. — *Subvention à l'Office de Promotion industrielle.*

	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)	
<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975
	—	—	—
412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 (andere dan maatschappelijke zekerheid en openbare bedrijven)	62,0	55,0	38,5
			412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954 (autres que sécurité sociale ou entreprises publiques).

ART. 41.05. — *Subsidies aan de gewestelijke Economische Raden (pro memorie).*ART. 41.05. — *Subventions aux Conseils économiques régionaux (pour mémoire).*

	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)	
<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975
	—	—	—
413 Inkomensoverdrachten aan andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	—	—	—
			413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.

ART. 41.06. — *Subsidies aan de gewestelijke ontwikkelingsmaatschappijen (pro memorie).*ART. 41.06. — *Subventions aux sociétés de développement régional (pour mémoire).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
413 Inkomensoverdrachten aan andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	—	—	—	413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.

ART. 41.07. — Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.

ART. 41.07. — Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut national géographique.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 (andere dan maatschappelijke zekerheid en openbare bedrijven)	36,8	—	—	412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954 (autres que sécurité sociale ou entreprises publiques).

Toepassing van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van het Nationaal Geografisch Instituut.

Application de la loi du 8 juin 1976 portant création de l'Institut national géographique.

HOOFDSTUK 01.

CHAPITRE 01.

DIVERSEN.

DIVERS.

Niet economisch verdeeld.

Non réparti économiquement.

ART. 01.02. — Toepassingsnormen van de Overeenkomst van Parijs en van de aanvullende overeenkomst aangaande de burgerlijke verantwoordelijkheid inzake kernenergie.

ART. 01.02. — Normes d'application de la Convention de Paris et de la Convention complémentaire sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
01 Niet verdeeld	0,1	0,1	—	01 Non ventilé.

ART. 01.03. — Uitzonderingsuitgaven naar aanleiding van de algemene tienjaarlijkse tellingen en allerhande uitgaven die voortvloeien uit de uitvoering van communautaire onderzoeken en statistische werken (E.E.G.) en occasionele nationale onderzoeken.

ART. 01.03. — Dépenses exceptionnelles occasionnées par les recensements généraux décennaux et dépenses généralement quelconques résultant d'organisation d'enquêtes et travaux statistiques communautaires (C.E.E.) et d'enquêtes nationales occasionnelles.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
01 Niet verdeeld	201,5	155,2	191,5	01 Non ventilé.

Schijf van 201 500 000 om de uitgaven te dekken veroorzaakt door :

- de algemene tienjaarlijkse tellingen;
- de inrichting van E.E.G.-enquêtes en statistische werken;
- de inrichting van toevallige nationale enquêtes.

Tranche de 201 500 000 pour couvrir les dépenses occasionnées par :

- les recensements généraux décennaux;
- l'organisation d'enquêtes et travaux statistiques communautaires;
- l'organisation d'enquêtes nationales occasionnelles.

Aard van uitgaven.

Nature des dépenses.

110 Jaarwedden en andere lasten	F 156 425 000	110 Traitements et autres charges	F 156 425 000
110 Vergoedingen :		110 Indemnités :	
— conjunctuurenquêtes (E.E.G.) e. a.	38 275 000	— enquêtes de conjonctures (C.E.E.) e.a.	38 275 000
121 Werkingsuitgaven, lokalen, meubilair en materieel :		121 Dépenses de fonctionnement, de locaux de mobilier, de matériel : fournitures diverses et autres dépenses de toute nature	3 500 000
— allerhande leveringen en uitgaven van alle aard	3 500 000	— Port payé par le destinataire, correspondance	1 700 000
— Port betaald door de bestemming, briefwisseling	1 700 000	— Publications de résultats	1 000 000
— Publikaties van de resultaten	1 000 000	— Location de bâtiments, charges communes, aménagements	—
— Huur van gebouwen, gemeenschappelijke lasten, binneninrichting	—	123 Location de matériel mécanographique	600 000
123 Huur van mecanografisch materieel	600 000		
Totaal	F 201 500 000	Total	F 201 500 000

ART. 01.04. — *Toelagen voor bijzondere vergoedingen aan het personeel van de steenkolenmijnen door mijnsluitingen getroffen (inbegrepen de uitgaven die betrekking hebben op vorige begrotingsjaren).*

(Het saldo dat dit krediet op 31 december 1977 zal laten, zal overgedragen worden naar 1978 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze omschreven in dit artikel.)

ART. 01.04. — *Subventions pour allocations particulières au personnel des charbonnages touchés par des mesures de fermetures (y compris les dépenses se rapportant aux années budgétaires antérieures).*

(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1977 sera reporté à 1978 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article).

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
Economische classificatie :		1977	1976	1975	Classification économique :
		—	—	—	
01 Niet verdeeld		240,0	146,0	108,2	01 Non ventilé.
Onderverdeling :		Décomposition :			
1. Wachtvergoeding inzake pensioen voor de mijnwerkers die meer dan twintig jaar ondergrondse of vijfentwintig jaar bovengrondse dienst tellen en ontslagen zijn ten gevolge van steenkolenmijnsluitingen	F 224 000 000	1. Allocation d'attente de pension des ouvriers mineurs qui ont plus de vingt ans de service au fond ou plus de vingt-cinq ans de service à la surface et qui sont licenciés à la suite de la fermeture des charbonnages F 224 000 000			
2. Vergoeding aan de fysisch gehandicapte mijnwerkers ten gevolge van steenkolenmijnsluitingen	1 000 000	2. Allocation aux ouvriers mineurs diminués physiquement et licenciés à la suite de la fermeture de charbonnages. 1 000 000			
3. Bijzondere reclasseringstoelage aan wegens steenkolenmijnsluitingen ontslagen en in een overheidsdienst opnieuw geplaatste personen (koninklijk besluit van 17 maart 1971, Belgisch Staatsblad van 18 mei 1971).	5 000 000	3. Allocation spéciale de reclassement aux personnes licenciées à la suite de la fermeture de charbonnages et remplacées dans un service public (arrêté royal du 17 mars 1971, Moniteur belge du 18 mai 1971). 5 000 000			
4. Voorpensioen voor bedienden van steenkolenmijnen welke worden gesloten	10 000 000	4. Prérétraite aux employés de charbonnages faisant l'objet de fermeture 10 000 000			
Totaal F 240 000 000		Total F 240 000 000			

ART. 01.05. — *Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van het Commissariaat voor Kernenergie.*

ART. 01.05. — *Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Commissariat à l'Energie atomique.*

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>
	—	—	—	
121 Algemene werkingskosten	4,3	4,1	4,2	121 Dépenses générales de fonctionnement.
Werkingskosten : 4 250 000 frank.				Dépenses de fonctionnement : 4 250 000 francs.

ART. 01.06. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie.*

ART. 01.06. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.*

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>
	—	—	—	
121 Algemene werkingskosten	107,0	68,8	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 01.07. — *Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van de Commissie voor Boekhoudkundige Normen.*

ART. 01.07. — *Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement de la Commission des Normes comptables.*

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>
	—	—	—	
121 Algemene werkingskosten	0,6	0,6	0,2	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Krediet bestemd om de werkingskosten te dekken van een commissie voor boekhoudkundige normen op te richten in verband met het ontwerp van wet met betrekking tot de boekhouders en de jaarrekeningen van de ondernemingen.

Crédit destiné à couvrir les frais de fonctionnement de la Commission des Normes comptables à créer en relation avec le projet de loi relatif à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises.

ART. 01.08. — *Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van het Nationaal Comité voor de Energie.*

ART. 01.08. — *Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Comité National de l'Energie.*

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				
<i>Economische classificatie :</i>		1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>	
121 Algemene werkingskosten		6,1	3,3	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.	
<i>Aard van de uitgaven.</i>					<i>Nature des dépenses.</i>	
— wedden en andere lasten	F 3 772 000				— traitements et autres charges	F 3 772 000
— werkingsuitgaven, lokalen, meubilair en materieel : huur, verwarming : allerhande leveringen en diensten en uitgaven van alle aard	1 080 000				— dépenses de fonctionnement, de locaux, de mobilier et de matériel : loyer, chauffage fournisseurs et services divers et autres dépenses de toute nature	1 080 000
— prestaties van derden, reproductie van documenten, be- drijfsrevisoren	1 248 000				— prestations extérieures, reproductions de documents, reviseurs d'entreprises	1 248 000
Totaal	F 6 100 000				Total	F 6 100 000
ART. 01.09. — <i>Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van het Comité voor Sectorieel Overleg.</i>					ART. 01.09. — <i>Frais généralement quelconques à résulter du Comité de Concertation sectorielle.</i>	

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				
<i>Economische classificatie :</i>		1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>	
121 Algemene werkingskosten		9,5	4,0	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.	
<i>Aard van de uitgaven.</i>					<i>Nature des dépenses.</i>	
— bezoldiging en loonlasten van de voorzitter en het ad- ministratief personeel	F 1 840 000				— rémunération et charges salariales du président et du personnel administratif	F 1 840 000
— installatiekosten, meubilair, materieel, enz.	600 000				— frais d'installation, mobilier, matériel, etc.	600 000
— sectoriële studies	7 000 000				— études sectorielles	7 000 000
Totaal	F 9 440 000				Total	F 9 440 000
ART. 01.10. — <i>Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van het Overleg- en Controlecomité voor de Petroleum.</i>					ART. 01.10. — <i>Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Comité de Concertation et de Contrôle du Pétrole.</i>	

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				
<i>Economische classificatie :</i>		1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>	
121 Algemene werkingskosten		3,6	—	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.	
<i>Aard van de uitgaven.</i>					<i>Nature des dépenses.</i>	
110 Jaarwedden en andere lasten	F 1 688 000				110 Traitements et autres charges	F 1 688 000
121 Zitpenningen, kosten voor deskundigen, aankoop van documentatie en dagbladen, verplaatsings- en receptie- kosten, aankoop van materieel	1 882 000				121 Jetons de présence, frais d'experts, achat de documen- tation et de journaux, frais de déplacement et de récep- tion, achat de matériel	1 882 000
Totalen	F 3 570 000				Totaux	F 3 570 000

SECTION 32

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

SECTION 32.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

Wetenschappelijke diensten :

Services scientifiques :

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

1977 1976 1975

64,9 55,7 50,0

De onderverdeling per bestuur en/of per dienst wordt opgenomen in de uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven.

La subdivision par administration et/ou par service est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses de personnel.

Economische classificatie :

1977

1976

1975

Classification économique :

111 Eigenlijk loon F

56 207 960

48 593 547

42 872 976

111 Salaire proprement dit.

waarvan :

— afhouding kas weduwen en wezen

3 317 094

2 713 933

1 818 644

— werknemersbijdrage sociale zeker-

511 737

426 121

472 224

— werknemersbijdrage sociale zeker-

918 537

685 472

551 840

dont :

— retenue caisse de veuves et orphelins.

— retenue sécurité sociale : agents temporaires.

— retenue sécurité sociale : agents définitifs.

Samenstelling :

Barema bezoldigingen

27 845 314

27 007 526

29 159 835

Aanpassing van de wedden volgens verhoging van de weddeschalen op 1 juli 1974

—

—

560 765

Bevordering in graad en weddeverhogingen

928 870

1 270 673

2 217 054

Oprichten van nieuwe diensten of betrekkin-

—

—

—

Aanwervingen

3 929 950

2 817 350

816 445

Vermindering wegens uitdiensttredingen en

—

—

—667 465

oppensioenstellingen

22 022 963

16 978 183

10 251 682

Verhoging indexcijfer

152 882

—

—

Toelagen voor de uitoefening van hogere

335 778

336 232

405 200

functies

329 064

183 583

129 460

Haard- en standplaats toelagen

663 139

—

—

Verhoging indexcijfer

—

—

—

Terugbetaling R.V.A. (werklozen)

Totalen . . F

56 207 960

48 593 547

42 872 976

Totaux.

112 Directe toelagen :

Eindejaars toelage F

1 507 926

997 188

1 171 303

Verlofgeld

2 063 683

1 944 397

2 021 503

Kinderbijslagen

2 185 222

1 841 548

2 009 356

Geboortetoelagen

70 000

60 000

53 865

Vergoedingen voor laatste ziekte- en

90 000

90 000

93 366

begrafeniskosten

—

—

—

Vergoedingen voor arbeidsongevallen

Totalen . . F

5 916 831

4 933 133

5 349 393

Totaux.

113 Werkgeversbijdragen voor maatschappelijke verzekeringen :

— Tijdelijk personeel F

759 108

694 551

739 680

— Vast personeel

1 943 665

1 428 103

1 034 698

Algemene totalen . . F

64 827 564

55 649 334

49 996 747

Totaux généraux.

Afgerond op . . F

64 828 000

55 650 000

49 997 000

Arrondi à.

112 Allocations directes :

Allocation de fin d'année.

Pécule de vacances.

Allocations familiales.

Allocations de naissance.

Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.

Indemnités pour accidents du travail.

113 Contributions patronales à la sécurité sociale :

— Personnel temporaire.

— Personnel définitif.

ART. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

ART. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

1977

1976

1975

Classification économique :

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon

0,3

0,1

0,1

111 Salaire proprement dit.

Vergoedingen voor bijkomende prestaties aan de ambtenaren van het Centraal Laboratorium van het IJkwezen en de Aardkundige Dienst, die deelnemen aan de vergaderingen van de comités, commissies en werkgroepen van de Europese Economische Gemeenschap.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presnetiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).

	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)
Economische classificatie :	1977	1976
121 Algemene werkingskosten	0,7	0,7

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

A. Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen die zetelen in de Aardkundige Raad	F	50 000
B. Bezoldigingen van deskundigen waarop het Centraal Laboratorium beroep dient te doen ingevolge de voortdurende stijging van het aantal ontledingen, inzonderheid voor inheemse meel- en graangewassen, opgelegd door de Europese Economische Gemeenschap		365 000
C. Bezoldigingen van deskundigen-ijkmeesters ten behoeve van het IJkwezen	—	—
D. Bezoldigingen van diverse medewerkers waarop de Aardkundige Dienst beroep dient te doen voor de werkzaamheden in verband met de herziening van de aardkundige kaart, ontleding van de ondergrond, ontledingen of laboratoriumproefnemingen vreemd aan de dienst		200 000
Totaal . . . F		615 000

ART. 12.02. — Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.

	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)
Economische classificatie :	1977	1976
121 Algemene werkingskosten	6,2	3,7

Dit krediet is onderverdeeld als volgt :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Water, stoom, gas en elektriciteit — Eau, vapeur, gaz et électricité	Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.) — Combustibles solides et liquides (O.C.F.)	Andere verbruiks- uitgaven — Autres dépenses de consommation	Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines — Entretien de locaux, mobiliier, matériel et machines	Onderhoudsprodukten — Produits d'entretien		Totalen — Totaux
					C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	
Centraal Laboratorium. — Laboratoire central.	352	335	1 008	1 160	10	—	2 865
IJkwezen. — Métrologie	677	369	—	1 123	7	—	2 176
Aardkundige Dienst. — Service géologique	92	—	320	653	7	—	1 072
Totalen. — Totaux	1 121	704	1 328	2 936	24	—	6 113

ART. 12.03. — Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het Departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.

Indemnités pour prestations aux fonctionnaires du Laboratoire central de la Métrologie et du Service géologique, qui participent aux réunions des comités, commissions et groupes de travail de la Communauté économique européenne.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).

Ce crédit se décompose comme suit :

A. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat siégeant dans le Conseil géologique	F	50 000
B. Rémunérations d'experts auxquels le Laboratoire central doit faire appel suite à l'augmentation constante du nombre des analyses, notamment de farine et de blé indigènes, imposées par la Communauté économique européenne		365 000
C. Rémunérations d'experts métrologues pour les besoins du Service de la Métrologie	—	—
D. Rémunérations d'experts divers auxquels le Service géologique a recours pour ses activités dans le cadre de la révision de la carte géologique, de l'analyse du sous-sol, d'analyses ou essais laboratoires étrangers au service		200 000
Total . . . F		615 000

ART. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.

Ce crédit se décompose comme suit :

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
121 Algemene werkingskosten	4,4	6,5	5,6	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Dit krediet is onderverdeeld als volgt :

Ce crédit se décompose comme suit :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau-onkosten — Frais de bureau	Vervoer — Transports	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs-uitgaven — Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration	Publikaties van het departement — Publications du département	Kleding C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroeps-scholing — Formation professionnelle	Totalen — Totaux
Centraal Laboratorium. — <i>Laboratoire central</i> . .	145	2	624	—	40	9	820
IJkwezen. — <i>Métrologie</i>	573	16	1 164	—	53	10	1 816
Aardkundige Dienst. — <i>Service géologique</i> . .	807	36	27	800	26	9	1 705
Totalen. — <i>Totaux</i>	1 525	54	1 815	800	119	28	4 341

Bureau-onkosten.

Frais de bureau.

Administraties of diensten — Administrations ou services	Frankering van brieven — Affranchissement de correspondance	Telegrammen en telefoon — Télégrammes et téléphones	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen — Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures		Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	C.B.B. — O.C.F.	Andere — Autres
Centraal Laboratorium. — <i>Laboratoire central</i> . .	—	88	—	57	—	—	—
IJkwezen. — <i>Métrologie</i>	—	516	—	57	—	—	—
Aardkundige Dienst. — <i>Service géologique</i> . .	—	115	575	117	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	719	575	231	—	—	—

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
121 Algemene werkingskosten	2,7	2,4	2,3	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Ce crédit se décompose comme suit :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Totalen — Totaux	Abonnementen, andere vervoerkosten — Abonnements, autres frais de transport	Kilometer vergoedingen — Indemnités kilométriques	Reis- en verblijf-kosten — Frais de route et de séjour	Opdrachten in het buitenland — Missions à l'étranger	Sociale abonnementen — Abonnements sociaux	Andere uitgaven — Autres dépenses
Centraal Laboratorium. — <i>Laboratoire central</i> . .	276	—	10	22	150	94	—
IJkwezen. — <i>Métrologie</i>	605	10	180	55	200	150	10
Aardkundige Dienst. — <i>Service géologique</i> . .	1 721	21	1 050	340	250	60	—
	2 602	31	1 240	417	600	304	10

ART. 12.20. — *Onderzoekingen over de vraagstukken van de ondergrondse aardkundige structuur met betrekking tot de eventuele aanwezigheid van delfstoffen.*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1974 en vorige	F 397 945 722
Vastleggingen 1975	38 997 581
Kredieten 1975 overgedragen naar het begrotingsjaar 1976	69 965
Aangepaste kredieten 1976	57 800 000
Nieuwe machtigingen 1977	64 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F 558 813 268

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1974 en vorige	F 370 036 308
Ordonnanceringen 1975	43 755 856
Kredieten 1975 overgedragen naar het begrotingsjaar 1976	3 277 159
Aangepaste kredieten 1976	57 800 000
Nieuwe machtigingen 1977	64 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 538 869 323

In 1977 zou het aangevraagd krediet toelaten :

1. Voortzetting boring Saint-Ghislain	F 30 000 000
2. Proeven tot winning van methaan in het steenkoolterrein	15 000 000
3. Studie van steenkoolformaties	10 000 000
4. Delfstofkundig spuurwerk	4 000 000
5. Geologisch onderzoek van de ondiepe ondergrond	5 000 000
	F 64 000 000

ART. 12.21. — *Lopende uitgaven met betrekking tot de studiën van nucleaire aard.*

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :

	1977	1976	1975
121 Algemene werkingskosten	30,0	9,0	10,0

Krediet nodig voor de voortzetting door Belgo-Process van de studiën waarvan de omvang groter was dan vermoed ingevolge de ingewikkeldheid van het probleem.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

ART. 32.01. — *Subsidie aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie.*

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :

	1977	1976	1975
321 Overige subsidies aan de openbare-bedrijven	29,0	24,5	22,0

Jaarlijkse tegemoetkoming bepaald bij artikel 9 van de besluitwet van 20 september 1945.

Zie de begroting van dit organisme in bijlage.

ART. 12.20. — *Recherches sur les problèmes de structure géologique profonde en relation avec la présence éventuelle de matières exploitables.*

Classification économique :

123 Achats spécifiques.

Engagements :

Engagements 1974 et antérieurs	F 397 945 722
Engagements 1975	38 997 581
Crédits 1975 reportés de l'année budgétaire 1976	69 965
Crédits ajustés 1976	57 800 000
Autorisations nouvelles 1977	64 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 558 813 268

Ordonnancements :

Ordonnancements 1974 et antérieurs	F 370 036 308
Ordonnancements 1975	43 755 856
Crédits 1975 reportés à l'année budgétaire 1976	3 277 159
Crédits ajustés 1976	57 800 000
Autorisations nouvelles 1977	64 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 538 869 323

En 1977, le crédit sollicité doit permettre :

1. Poursuite sondage Saint-Ghislain	F 30 000 000
2. Essai de récupération de méthane en terrain houiller	15 000 000
3. Etude des gisements houillers	10 000 000
4. Recherches minérales	4 000 000
5. Recherches géologiques de subsurface	5 000 000
	F 64 000 000

ART. 12.21. — *Dépenses courantes relatives aux études en matière nucléaire.*

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Crédit nécessaire à la poursuite, par Belgo-Process, des études dont l'ampleur a été plus grande que prévue en raison de la complexité du problème.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

ART. 32.01. — *Subvention à l'Institut belge de Normalisation.*

Classification économique :

321 Autres subventions aux entreprises publiques.

Intervention annuelle prévue à l'article 9 de l'arrêté-loi du 20 septembre 1945.

Voir le budget de cet organisme en annexe.

Inkomstenoverdrachten aan het buitenland.				Transferts de revenus à l'étranger.	
ART. 34.01. — <i>Subsidie aan de Commissie van de Aardkundige Wereldkaart te Parijs.</i>				ART. 34.01. — <i>Subvention à la Commission de la Carte géologique du Monde à Paris.</i>	
		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>	
	—	—	—		
342 Inkomstenoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland . .	0,1	0,1	—	342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	
Bijdrage van België : 40 000 frank.				Contribution de la Belgique : 40 000 francs.	
ART. 34.02. — <i>Subsidie aan het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten te Parijs.</i>				ART. 34.02. — <i>Subvention au Bureau international des Poids et Mesures à Paris.</i>	
		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>	
	—	—	—		
342 Inkomstenoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland .	1,5	1,3	1,3	342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	
Aandeel van België : 1 450 000 frank; bedrag vastgesteld door het Internationaal Comité voor Maten en Gewichten.				Quote-part de la Belgique : 1 450 000 francs; montant fixé par le Comité international des Poids et Mesures.	
ART. 34.03. — <i>Subsidie aan het Internationaal Comité voor Wettelijk IJkwezen te Parijs.</i>				ART. 34.03. — <i>Subvention au Comité international de Métrologie légale à Paris.</i>	
		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>	
	—	—	—		
342 Inkomstenoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland .	0,2	0,2	0,1	342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	
Het door de Internationale Organisatie voor Wettelijk IJkwezen vastgesteld bedrag beloopt 151 000 frank.				Le montant fixé par l'Organisation internationale de Métrologie légale s'élève à 151 000 francs.	
ART. 34.04. — <i>Subsidie aan de Internationale Vereniging voor Meelscheikunde te Wenen.</i>				ART. 34.04. — <i>Subvention à la Société internationale de Chimie céréalière à Vienne.</i>	
		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>	
	—	—	—		
342 Inkomstenoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland .	0,1	0,1	—	342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	
Bijdrage van België : 40 000 frank.				Cotisation de la Belgique : 40 000 francs.	
Vereniging opgericht uit noodzaak de ontledingsmethodes der graan- gewassen te standardiseren; zij groepeer 50 Staten.				Groupement formé sous la nécessité de standardiser les méthodes d'analyses de céréales; il groupe 50 Etats.	
ART. 34.05. — <i>Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.C.K.O.) te Genève.</i>				ART. 34.05. — <i>Cotisation de la Belgique au Centre européen de Recherche nucléaire (C.E.R.N.) à Genève.</i>	
		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>	
	—	—	—		
342 Inkomstenoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland .	430,0	406,0	365,1	342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	
Aandeel van België in de uitgaven van deze organisatie opgericht bij de Internationale Overeenkomst, getekend te Parijs op 1 juli 1953 en bekrachtigd door de wet van 6 juli 1954.				Intervention de la Belgique dans les dépenses de cette organisation créée par la Convention internationale signée à Paris le 1 ^{er} juillet 1953 et ratifiée par la loi du 6 juillet 1954.	
ART. 34.06. — <i>Lasten gedragen door de Belgische Staat krachtens de overeenkomst betreffende de Europese Maatschappij voor de chemische bewerking van bestraalde reactor-brandstof (EUROCHEMIC).</i>				ART. 34.06. — <i>Charges incombant à l'Etat belge en vertu de la convention relative à la Société européenne pour le traitement chimique des combustibles irradiés (EUROCHEMIC).</i>	

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1977	1976	1975	
342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland .	19,5	19,1	29,5	342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.
In het raam van het programma van de O.E.S.O. (het bevorderen van het wetenschappelijk onderzoek op internationaal vlak) bedraagt de bijdrage van België voor de activiteiten, van EUROCHEMIC 19 500 000 frank voor 1977. Deze bijdrage vertegenwoordigt : — contractuele verplichtingen van België F 1 000 000 — wettelijke verplichtingen van België 16 500 000 — indexering 2 000 000 F 19 500 000				
Dans le cadre du programme de l'O.C.D.E. (promotion de la recherche scientifique sur le plan international) la contribution de la Belgique aux activités de l'EUROCHEMIC s'élève à 19 500 000 francs pour 1977. Cette contribution représente : — obligations contractuelles de la Belgique F 1 000 000 — obligations légales de la Belgique 16 500 000 — indexation 2 000 000 F 19 500 000				
ART. 34.07. — <i>Subsidie aan het Internationaal Energie-Agentschap</i> (pro memorie).	ART. 34.07. — <i>Subvention à l'Agence internationale de l'Energie</i> (pour mémoire).			

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1977	1976	1975	
342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland .	—	0,1	—	342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.
ART. 34.08. — <i>Bijdrage van België aan de R en D-programma's op het gebied van de energie.</i>				
ART. 34.08. — <i>Contribution de la Belgique aux programmes R et D dans le domaine de l'énergie.</i>				

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1977	1976	1975	
342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland .	5,0	40,0	—	342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.
Verreichtvaardiging van dit krediet : — Belgische deelneming in de programma's R en D kolen, opgesteld door het Internationaal Agentschap voor Energie F 4 000 000 — Belgische deelneming in andere programma's R en D energie van het I.A.E. 1 000 000 F 5 000 000				
Ce crédit se justifie comme suit : — Contribution belge à des programmes R et D charbon, établis par l'Agence internationale de l'Energie F 4 000 000 — Contribution belge à d'autres programmes R et D énergie de l'A.I.E. 1 000 000 F 5 000 000				

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 41.01. — *Subsidie aan het Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.) : werkingskosten en toelagen voor de opzoeken.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1977	1976	1975	
412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	1 457,0	1 240,0	1 080,6	412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.

Zie begroting van dit organisme in bijlage.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 41.01. — *Subvention à l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.) : dépenses de fonctionnement et subventions aux recherches.*

Voir le budget de cet organisme en annexe.

ART. 41.04. — *Subsidie aan het Nationaal Instituut voor de Extractie-bedrijven.*

	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)
<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976
	—	—
412 Inkomensoverdrachten naar instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	125,0	112,5

Zie de begroting van dit organisme in bijlage.

ART. 41.05. — *Subsidies van forfaitaire aard tot bevordering van de opzoekingen en de studiën inzake kernkracht.*

41.05.A. Forfaitaire bijdrage in de werkingsuitgaven van het Inter-universitair Instituut voor Kernwetenschappen, instelling van openbaar nut.

	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)
<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976
	—	—
413 Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	487,3	461,1

De begroting van het Instituut voor het jaar 1977 ziet er uit als volgt :

	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)
<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976
	—	—
<i>Ontvangsten :</i>		
46 Ministerie van Economische Zaken (werkingskosten)	487,3	461,1
66 Ministerie van Economische Zaken (voor uitrusting)	—	—
Terugbetaling van niet-gebruikte tussenkomsten	—	—
Totaal	487,3	461,1

Uitgaven :

110 Bezoldigingen van het technisch en wetenschappelijk personeel	305,0	272,0
120 Materieel en werking van de laboratoria	131,3	156,0
120 Gemeenschappelijke activiteiten en centraal beheer	23,0	20,1
742 Aankoop van materieel voor uitrusting en inrichting	28,0	13,0
Totaal	487,3	461,1

Zie eveneens artikel 61.05.

41.05.B. Forfaitaire bijdrage in de werkingskosten van het Studie-centrum voor Kernenergie, instelling van openbaar nut.

	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)
<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976
	—	—
413 Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	1 597,3	1 407,3

ART. 41.04. — *Subvention à l'Institut national des Industries extractives.*

(En millions de francs)

412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.

Voir le budget de cet organisme en annexe.

ART. 41.05. — *Subventions de nature forfaitaire en vue de promouvoir les recherches et les études en matière nucléaire.*

41.05.A. Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement de l'Institut interuniversitaire des Sciences nucléaires, établissement d'utilité publique.

(En millions de francs)

413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.

Le budget de l'Institut pour l'année 1977 s'établit comme suit :

	(En millions de francs)
<i>Classification économique :</i>	1975
	—
<i>Recettes :</i>	
46 Ministère des Affaires économiques (pour fonctionnement).	365,6
66 Ministère des Affaires économiques (pour équipement).	—
Remboursement d'interventions non utilisées.	—
Totaux.	365,6

Dépenses :

110 Traitement du personnel technique et scientifique.	207,6
120 Matériel et fonctionnement des laboratoires.	132,0
120 Activités communes et gestion centrale.	16,0
742 Achat de matériel pour équipement et aménagement.	10,0
Totaux.	365,6

Voir aussi l'article 61.05.

41.05.B. Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement du Centre d'Etude et de l'Energie nucléaire, établissement d'utilité publique.

(En millions de francs)

413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.

Het Studiecentrum voor Kernenergie, instelling van openbaar nut, exploiteert te Mol een belangrijk proefkerncomplex, bestaande uit drie reactoren en talrijke laboratoria.

Le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire, établissement d'utilité publique, exploite dans son domaine de Mol un important complexe nucléaire, expérimental comportant trois réacteurs et de nombreux laboratoires.

De begroting van het Centrum voor het jaar 1977 luidt als volgt :

Le budget du Centre pour l'année 1977 s'établit comme suit :

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1977	1976	1975	
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
161 Eigen ontvangsten	413,1	302,4	394,8	161 Recettes propres.
46/2 Radiobiologisch programma ten laste van het Ministerie van Nationale Opvoeding	40,0	34,0	31,9	46/2 Programme radiobiologique à charge du Ministère de l'Education nationale.
613 Subsidie voor aflossingen van leningen	310,9	412,9	108,6	613 Subside pour investissements.
613 Subsidie voor het vierde hart BR 3 .	—	19,3	26,0	613 Subside pour le quatrième cœur BR 3.
613 Subsidie voor aflossingen van leningen	—	—	—	613 Subside pour amortissements d'emprunts.
46 Overdrachten van het Ministerie van Economische Zaken	1 597,3	1 407,3	1 203,0	46 Transferts du Ministère des Affaires économiques.
816 Subsidie voor de vrijmaking van kapitaal EURODIF	(350,0) p.m.	(370,0) p.m.	(117,5) p.m.	816 Subside pour libération du capital EURODIF.
Totaal . . .	2 361,3	2 175,9	1 764,3	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
110 Personeel	1 573,7	1 371,3	1 212,8	110 Personnel.
121 Algemene werkingskosten	475,9	371,6	424,9	121 Dépenses générales de fonctionnement.
214 Interesten op schuld (met inbegrip van de roerende voorheffing)	0,2	0,2	0,2	214 Intérêts sur dette (y compris précompte mobilier).
742 Uitrusting, grondstoffen en infrastructuur (<i>pro memorie</i>)	—	—	80,0	742 Equipement, matières premières et infrastructure (<i>pour mémoire</i>).
742 Vierde hart BR 3	—	19,3	26,0	742 Quatrième cœur BR 3.
742 Buitengewone investeringen	310,9	412,9	108,6	742 Investissements exceptionnels.
913 Aflossingen van leningen	0,6	0,6	0,6	913 Amortissements d'emprunts.
Vrijmaking van kapitaal EURODIF via SOBEN	(350,0) p.m.	(370,0) p.m.	(117,5) p.m.	Libération capital EURODIF via SOBEN.
Totaal . . .	2 361,3	2 175,9	1 853,1	Totaux.

41.05.C. Instituut voor Radio-Elementen te Charleroi.

41.05.C. Institut de Radio-Elements à Charleroi.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1977	1976	1975	
413 Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 . .	111,2	98,0	80,1	413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.

ART. 41.07. — *Subsidie aan het Interuniversitair College voor Doctorale Studies in Managementwetenschappen.*

ART. 41.07. — *Subvention au Collège interuniversitaire d'Etudes doctorales dans les Sciences du Management.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1977	1976	1975	
413 Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 . .	5,4	5,4	—	413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.

De subsidie aan het Interuniversitair College voor Doctorale Studies in Managementwetenschappen werd op 5,4 miljoen frank vastgesteld.

La subvention au Collège interuniversitaire d'Etudes doctorales dans les Sciences du Management a été fixée à 5,4 millions de francs.

De begroting van het College voor het jaar 1977 ziet er als volgt uit :

	(In miljoenen franken)
121 a) Recyclage van professoren en tutoren	1,2
121 b) Onderzoekingen	1,8
110 c) Wetenschappelijke coördinatie	1,3
110 d) Werkingskosten	3,5
110 e) Promotie der relaties	0,1
Totaal	7,9

ART. 41.08. — *Subsidie om de deelneming mogelijk te maken van een bestuur of een organisme van openbaar nut afhangende van het Departement, aan een R en D-programma op het gebied van de energie.*

Le budget du Collège pour l'année 1977 s'établit comme suit :

	(En millions de francs)
121 a) Recyclage des professeurs et tuteurs	1,2
121 b) Recherches	1,8
110 c) Coordination scientifique	1,3
110 d) Frais de fonctionnement	3,5
110 e) Promotion des relations	0,1
Total	7,9

ART. 41.08. — *Subvention pour permettre la participation d'une administration ou d'un organisme d'intérêt public ou d'utilité publique relevant du Département à un programme R et D dans le domaine de l'énergie.*

Economische classificatie : (In miljoenen franken) — (En millions de francs)

	1977	1976	1975
41 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid	169,0	—	—

Classification économique :

41 Transferts de revenus au pouvoir central.

A. Deelneming aan een programma R-D energie in het kader van een internationale samenwerking (I.A.E., E.E.G.) :

1. Programma R en D energie 1975-1979 van de Europese Gemeenschappen (indirecte acties) :

— deelneming van het SCK/CEN aan de indirecte acties « productie van waterstof » F 10 000 000

— andere actieve Belgische deelnemingen aan de programma's R en D energie 25 000 000

Totaal 1 F 35 000 000

2. Uitvoering van het bilateraal akkoord Euratom-Belgische Staat. — Fusie waarvan het beheer werd toevertrouwd aan het laboratorium voor Plasma-fysica van de Koninklijke Militaire School . . . 9 000 000

Totaal A F 44 000 000

B. Deelneming aan een programma R en D nationale energie :

Uitgaven R en D voor proeven in situ voor ondergrondse vergassing (N.I.E.B.) — Eerste schijf van een driejaarlijks programma van 375 miljoen F 125 000 000

Totaal B F 125 000 000

Totaal A en B . . . F 169 000 000

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

A. Participation à un programme R-D énergie dans le cadre d'une coopération internationale (A.E.I., C.E.E.) :

1. Programme R et D énergie 1975-1979 des Communautés Européennes (actions indirectes) :

— participation du CEN/SCK aux actions indirectes « production de l'hydrogène » F 10 000 000

— autres participations belges actives aux programmes R et D énergie 25 000 000

Total 1 F 35 000 000

2. Exécution de l'accord bilatéral Euratom-Etat belge. — Fusion dont la gestion est confiée au laboratoire de physique des Plasmas de l'Ecole royale militaire F 9 000 000

Total A F 44 000 000

B. Participation à un programme R-D énergie nationale :

Dépenses de R et D pour essais in situ de gazéification souterraine (I.N.I.E.X.) — Première tranche du programme triennal de 375 millions F 125 000 000

Total B F 125 000 000

Total A et B . . . F 169 000 000

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
741 Aankoop van vervoermaterieel . . .	0,6	0,5	0,3	741 Achats de matériel de transport.
742 Aankoop van ander materieel . . .	0,3	0,3	—	742 Achats d'autre matériel.
Totalen . . .	0,9	0,8	0,3	Totaux.

Onderverdeling van het krediet :

Décomposition du crédit :

Rubriek	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Rubrique
	1977	1976	1975	
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	338	205	—	1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	—	20	—	2. Achats de machines non livrables par l'O.C.F.
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	—	75	—	3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land .	562	500	288	4. Achats de moyens de transport terrestre.
Totalen . . .	900	800	288	Totaux.

Vervanging van het ministerieel voertuig dat einde 1976 ± 93 000 km zal afgelegd hebben.

Remplacement de la voiture ministérielle qui fin 1976 aura parcouru ± 93 000 km.

SECTIE 11.

KABINETUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR STREEKECONOMIE
(NEDERLANDS).

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

SECTION 11.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT A L'ECONOMIE REGIONALE
(NEERLANDAIS).

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

ART. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
741 Aankoop van vervoermaterieel . . .	—	0,7	—	741 Achats de matériel de transport.
742 Aankoop van ander materieel . . .	0,2	0,2	0,2	742 Achats d'autre matériel.
Totalen . . .	0,2	0,9	0,2	Totaux.

Onderverdeling van het krediet :

Décomposition du crédit :

Rubriek	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Rubrique
	1977	1976	1975	
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	—	—	—	1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	100	90	100	2. Achats de machines non livrables par l'O.C.F.
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	100	90	100	3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land .	—	720	—	4. Achats de moyens de transport terrestre.
Totalen . . .	200	900	200	Totaux.

SECTIE 12.

KABINETUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR STREEKECONOMIE
(FRANS).

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1977	1976	1975
741 Aankoop van vervoermaterieel . . .	0,4	0,3	0,3
742 Aankoop van ander materieel . . .	0,1	0,1	1,1
Totalen . . .	0,5	0,4	1,4

Onderverdeling van het krediet :

Rubriek	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		
	1977	1976	1975
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	—	—	—
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	—	—	—
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	100	100	100
4. Aankoop van vervoermiddelen te land .	400	300	300
Totalen . . .	500	400	400

SECTIE 13.

KABINETUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR ECONOMISCHE ZAKEN.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1977	1976	1975
741 Aankoop van vervoermaterieel . . .	0,3	0,4	—
742 Aankoop van ander materieel . . .	0,1	0,4	0,3
Totalen . . .	0,4	0,8	0,3

Onderverdeling van het krediet :

Rubriek	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		
	1977	1976	1975
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	100	400	250

SECTION 12.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT A L'ECONOMIE REGIONALE
(FRANÇAIS).

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Classification économique :

741 Achats de matériel de transport.
742 Achats d'autre matériel.

Totaux.

Décomposition du crédit :

Rubrique

1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.

2. Achats de machines non livrables par l'O.C.F.

3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.

4. Achats de moyens de transport terrestre.

Totaux.

SECTION 13.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT AUX AFFAIRES ECONOMIQUES.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Classification économique :

741 Achats de matériel de transport.
742 Achats d'autre matériel.

Totaux.

Décomposition du crédit :

Rubrique

1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.

	1977	1976	1975	
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	—	—	—	2. Achats de machines non livrables par l'O.C.F.
3. Aankoop van meubilair en ander materieel niet leverbaar door het C.B.B.	—	—	—	3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land .	300	400	—	4. Achats de moyens de transport terrestre.
Totaal	400	800	250	Totaux.

SECTIE 31.

EIGENLIJK DEPARTEMENT.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 61.01. — *Ten laste nemen van de uitgaven voortvloeiende uit de aangegane verbintenissen, namelijk voor de streek van Focant en de Westhoek met het oog op het bespoedigen van de economische expansie van deze streken die een duidelijk gebrek aan investeringen kennen.*

(Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening « Fonds voor economische expansie en de regionale reconversie » ingeschreven op artikel 60.01.A van de Afzonderlijke Sectie — Titel IV.)

SECTION 31.

DEPARTEMENT PROPREMENT DIT.

CHAPITRE VI.

TRANSFERT DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 61.01. — *Prise en charge des dépenses découlant des engagements contractés notamment pour la région de Focant et le Westhoek en vue d'activer l'expansion économique de ces régions souffrant d'une insuffisance marquée d'investissements.*

(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte « Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale » inscrit à l'article 60.01.A de la Section particulière — Titre IV.)

	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)
<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976
611 Vermogensoverdrachten naar fondsen voorkomende in de afzonderlijke sectie	200,0	—

Classification économique :

611 Transferts de capitaux pour fonds repris à la section particulière.

In uitvoering van de in 1971 door het M.C.E.S.C. genomen beslissingen in het raam van de zogenoemde compensaties « Focant-Westhoek » werden verbintenissen aangegaan voor een totaalbedrag van :

	(In miljoenen franken)
Focant	1 100
Westhoek	1 100
	2 200

en indertijd aangerekend op de vastleggingsmachtigingen van het Fonds voor economische expansie (Brussel, gemengde dossiers en bijzondere moeilijkheden).

Om deze verbintenissen te dekken werden ten laste van het artikel 61.01 ordonnanceringskredieten geopend voor 2 000 miljoen frank die in hun geheel getransfereerd werden naar het Fonds voor economische expansie.

Het aangevraagde krediet van 200 miljoen frank is bestemd om de genomen beslissingen volledig te dekken.

ART. 61.02. — *Subsidies voor investeringen met het oog op het bespoedigen van de economische expansie en het bestrijden van de economische moeilijkheden in de meest achtergebleven gewesten.*

(Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening « Nationaal Solidariteitsfonds » ingeschreven op artikel 60.03.A van de Afzonderlijke Sectie — Titel IV.)

Economische classificatie :

611 Kapitaaloverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.

En exécution des décisions C.M.C.E.S. prises en 1971, dans le cadre des compensations dites « Focant-Westhoek » il a été souscrit des engagements pour le total de :

	(En millions de francs)
Focant	1 100
Westhoek	1 100
	2 200

imputés à l'époque sur les autorisations d'engagement du Fonds d'expansion économique (Bruxelles, dossiers mixtes et difficultés particulières).

Pour la couverture de ces engagements, il a été ouvert à charge de l'article 61.01 des crédits d'ordonnancement de 2 000 millions de francs qui ont été totalement transférés au Fonds d'expansion économique.

Ce crédit de 200 millions de francs sollicité est destiné à parfaire la couverture des engagements pris.

ART. 61.02. — *Subventions pour investissements en vue d'activer l'expansion économique et de combattre les difficultés économiques dans les régions les plus déprimées.*

(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte « Fonds de solidarité nationale » inscrit à l'article 60.03.A de la Section particulière — Titre IV.)

Classification économique :

611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière.

Niet gesplitste kredieten :

Ordonnanceringen 1974 en vorige	F	600 000 000
Ordonnanceringen 1975		150 000 000
Kredieten 1975 overgedragen naar het begrotingsjaar 1976		1 250 000 000
Aangepaste kredieten 1976		500 000 000
Nieuwe machtigingen 1977		—

Dit krediet dient tot spijzing van het « Nationaal Solidariteitsfonds » opgericht in 1972 om het hoofd te bieden aan de bijzondere problemen van de meest achtergebleven gewesten die niet opgelost kunnen worden door de normale toepassing van het gewestelijk beleid voortgezet door de Regering.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		Classification économique :
	1977	1976	1975
741 Aankoop van vervoermaterieel	5,6	4,2	7,0
742 Aankoop van ander materieel	20,1	30,0	15,0
	25,7	34,2	22,0

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

— aankoop van vervoermaterieel	F	5 600 000
— aankoop van meubilair, machines en allerhande materieel		20 100 000

ART. 74.05. — *Ten laste nemen door de Staat van de vermogensuitgaven van het Planbureau.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		Classification économique :
	1977	1976	1975
742 Aankoop van ander materieel	0,7	0,6	0,8
			742 Achats d'autre matériel.

Dit krediet wordt als volgt verantwoord :

Aankoop van meubelen	F	150 000
Aankoop van materieel voor de drukkerij		550 000
	F	700 000

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

ART. 81.01. — *Deelneming in het kapitaal van de maatschappij « Belgo-Waste ».*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		Classification économique :
	1977	1976	1975
816 Deelneming in privé-bedrijven	50,0	—	—
			816 Participation dans les entreprises privées.

Crédits non dissociés :

Ordonnancements 1974 et antérieurs	F	600 000 000
Ordonnancements 1975		150 000 000
Crédits 1975 reportés à l'année budgétaire 1976		1 250 000 000
Crédits ajustés 1976		500 000 000
Autorisations nouvelles 1977		—

Ce crédit sert à alimenter le « Fonds de Solidarité nationale » créé en 1972 pour faire face aux problèmes particuliers dans les régions les plus déprimées et qui ne peuvent être solutionnés par l'application normale de la politique de régionalisme suivie par le Gouvernement.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

ART. 74.01. — *Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

Ce crédit se décompose comme suit :

— achat de matériel de transport	F	5 600 000
— achat de mobilier, machines et matériel divers		20 100 000

ART. 74.05. — *Prise en charge par l'Etat des dépenses patrimoniales du Bureau du Plan.*

Ce crédit se justifie comme suit :

Achat de mobilier	F	150 000
Achat de matériel pour l'imprimerie		550 000
	F	700 000

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octroi de crédits et participations aux entreprises.

ART. 81.01. — *Prise de participation dans le capital de la société « Belgo-Waste ».*

Deelneming van de Staat in het kapitaal van deze in 1977 op te richten onderneming voor de behandeling van de radioactieve afvalstoffen.

ART. 81.02. — *Herstructurering van de kernenergiesector op het gebied van de splijtstofkringloop.*

Prise de participation de l'Etat dans le capital de cette entreprise à créer en 1977 pour le traitement de déchets radio-actifs.

ART. 81.02. — *Restructuration du secteur de l'énergie nucléaire dans le domaine du cycle des combustibles.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
816 Deelneming in privé-bedrijven . . .	200,0	—	—	816 Participation dans les entreprises privées.

Kredietverleningen aan gezinnen.

ART. 82.01. — *Buitengewoon voorschot van de Staat aan het Gemeenschappelijk Waarborgfonds (burgerlijke aansprakelijkheid inzake voertuigen) toegelaten bij het koninklijk besluit van 31 januari 1957 (pro memorie).*

Economische classificatie :

820 Kredietverlening aan gezinnen.

Niet gesplitste kredieten :

Ordonnanceringen 1974 en vorige	F 250 000 000
Ordonnanceringen 1975	50 000 000
Kredieten 1975 overgedragen naar het begrotingsjaar 1976	40 000 000
Aangepaste kredieten 1976	20 000 000
Nieuwe machtigingen 1977	—

Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland.

ART. 83.01. — *Deelneming in het kapitaal der N.V. EURODIF welke gasdiffusiefabrieken bestudeert, bouwt en uitbaat, alsook verrijkt uranium verhandelt.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
833 Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland	350,0	370,0	117,5	833 Octrois de crédit et participations à l'étranger.

Belgisch aandeel 1977 in de vijfde deelneming in het kapitaal van deze instelling en voorschot van de aandeelhouders.

Quote-part belge 1977 dans la cinquième prise de participation dans le capital de cet organisme et avance des actionnaires.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

ART. 01.01. — *Ten laste nemen van allerhande te verwezenlijken uitgaven in het raam van de gelijklopende kredieten verleend aan het Waalse gewest ter compensatie van de uitgevoerde werken aan de haven van Zeebrugge.*

Economische classificatie :

01 Niet uitgesplitst.

Vastleggingen :

Bij koninklijke besluiten van 19 juli en 12 december 1974 overgeschreven kredieten van artikel 73.18, Titel II, sectie I, van de begroting van Openbare Werken voor het jaar 1972 achtereenvolgens overgedragen naar 1973 en 1974 voor een bedrag van F 270 500 000

Octrois de crédits aux ménages.

ART. 82.01. — *Avance exceptionnelle de l'Etat au Fonds commun de Garantie (responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs) agréé par l'arrêté royal du 31 janvier 1957 (pour mémoire).*

Classification économique :

820 Octrois de crédits aux ménages.

Crédits non dissociés :

Ordonnancements 1974 et antérieurs	F 250 000 000
Ordonnancements 1975	50 000 000
Crédits 1975 reportés à l'année budgétaire 1976 . .	40 000 000
Crédits ajustés 1976	20 000 000
Autorisations nouvelles 1977	—

Octrois de crédits et participations à l'étranger.

ART. 83.01. — *Prise de participation dans le capital de la S.A. EURODIF étudiant, réalisant et exploitant des usines de diffusion gazeuse et commercialisant l'uranium enrichi.*

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

ART. 01.01. — *Prise en charge des dépenses de toute nature à effectuer dans le cadre des crédits parallèles octroyés à la région wallonne en compensation des travaux effectués au port de Zeebrugge.*

Classification économique :

01 Non ventilé.

Engagements :

Transferts par arrêtés royaux des 19 juillet et 12 décembre 1974 de crédits de l'article 73.18, Titre II, section I, du budget des Travaux publics pour l'année 1972 reportés successivement à l'année 1973 et 1974 pour un montant de F 270 500 000

Bij koninklijke besluiten van 4 september 1975 overgeschreven kredieten van artikel 73.18, Titel II, sectie I, van de begroting van Openbare Werken voor het jaar 1973 achtereenvolgens overgedragen naar 1974 en 1975 voor een bedrag van 225 200 000

Vastleggingsplafon	F 495 700 000
Werkelijke vastleggingen per 31 december 1975	215 700 000
Vooruitzichten 1976	210 000 000
Vooruitzichten 1977	70 000 000
	F 495 700 000

Ordonnanceringen :

Bij koninklijke besluiten van 19 juli en 12 december 1974 overgeschreven kredieten van artikel 73.18, Titel II, sectie I, van de begroting van Openbare Werken voor het jaar 1972 achtereenvolgens overgedragen naar het jaar 1973 en 1974 voor een bedrag van F 69 500 000

Bij koninklijke besluiten van 4 september 1975 overgeschreven kredieten van artikel 73.18, Titel II, sectie I, van de begroting van Openbare Werken voor het jaar 1974, achtereenvolgens overgedragen naar het jaar 1975 en 1976 voor een bedrag van 56 300 000

Op de begroting van het Ministerie van Economische Zaken uitgetrokken kredieten om het tekort van de door het Departement van Openbare Werken overgeschreven kredieten op te vangen :

Aangepaste begroting 1975	100 000 000
Begroting 1976	101 000 000
Nieuwe machtigingen 1977	100 000 000
	F 426 800 000

SECTIE 32.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

ART. 53.01. — *Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kernenergie « Euratom » en inzonderheid de bijdrage van de Staat in de begroting voor opzoeken en investeringen van deze Gemeenschap.*

	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)
Economische classificatie :	1977	1976 1975

531 Vermogensoverdrachten aan het buitenland	25,0	100,0	56,8
--	------	-------	------

Uitgaven voortvloeiend uit het te hernieuwen contract voor het personeel van Euratom dat prestaties levert bij het S.C.K. (BR. 2).

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 61.01. — *Ten laste nemen van de delging der leningen, aangegaan door het Studiecentrum voor Kernenergie onder Staatswaarborg (pro memorie).*

Transfert par arrêtés royaux du 4 septembre 1975 des crédits de l'article 73.18, Titre II, section I, du budget des Travaux publics pour l'année 1973 reportés successivement à l'année 1974 et 1975 pour un montant de 225 200 000

Plafond d'engagement	F 495 700 000
Engagements réels au 31 décembre 1975	215 700 000
Prévisions 1976	210 000 000
Prévisions 1977	70 000 000
	F 495 700 000

Ordonnancements :

Transfert par arrêtés royaux des 19 juillet et 12 décembre 1974 des crédits de l'article 73.18, Titre II, section I, du budget des Travaux publics pour l'année 1972 reportés successivement à l'année 1973 et 1974 pour un montant de F 69 500 000

Transfert par arrêtés royaux du 4 septembre 1975 des crédits de l'article 73.18, Titre II, section I, du budget des Travaux publics pour l'année 1974, reportés successivement à l'année 1975 et 1976 pour un montant de 56 300 000

Crédits inscrits au budget du Ministère des Affaires économiques pour pallier l'insuffisance des crédits transférés par le Département des Travaux publics :

Budget adapté 1975	100 000 000
Budget 1976	101 000 000
Autorisations nouvelles 1977	100 000 000
	F 426 800 000

SECTION 32.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux à l'étranger.

ART. 53.01. — *Charges incombant à l'Etat belge en vertu du Traité instituant la Communauté européenne de l'Energie atomique « Euratom » et notamment intervention au budget de recherches et d'investissements de cette Communauté.*

Classification économique :

531 Transferts de capitaux à l'étranger.

Dépenses résultant du contrat à renouveler pour le personnel Euratom prestant au C.E.N. (BR. 2).

CHAPITRE VI.

TRANSFERT DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 61.01. — *Prise en charge de l'amortissement des emprunts contractés par le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire sous la garantie de l'Etat (pour mémoire).*

Economische classificatie :

613 Vermogensoverdrachten aan andere instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Niet gesplitste kredieten :

Ordonnanceringen 1974 en vorige	F 2 125 317 000
Ordonnanceringen 1975	—
Kredieten 1975 overgedragen naar het begrotingsjaar 1976	—
Aangepaste kredieten 1976	—
Nieuwe machtigingen 1977	—

Zie eveneens Titel I, artikel 41.05.B.

ART. 61.02. — *Toelage met het oog op de vestiging van een activiteit voor radio-elementen in de streek van Charleroi.*

Economische classificatie :

613 Vermogensoverdrachten aan andere instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Niet gesplitst krediet : 172 600 000 frank.

Ordonnanceringen 1974 en vorige	F 235 000 000
Ordonnanceringen 1975	89 000 000
Kredieten 1975 overgedragen naar het begrotingsjaar 1976	—
Aangepaste kredieten 1976	172 600 000
Nieuwe machtigingen 1977	172 600 000

Zie eveneens artikel 41.05.C.

ART. 61.03. — *Subsidie voor buitengewone investeringen te verrichten door het Studiecentrum voor Kernenergie (pro memorie).*

Economische classificatie :

613 Vermogensoverdrachten aan andere instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Niet gesplitste kredieten :

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1974 en vorige	F 355 565 973
Ordonnanceringen 1975	145 534 027
Kredieten 1975 overgedragen naar het begrotingsjaar 1976	240 000 000
Aangepaste kredieten 1976	250 000 000
Nieuwe machtigingen 1977	—

De uitgevoerde en de te verwezenlijken investeringen zien er als volgt uit :

Uitgaven einde 1975	F 501 100 000
In uitzicht gestelde uitgaven voor 1976	382 300 000
In uitzicht gestelde uitgaven voor 1977	107 700 000

Totaal . . F 991 100 000

Classification économique :

613 Transferts de capitaux aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.

Crédits non dissociés :

Ordonnancements 1974 et antérieurs	F 2 125 317 000
Ordonnancements 1975	—
Crédits 1975 reportés à l'année budgétaire 1976	—
Crédits ajustés 1976	—
Autorisations nouvelles 1977	—

Voir aussi Titre I, article 41.05.B.

ART. 61.02. — *Subvention visant à l'installation d'une activité de radio-éléments dans la région de Charleroi.*

Classification économique :

613 Transferts de capitaux aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.

Crédit non dissocié : 172 600 000 francs.

Ordonnancements 1974 et antérieurs	F 235 000 000
Ordonnancements 1975	89 000 000
Crédits 1975 reportés à l'année budgétaire 1976	—
Crédits ajustés 1976	172 600 000
Autorisations nouvelles 1977	172 600 000

Voir également article 41.05.C.

ART. 61.03. — *Subvention pour investissements exceptionnels à effectuer par le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire (pour mémoire).*

Classification économique :

613 Transferts de capitaux aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.

Crédits non dissociés :

Ordonnancements :

Ordonnancements 1974 et antérieurs	F 355 565 973
Ordonnancements 1975	145 534 027
Crédits 1975 reportés à l'année budgétaire 1976	240 000 000
Crédits ajustés 1976	250 000 000
Autorisations nouvelles 1977	—

Les investissements effectués et à réaliser par le C.E.N. comme suit :

Dépenses à fin 1975	F 501 100 000
Dépenses prévues pour 1976	382 300 000
Dépenses prévues pour 1977	107 700 000

Total . . F 991 100 000

ART. 61.04. — *Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens de overeenkomst DEBENELUX voor de bouw van een kerncentrale uitgerust met een prototype van de snelle reactor S.N.R. 300 Kalkar.*

Economische classificatie :

613 Vermogensoverdrachten aan andere instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Niet gesplitst krediet : 850 000 000 frank.

Ordonnanceringen 1974 en vorige	F	612 517 000
Ordonnanceringen 1975		683 000 000
Kredieten 1975 overgedragen naar het begrotingsjaar 1976		69 000 000
Aangepaste kredieten 1976		850 000 000
Nieuwe machtigingen 1977		850 000 000

Belgische bijdrage voor 1977 in de bouw van een kerncentrale in Duitsland (Kalkar), de aankoop van uranium inbegrepen.

ART. 61.05. — *Forfaitaire bijdrage in de investeringsuitgaven van het interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen, instelling van openbaar nut (pro memorie).*

ART. 61.04. — *Charges incombant à l'Etat belge en vertu de l'accord DEBENELUX pour la construction d'une centrale nucléaire équipée d'un réacteur prototype à neutrons rapides S.N.R. 300 Kalkar.*

Classification économique :

613 Transferts de capitaux aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.

Crédit non dissocié : 850 000 000 de francs.

Ordonnancements 1974 et antérieurs	F	612 517 000
Ordonnancements 1975		683 000 000
Crédits 1975 reportés à l'année budgétaire 1976		69 000 000
Crédits ajustés 1976		850 000 000
Autorisations nouvelles 1977		850 000 000

Participation belge pour 1977 dans la construction d'une centrale nucléaire en Allemagne (Kalkar), y compris l'achat d'uranium.

ART. 61.05. — *Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses d'investissement de l'Institut interuniversitaire des Sciences nucléaires, établissement d'utilité publique (pour mémoire).*

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :

613 Kapitaaloverdrachten aan andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954

Zie eveneens artikel 41.05.A.

Classification économique :

613 Transferts de capitaux aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

ART. 72.05. — *Aankoop van dynamometrische apparaten en van meettoestellen voor de uitrusting van het voor de Metrologische dienst opgetrokken gebouw.*

Economische classificatie :

720 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Aangevraagd vastleggingskrediet :

Aangevraagd ordonnanceringskrediet :

Vastleggingen :

Vastleggingen 1974 en vorige	F	11 875 420
Vastleggingen 1975		1 424 580
Kredieten 1975 overgedragen naar het begrotingsjaar 1976		—
Aangepaste kredieten 1976		25 000 000
Nieuwe machtigingen 1977		27 500 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	65 800 000

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Constructions de bâtiments dans le pays.

ART. 72.05. — *Achats d'appareils dynamométriques et instruments de mesures en vue de l'équipement du bâtiment construit pour le Service de la Métrologie.*

Classification économique :

720 Construction de bâtiments dans le pays.

Crédit d'engagement sollicité :

Crédit d'ordonnancement sollicité :

Engagements :

Engagements 1974 et antérieurs	F	11 875 420
Engagements 1975		1 424 580
Crédits 1975 reportés à l'année budgétaire 1976		—
Crédits ajustés 1976		25 000 000
Autorisations nouvelles 1977		27 500 000
Nouveau plafond d'engagement	F	65 800 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1974 en vorige	F —
Ordonnanceringen 1975	12 336 788
Kredieten 1975 overgedragen naar het begrotingsjaar 1976	963 212
Aangepaste kredieten 1976	25 000 000
Nieuwe machtigingen 1977	30 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 68 300 000

Uitrustingsmaterieel voor het gebouw bestemd voor de metrologie :

— Bouwen van een dynamometer voor de keuringen nodig voor de goedkeuring van de weegbruggen evenals voor de ijking van de krachtopvangers : 30 000 000 frank.

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)	
	1977	1976 1975
741 Aankoop van vervoermaterieel . . .	—	—
742 Aankoop van ander materieel . . .	7,1	6,4 8,9
	7,1	6,4 8,9

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

A. Machines en meubilair	F 670 000
B. Materieel	6 390 000
Totaal	F 7 060 000

De som van 670 000 frank is bestemd voor de aankoop van machines en meubilair voor het Laboratorium (40 000) en voor de Aardkundige Dienst (630 000).

De som van 6 390 000 frank voor de aankoop van wetenschappelijk materieel voor het IJkwezen (3 590 000), het Centraal Laboratorium (1 800 000) en de Aardkundige Dienst (1 000 000).

HOOFDSTUK VIII.**KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.****Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.**

ART. 81.01. — *Subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek.*

Economische classificatie :

816 Deelneming in privé-bedrijven.

Niet gesplitst krediet : 1 200 000 000 frank.

Ordonnanceringen 1974 en vorige	F 3 253 733 905
Ordonnanceringen 1975	733 342 773
Kredieten 1975 overgedragen naar het begrotingsjaar 1976	662 723 322
Aangepaste kredieten 1976	1 200 000 000
Nieuwe machtigingen 1977	1 200 000 000

Krediet bestemd tot bevordering van het wetenschappelijk onderzoek inzake prototypes en gevorderd technologisch onderzoek.

Een deel van het krediet is bestemd voor de nucleaire sector.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1974 et antérieurs	F —
Ordonnancements 1975	12 336 788
Crédits 1975 reportés à l'année budgétaire 1976	963 212
Crédits ajustés 1976	25 000 000
Autorisations nouvelles 1977	30 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 68 300 000

Equipement en matériel, du bâtiment destiné à la métrologie :

— Construction d'un dynamomètre pour les essais nécessaires à l'approbation des ponts à peser ainsi qu'à l'étalonnage des capteurs de force : 30 000 000 de francs.

Achats de biens meubles durables.

ART. 74.01. — *Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

Classification économique :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)	
	1977	1976 1975
741 Achat de matériel de transport.	—	—
742 Achat d'autre matériel.	7,1	6,4 8,9
	7,1	6,4 8,9

Ce crédit se décompose comme suit :

A. Machines et mobilier	F 670 000
B. Matériel	6 390 000
Total	F 7 060 000

La somme de 670 000 francs est destinée à l'achat de machines et de mobilier pour le Laboratoire (40 000) et pour le Service géologique (630 000).

La somme de 6 390 000 francs est destinée à l'achat de matériel scientifique pour le Service de la Métrologie (3 590 000), le Laboratoire central (1 800 000) et le Service géologique (1 000 000).

CHAPITRE VIII.**OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.****Octrois de crédits et participations aux entreprises.**

ART. 81.01. — *Subventions et avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée.*

Classification économique :

816 Participation dans les entreprises privées.

Crédit non dissocié : 1 200 000 000 de francs.

Ordonnancements 1974 et antérieurs	F 3 253 733 905
Ordonnancements 1975	733 342 773
Crédits 1975 reportés à l'année budgétaire 1976	662 723 322
Crédits ajustés 1976	1 200 000 000
Autorisations nouvelles 1977	1 200 000 000

Crédit destiné à la promotion de la recherche scientifique en matière de prototypes et de la technologie avancée.

Une partie de ce crédit est destinée au secteur nucléaire.

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.
SECTOR I.
Eigenlijk Departement.
SECTIE I.
STAATSUITGAVEN
OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.
HOOFDSTUK I.
FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

ART. 60.01.A. — *Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en van 29 juni 1967).*

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.
SECTEUR I.
Département proprement dit.
SECTION I.
DEPENSES DE L'ETAT
SUR RESSOURCES AFFECTEES.
CHAPITRE I.
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

ART. 60.01.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 29 juin 1967).*

Economische classificatie :

1977

1976

1975

Classification économique :

Ontvangsten :

990 Report F	13 841 112	657 841 112	348 752 000
370 2. a) Toegewezen fiscale ontvangsten .	1 500 000 000	1 882 000 000	1 650 000 000
b) Terugstortingen op toegekende subsidies	20 000 000	20 000 000	27 334 504
Totalen . . F	1 533 841 112	2 559 841 112	2 026 086 504

Uitgaven :

125 Kosten voor economische studiën . .	1 500 000 000	2 546 000 000	1 368 245 392
312 Renteverlagende subsidies aan private bedrijven			
512 Subsidies voor investeringen			
71 Verwerven van gronden en geschiktmakingswerken			
00 Andere uitgaven			
Totalen . . F	1 500 000 000	2 546 000 000	1 368 245 392

950 Te reporteren F	33 841 112	13 841 112	657 841 112
-------------------------------	------------	------------	-------------

Recettes :

990 Solde reporté.	
370 2. a) Recettes fiscales affectées.	
b) Remboursements sur subventions allouées.	
Totaux.	

Dépenses :

125 Frais d'études économiques.	
312 Subventions réduisant les intérêts sur entreprises privées.	
512 Subventions pour investissements.	
71 Acquisition de terrains et travaux d'aménagement.	
00 Autres dépenses.	
Totaux.	

950 Solde à reporter.	
-----------------------	--

EXPANSIEFONDS.

(In miljoenen franken)

	Jaar 1968 en vorige jaren — Année 1968 et années antérieures	Totalen voor het geheel van de jaren 1969 tot 1975 — Totaux pour l'ensemble des années 1969 à 1975		
		Gestemde machtigingen — Autorisations volées	Werkelijke vastleggingen — Engagements réels	Overschotten per 31 december 1975 — Reliquats au 31 décembre 1975
Vastleggingen vóór 1969. — <i>Engagements avant 1969</i>	2 110	5 290	5 290	—
Sectoriële beslissingen. — <i>Décisions sectorielles</i> :				
— IJzeren- en staalnijverheid. — <i>Sidérurgie</i>	—	9 565	4 292	2 516
— Textiel (vóór 1975). — <i>Textile (avant 1975)</i>	—		1 990	—
— Andere. — <i>Divers</i>	—		671	96
Andere tussenkomsten. — <i>Autres interventions</i> :				
— Vervoer cokes en erts. — <i>Transport cokes et minerais</i>	—	965	946	19
— Scheepsbouw (vóór 1975). — <i>Construction navale (avant 1975)</i>	—	1 751	1 436	315
	2 110	17 571	14 625	2 946

(In miljoenen franken)

	Jaar 1968 en vorige jaren — Année 1968 et années antérieures	Totalen voor het geheel van de jaren 1969 tot 1975 — Totaux pour l'ensemble des années 1969 à 1975
	Werkelijke ordonnanceringen — Ordonnancements réels	Werkelijke ordonnanceringen — Ordonnancements réels
Vastleggingen vóór 1969. — <i>Engagements avant 1969</i>	1 646	6 061
Sectoriële beslissingen. — <i>Décisions sectorielles</i> :		
— IJzer- en staalnijverheid. — <i>Sidérurgie</i>	—	3 391
— Textiel (vóór 1975). — <i>Textile (avant 1975)</i>	—	1 130
— Andere. — <i>Divers</i>	—	644
Andere tussenkomsten. — <i>Autres interventions</i> :		
— Vervoer cokes en erts. — <i>Transport cokes et minerais</i>	—	734
— Scheepsbouw (vóór 1975). — <i>Construction navale (avant 1975)</i>	—	1 085
	1 646	13 045

FONDS D'EXPANSION ECONOMIQUE.

(En millions de francs)

VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS							
Jaar 1976 — Année 1976				Jaar 1977 — Année 1977			
Gestemde machtigingen — Autorisations voées	Totaal van de middelen — Total des moyens	In uitzicht gestelde vastleggingen 1976 — Prévisions d'engagement 1976	Overschotten per 31 december 1976 — Reliquats au 31 décembre 1976	Overschotten per 1 januari 1977 — Reliquats au 1 ^{er} janvier 1977	Nieuwe machtigingen — Nouvelles autorisations	In uitzicht gestelde vastleggingen 1977 — Prévisions d'engagement 1977	Overschotten per 31 december 1977 — Reliquats au 31 décembre 1977
—	—	—	—	—	—	—	—
1 500	4 016	4 016	—	—	1 632	1 632	—
—	—	—	—	—	—	—	—
250	346	346	—	—	450	450	—
125	144	144	—	—	150	150	—
—	315	315	—	—	—	—	—
1 875	4 821	4 821	—	—	2 232	2 232	—

(En millions de francs)

ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS					
Jaar 1976 — Année 1976	1977				
In vooruitzicht gestelde ordonnancements per 31 december 1976 — Ordonnancements prévisibles au 31 décembre 1976	Voortvloeiende uit beslissingen van vóór 1969 — Découlant de décisions antérieures à 1969	Voortvloeiende uit beslissingen van 1969 tot 1975 — Découlant de décisions prises de 1969 à 1975	Voortvloeiende uit beslissingen genomen en te nemen in 1976 — Découlant de décisions prises et à prendre en 1976	Voortvloeiende uit te nemen beslissingen in 1977 — Découlant de décisions à prendre en 1977	Totaal — Total
27	23	—	—	—	23
1 398	—	117	536	90	743
316	—	135	—	—	135
350	—	—	—	350	350
200	—	—	—	150	150
255	—	99	—	—	99
2 546	23	351	536	590	1 500

ART. 60.03.A. — Nationaal Solidariteitsfonds.

| ART. 60.03.A. — Fonds de solidarité nationale.

Economische classificatie :	1977	1976	1975	Classification économique :
<i>Ontvangsten :</i>	—	—	—	<i>Recettes :</i>
990 Report	2 925 479	152 925 479	152 925 479	990 Solde reporté.
611 Overdracht van artikel 61.02. — Kapi- taalluitgaven. — Eigenlijk Departement (overgedragen kredieten van het vorige jaar)	600 000 000	150 000 000	—	611 Transferts de l'article 61.02. — Dépenses de capital. — Département proprement dit (crédits reportés de l'année anté- rieure).
Totalen . . F	602 925 479	302 925 479	152 925 479	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
123 Kosten voor economische studiën . F	—	—	—	123 Frais d'études économiques.
312 Renteverlagende subsidies aan private bedrijven	600 000 000	300 000 000	—	312 Subventions réduisant les intérêts aux entreprises privés.
512 Subsidies voor investeringen . . .	—	—	—	512 Subventions pour investissements.
00 Andere uitgaven	—	—	—	00 Autres dépenses.
Totalen . . F	600 000 000	300 000 000	—	Totaux.
950 Te reporteren F	2 925 479	2 925 479	152 925 479	950 Solde à reporter.

De in uitzicht gestelde uitgaven van 600 miljoen vertegenwoordigen hoofdzakelijk een tussenkomst van België enerzijds in de bouw van een kerncentrale SNR 300 te Kalkar en, anderzijds, in de fabricage van plutoniumstaven die door ons land te leveren zijn.

Les dépenses prévisibles de 600 millions représentent principalement une intervention de la Belgique d'une part dans la construction d'une centrale nucléaire SNR 300 à Kalkar et, d'autre part, dans la fabrication des aiguilles au plutonium à livrer par notre pays.

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN
BEGROTINGSKREDIETEN.

ART. 63.01.C. — Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe rechthebbende op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 1 december 1948 tot aanvulling van het besluit van de Regent van 26 juni 1947).

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS
BUDGETAIRES.

ART. 63.01.C. — Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 1^{er} décembre 1948 complétant l'arrêté du Régent du 26 juin 1947).

Economische classificatie :	1977	1976	1975	Classification économique :
<i>Ontvangsten :</i>	—	—	—	<i>Recettes :</i>
990 Report F	437 664	487 664	472 150	990 Solde reporté.
870 Terugbetalingen van de leningen aan het personeel	—	750 000	726 180	870 Remboursements des prêts au personnel.
Totalen . . F	437 664	1 237 664	1 198 330	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
820 Toegestane leningen aan het personeel F	—	800 000	710 666	820 Prêts consentis au personnel.
323 Transferten naar de V.Z.W. « Sociale Dienst van het Ministerie van Economi- sche Zaken »	437 664	—	—	323 Transferts à l'A.S.B.L. « Service social du Ministère des Affaires Economi- ques ».
Totalen . . F	437 664	800 000	710 666	Totaux.
950 Te reporteren F	—	437 664	487 664	950 Solde à reporter.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE
INKOMSTEN.

ART. 66.03.A. — Fonds tot hulpverlening aan de steenkoolnijverheid overeenkomstig § 26 der overgangsbepalingen gevoegd bij het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES
PARTICULIERES.

ART. 66.03.A. — Fonds d'aide à l'industrie charbonnière en conformité avec le § 26 des Conventions transitoires annexées au Traité instituant la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier.

<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>
<i>Ontvangsten :</i>	—	—	—	<i>Recettes :</i>
990 Report F	—	542 743 119	719 876 871	990 Solde reporté.
080 Overschrijving van de begroting : artikel 32.03	7 803 500 000	7 089 800 000	815 326 795	080 Virement du budget : article 32.03.
Totalen . . F	7 803 500 000	7 632 543 119	1 535 203 666	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
322 Subsidies aan de steenkoolnijverheid F	7 803 500 000	7 632 543 119	992 460 547	322 Subventions à l'industrie charbonnière.
080 Regularisatie van voorschotten aan de Schatkist F	—	—	—	080 Régularisation des avances au Trésor.
Totalen . . F	7 803 500 000	7 632 543 119	992 460 547	Totaux.
950 Te reporteren F	—	—	542 743 119	950 Solde à reporter.

Dit artikel wordt gespijsd door het krediet uitgetrokken op artikel 32.03 van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor 1976, lopende uitgaven, waarvan het bedrag 7 803 500 000 frank beloopt.

De uitgaven bestaan uit toelagen toegekend aan de steenkoolondernemingen die het voordeel bekomen van een steun door de Belgische Schatkist.

ART. 66.04.C. — *Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

Cet article est alimenté par le crédit prévu à l'article 32.03 du budget du Ministère des Affaires économiques pour 1977, dépenses courantes, dont le montant s'élève à 7 803 500 000 francs.

Les dépenses constituent des subventions allouées aux entreprises charbonnières bénéficiant d'une aide du Trésor belge.

ART. 66.04.C. — *Fonds spécial destiné au paiement des rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des institutions d'intérêt public soumises aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.*

<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>
<i>Ontvangsten :</i>	—	—	—	<i>Recettes :</i>
990 Report F	—	19 879	69 851	990 Report.
080 Stortingen	900 000	900 000	809 952	080 Versements.
Totalen . . F	900 000	919 879	879 803	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
030 Betalingen van de bezoldigingen en vergoedingen F	900 000	919 879	859 924	030 Paiements des rémunérations et indemnités.
Totalen . . F	900 000	919 879	859 924	Totaux.
950 Te reporteren F	—	—	19 879	950 Solde à reporter.

Dit fonds wordt gespijsd door de stortingen gedaan door de instellingen van openbaar nut en de parastatale organismen met het oog op de betaling van de bezoldigingen en de vergoedingen verschuldigd aan de controle-organismen belast met het toezicht op hun verrichtingen.

ART. 66.05.A. — *Speciaal Fonds bestemd tot dekking van allerhande werkskosten van het Centrum voor Informatieverwerking. — Dienst Studiën en Documentatie.*

Ce fonds est alimenté par les versements effectués par les institutions d'intérêt public et les organismes parastataux pour le paiement des rémunérations et des indemnités dues aux organes de contrôle de leurs opérations.

ART. 66.05.A. — *Fonds spécial destiné à couvrir les frais de fonctionnement généralement quelconques du Centre de Traitement de l'Information. — Service des Etudes et de la Documentation.*

<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>
<i>Ontvangsten :</i>	—	—	—	<i>Recettes :</i>
990 Report F	—	—	—	990 Solde reporté.
080 Stortingen	20 000 000	—	—	080 Versements.
Totalen . . F	20 000 000	—	—	Totaux.

	1977	1976	1975	
	—	—	—	
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
060 Diversen F	20 000 000	—	—	060 Divers.
Totalen . . . F	20 000 000	—	—	Totaux.
950 Te reporteren F	—	—	—	950 Solde à reporter.

Dit fonds wordt gestijfd door de ontvangsten verkregen uit de door het Centrum voor Informatieverwerking — Dienst Studiën en Documentatie voor derden verrichte prestaties met het oog om er aangewend te worden tot dekking van allerhande werkingskosten van het hierbovenvermelde Centrum.

ART. 66.06.C. — *Verrichtingen gedaan voor rekening van het Commissariaat-generaal van de Regering bij de Internationale Tentoonstelling van Osaka 1970, door de algemene penningmeester van de tentoonstelling (pro memorie).*

Ce fonds est alimenté par les recettes provenant de prestations effectuées par le Centre de Traitement de l'Information — Service des Etudes et de la Documentation pour compte de tiers en vue d'y être utilisées en couverture des frais de fonctionnement généralement quelconques du Centre précité.

ART. 66.06.C. — *Opérations effectuées pour compte du Commissariat général du Gouvernement près l'Exposition internationale d'Osaka 1970, par le trésorier général de l'exposition (pour mémoire).*

	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)	
<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975
	—	—	—
990 Report F	—	527 023	562 968
990 Solde reporté.			
<i>Ontvangsten :</i>			<i>Recettes :</i>
060 Diversen	—	—	—
060 Diverses.			
Totalen . . . F	—	527 023	562 968
Totaux.			
<i>Uitgaven :</i>			<i>Dépenses :</i>
123 Specifieke aankopen F	—	1 000	35 945
123 Achats spécifiques.			
860 Terugstortingen van kredieten door het Commissariaat-generaal	—	526 023	—
860 Remboursements de crédits par le Commissariat général.			
Totalen . . . F	—	527 023	35 945
Totaux.			
950 Te reporteren F	—	—	527 023
950 Solde à reporter.			

SECTIE II.

STAATSDIENSTEN AAN BIJZONDERE BEHEERSREGELEN ONDERWORPEN.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

ART. 70.01.C. — *Restaurants en refecters.*

	1977	1976	1975	
	—	—	—	
<i>Economische classificatie :</i>				<i>Classification économique :</i>
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Report F	313 906	313 906	651 503	990 Solde reporté.
03 Interne verrichtingen	18 000 000	16 500 000	15 711 792	03 Opérations internes.
Totalen . . . F	18 313 906	16 813 906	16 363 295	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
08 Interne verrichtingen F	18 000 000	16 500 000	16 049 389	08 Opérations internes.
Totalen . . . F	18 000 000	16 500 000	16 049 389	Totaux.
950 Te reporteren F	313 906	313 906	313 906	950 Solde à reporter.

SECTION II.

SERVICES DE L'ETAT SOUMIS A DES REGLES DE GESTION PARTICULIERES.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

ART. 70.01.C. — *Restaurants et réfectoires.*

Bedrag der ontvangsten en uitgaven te hechten aan dit artikel voor de behoeften van de refters van het Departement.

Montant des recettes et des dépenses à rattacher à cet article pour les besoins des réfectoires du Département.

SECTOR II.

Wetenschappelijk Onderzoek.

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

ART. 60.02.A. — *Deelnemingsfonds van België aan de Europese Gemeenschap voor Kernenergie « Euratom » (wet van 2 december 1957) (pro memorie).*

Fonds bestemd om gecrediteerd te worden door de eventuele restor-
no's op het bedrag der jaarlijkse bijdragen van België aan dit organisme.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

ART. 66.02.A. — *Fonds bestemd tot het toekennen van terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek.*

<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975
<i>Ontvangsten :</i>	—	—	—
990 Report F	—	—	—
370 Terugstortingen op toegekende voorschotten	90 000 000	—	—
Totalen . . F	90 000 000	—	—
<i>Uitgaven :</i>			
512 Toekennen van terugvorderbare voorschotten voor het verwezenlijken van prototypes en navorsingen inzake gevorderde technologie F	90 000 000	—	—
Totalen . . F	90 000 000	—	—
590 Te reporteren F	—	—	—

Dit fonds wordt gestijfd door de terugstortingen van op het stuk van prototypes en navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek verleende terugvorderbare voorschotten met het oog op de dekking van uitgaven van dezelfde aard.

ART. 66.04.A. — *Sommen ter beschikking van de Minister van Economische Zaken gesteld, door voorafneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven lening (koninklijke besluiten van 3 februari 1960 en 11 mei 1965) met het oog op de toekenning van subsidies voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek.*

SECTEUR II.

Recherche scientifique.

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

ART. 60.02.A. — *Fonds de participation de la Belgique à la Communauté européenne de l'Energie atomique « Euratom » (loi du 2 décembre 1957) (pour mémoire).*

Fonds destiné à être crédité des ristournes éventuelles sur le montant des cotisations annuelles de la Belgique à cet organisme.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

ART. 66.02.A. — *Fonds destiné à l'octroi d'avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée.*

<i>Classification économique :</i>	
<i>Recettes :</i>	
990 Solde reporté.	
370 Remboursement sur avances octroyées.	
Totaux.	
<i>Dépenses :</i>	
512 Octroi d'avances récupérables pour la création de prototypes et la recherche de technologie avancée.	
Totaux.	
590 Solde à reporter.	

Ce fonds est alimenté par les remboursements des avances récupérables en matière de prototypes et pour les recherches de technologie avancée en vue de couvrir des dépenses de même nature.

ART. 66.04.A. — *Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique (arrêté royal des 3 février 1960 et 11 mai 1965) en vue de l'octroi des subventions pour la fabrication de prototypes et pour des recherches de technologie avancée.*

<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>
<i>Ontvangsten :</i>	—	—	—	<i>Recettes :</i>
990 Report F	29 079 622	59 079 622	59 562 622	990 Solde reporté.
660 Overdrachten van de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek	—	—	—	660 Transfert de la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique.
Totaal . . . F	29 079 622	59 079 622	59 562 622	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
512 Tussenkost ten behoeve van de privé-nijverheid voor de financiering van het industrieel onderzoek inzake het verwezenlijken van prototypes en gevorderde technologie F	29 079 622	30 000 000	483 000	512 Intervention en faveur de l'industrie privée pour le financement de recherches industrielles en matière de création de prototypes et de technologie avancée.
Totaal . . . F	29 079 622	30 000 000	483 000	Totaux.
950 Te reporteren F	—	29 079 622	59 079 622	950 Solde à reporter.

Dit fonds werd voorafgenomen op de lening van de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek ten einde de inspanning van het industrieel onderzoek inzake het verwezenlijken van prototypes en de gevorderde technologie op te voeren.

ART. 66.05.A. — *Sommen ter beschikking van de Minister van Economische Zaken gesteld, door voorafneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven lening (koninklijke besluiten van 3 februari 1960 en 11 mei 1965) met het oog op studies en werkzaamheden in verband met de beproefde reactoren.*

Ce fonds a été prélevé sur l'emprunt de la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique et vue d'accentuer l'effort de recherche industrielle en matière de création de prototypes et de technologie avancée.

ART. 66.05.A. — *Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la Recherche scientifique (arrêtés royaux des 3 février 1960 et 11 mai 1965) en vue des études et travaux relatifs aux réacteurs éprouvés.*

<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>
<i>Ontvangsten :</i>	—	—	—	<i>Recettes :</i>
990 Report F	3 617 203	3 617 203	3 617 203	990 Solde reporté.
Totaal . . . F	3 617 203	3 617 203	3 617 203	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
816 Bijdrage van de Staat in de studiekosten in verband met beproefde reactoren F	3 617 203	—	—	816 Participation de l'Etat dans la charge des études relatives aux réacteurs éprouvés.
Totaal . . . F	3 617 203	—	—	Totaux.
950 Te reporteren F	—	3 617 203	3 617 203	950 Solde à reporter.

Dit krediet werd in 1965 geopend door middel van fondsen die uitgetrokken werden op de lening van de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek met het doel de Staat in de gelegenheid te stellen bij te dragen in de kosten in verband met beproefde reactoren.

Ce crédit a été ouvert en 1965 aux moyens de fonds provenant de l'emprunt de la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique en vue de permettre une participation de l'Etat dans la charge d'études relatives aux réacteurs éprouvés.

TITEL VII.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten
« Refribel ».VERANTWOORDINGSNOTA'S VAN DE TABEL
DER ONTVANGSTEN.

HOOFDSTUK 41.

Artikel

411.03 Opbrengst* van de koel- en vriesexploitatie bestaande in het onderwerpen van de goederen aan gepaste temperaturen met het oog op hun bewaring.

TITRE VII.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge
« Refribel ».NOTES JUSTIFICATIVES A L'APPUI DU TABLEAU
DES RECETTES.

CHAPITRE 41.

Article

411.03 Produit de l'exploitation frigorifique, consistant à soumettre des denrées à des températures appropriées à leur conservation.

Artikel	Article
— Schatting gesteund op de resultaten der exploitatie van 1975 en het waarschijnlijk rendement van de nieuwe instellingen.	— Evaluation basée sur les résultats de l'exploitation de 1975 et le rendement probable des nouvelles installations.
411.06 Dit artikel heeft betrekking op verhuringen van lokalen, onder meer ten dienste van burelen.	411.06 Cet article se rapporte à la location à des tiers de certains de nos locaux, à usage de bureau notamment.
411.08 Terugvordering van de klanten van de verzekeringskosten van hun goederen.	411.08 Récupération auprès des clients des frais d'assurance de leurs marchandises.
411.09 Verschillende teruggevorderde kosten (telefoon, vervoerkosten, enz.).	411.09 Frais divers récupérés (téléphone, frais de transport, etc.).
411.10 Belasting op de toegevoegde waarde.	411.10 Taxe sur la valeur ajoutée.
413.01 Interesten van lopende rekeningen.	413.01 Intérêts des comptes courants en banques.
414.03 Buitengewone ontvangsten. Toevallige en onvoorziene ontvangsten.	414.03 Recettes exceptionnelles. Recettes accidentelles et imprévisibles.
HOOFDSTUK 42.	CHAPITRE 42.
420.02 Opbrengst van de beschikbare gelden der reserve van de Sociale Dienst.	420.02 Produit des capitaux de la réserve du Service Social.
HOOFDSTUK 43.	CHAPITRE 43.
430.03 Opbrengst van de verkoop van verscheidene materialen.	430.03 Produit de la vente de matériaux divers.
HOOFDSTUK 44.	CHAPITRE 44.
442.01 Aan te gane leningen of terugvorderbare voorschotten ten einde het uitbreidingsprogramma van de installaties te verwezenlijken.	442.01 Emprunts ou avances récupérables à contracter pour réaliser le programme d'extension des installations.
HOOFDSTUK 45.	CHAPITRE 45.
450.01 Toepassing van de bepalingen van de wet van 14 april 1965.	450.01 Application des dispositions de la loi du 14 avril 1965.
450.02 Tussenkost van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.F.L.) in de investeringen.	450.02 Intervention Fonds Européen d'Orientation et de Garantie Agricole (F.E.O.G.A.) dans les investissements.
450.04 Tussenkost van de Staat in het investeringsprogramma van de Regie.	450.04 Intervention de l'Etat dans le programme d'investissements de la Régie.
HOOFDSTUK 49.	CHAPITRE 49.
490.01 Inningen gedaan voor rekening van derden.	490.01 Encaissements effectués pour compte de tiers.
VERANTWOORDINGSNOTA'S VAN DE TABEL DER UITGAVEN.	NOTES JUSTIFICATIVES A L'APPUI DU TABLEAU DES DEPENSES.
HOOFDSTUK 51.	CHAPITRE 51.
511.08 In het bijzonder sociale abonnementen van de N.M.B.S.	511.08 Notamment abonnements sociaux à la S.N.C.B.
513.01 Voorzien krediet om de deelnemingskosten te dekken van de Regie aan de nationale en internationale manifestaties der koeltechnische industrie.	513.01 Crédit prévu pour faire face aux frais de participation de la Régie aux manifestations nationales et internationales relatives à l'industrie du froid.
513.02 Uitgaven voorzien om de verplaatsingskosten te dekken van de directie en het personeel volgens reglementering van kracht in de Rijksbesturen.	513.02 Dépenses couvrant les frais de déplacements de la direction et du personnel conformément à la réglementation en vigueur à l'Etat.
HOOFDSTUK 52.	CHAPITRE 52.
521.01 De berekening van de uitgaven gesteund op de contracten afgesloten met de eigenaars van terreinen en gebouwen bezet door Refribel (Stadsbesturen van Antwerpen, Gent en Brugge, gemeentebestuur van Marcinelle en particulieren).	521.01 Dépenses basées sur les contrats souscrits avec les propriétaires de terrains ou bâtiments occupés par Refribel (Villes d'Anvers, de Gand, de Bruges, commune de Marcinelle et de particuliers).
521.03, 521.04 Normaal onderhoud van gebouwen, installaties en materieel.	521.03, 521.04 Entretien normal des bâtiments, installations et matériel.
521.14, 521.07 Schatting gesteund op de uitgaven der laatste dienstjaren.	521.14, 521.07 Evaluations établies par référence aux dépenses des derniers exercices.

Artikel	Article
521.05 Verzekering die hoofdzakelijk de opgeslagen goederen dekken. Uitgaven in overeenstemming met de verhuurde koel- en vriesruimten.	521.05 Assurance couvrant en ordre principal les marchandises entreposées. Dépenses proportionnées au volume des entreposages.
521.08 Aankoop, huur, onderhoud en herstelling van de werkuitrusting der werklieden.	521.08 Achat, location et réparation des équipements de travail des ouvriers.
522.01 Kantoorkosten.	522.01 Frais de bureau.
525.01 Interestlasten en kosten van de aan te gane leningen.	525.01 Charges d'intérêts et frais d'emprunts à contracter.
526.01 Kredieten gesteund op de voorziene ontvangsten en opgesteld in vergelijking met de uitgaven 1975.	526.01 Crédits basés sur les prévisions de recettes et établis par comparaison avec les dépenses de 1975.
527.01 Belasting op het inkomen, overeenkomstig de wet van 20 november 1962.	527.01 Impôts sur les revenus, conformément à la loi du 20 novembre 1962.
528.01 Belasting op de toegevoegde waarde.	528.01 Taxe sur la valeur ajoutée.
HOOFDSTUK 53.	
531.01 tot 531.07 Kredieten gesteund op de voorziene ontvangsten en opgesteld in vergelijking met de uitgaven van 1975.	531.01 à 531.07 Crédits basés sur les prévisions de recettes et établis par comparaison avec les dépenses de 1975.
534.01 Ristorno's aan de klanten.	534.01 Ristournes aux clients.
534.02 Amortisatie van oninbare schuldvorderingen.	534.02 Amortissement des créances irrécouvrables.
HOOFDSTUK 55.	
Voortzetting in de mate der beschikbare gelden, van het uitbreidingsprogramma — inzonderheid Luik-Droixhe en de slachthuizen van Anderlecht —, de modernisering en hernieuwing van de bestaande koelinstallaties.	
HOOFDSTUK 56.	
560.01 Gedeelte voor het jaar van de terugbetaling van de lopende leningen.	560.01 Tranche pour l'exercice du remboursement des emprunts en cours.
HOOFDSTUK 59.	
590.01 Terugbetaling aan derden van bedragen voor hun rekening geïnd.	590.01 Remboursement aux tiers des sommes encaissées pour leur compte.
CHAPITRE 53.	
CHAPITRE 55.	
Poursuite, dans la mesure des disponibilités, du programme d'extension — notamment à Liège-Droixhe et aux abattoirs d'Anderlecht —, de modernisation et de renouvellement des installations frigorifiques existantes.	
CHAPITRE 56.	
CHAPITRE 59.	

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE DES COMPTES

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

HOOFDSTUK I.

REKENING VAN HET PATRIMONIUM.

(In duizendtallen franken)

A. Rekening personeel.

	Uitgaven- voorzichten vermeld in de begroting van 1977 — Prévision de dépenses portées au budget de 1977 (2)	Interne verrichtingen — Mouvements internes (3)	Saldo bij het begin of op het einde van het jaar — Solde au début ou à la fin de l'année (4)
(1)			

Door het personeel verworven sommen gedurende het jaar 1977. (Totaal van hoofdstuk 51 van de uitgavenbegroting.) — *Sommes acquises au personnel pendant l'année 1977. (Total du chapitre 51 du budget des dépenses)*

77 117

—

—

Totalen. — *Totaux* . . .

77 117

—

—

B. Rekening aanleg.

(onroerend — materieel — meubilair.)

Activa bij het begin van het jaar. — *Actif au début de l'année*
Vorming van het activa gedurende het jaar. — *Constitution d'actifs pendant l'année :*

—

—

499 957

Fakturen van derden. — *Factures de tiers*

90 420

—

—

Totalen. — *Totaux* . . .

90 420

—

499 957

D. Rekening effecten, magazijn, voorraden en niet afgewerkte producten.

Activa bij het begin van het jaar. — *Actif au début de l'année*
Aankopen gedurende het jaar. — *Acquisitions de l'année :*

—

—

3 000

Fakturen van derden. — *Factures de tiers*

24 450

—

—

Totalen. — *Totaux* . . .

24 450

—

3 000

E. Rekening diverse kosten.

Fakturen van derden. — *Factures de tiers*

42 850

—

—

Totalen. — *Totaux* . . .

42 850

—

—

F. Rekening ontvangsten en uitgaven voor order.

Terugbetaling aan derden. — *Remboursement aux tiers*
Aanwending der liggende gelden. — *Affectation des fonds en souffrance*

3 000

—

—

100

—

—

Totalen. — *Totaux* . . .

3 100

—

—

G. Rekening — reserve — amortisatie — speciale fondsen — overdrachten.

Afneming voor Sociale Dienst. — *Prélèvement Service social*
Belasting op het inkomen. — *Impôts sur les revenus*
Overdracht van winst en verlies. — *Transfert de profits et pertes*
Saldo der reserves einde 1977. — *Solde des réserves fin 1977*

—

60

—

—

—

—

—

16 441

—

—

455 463

Totalen. — *Totaux* . . .

—

16 501

455 463

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.

CHAPITRE I.

COMPTE DE PATRIMOINE.

A. Compte du personnel.

(En milliers de francs)

	Ontvangsten- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1977 — Prévision de recettes portées au budget de 1977 (6)	Interne verrichtingen — Mouvements internes (7)	Saldo bij het begin of op het einde van het jaar — Solde au début ou à la fin de l'année (8)
(5)			
Benutten in exploitatierekening. — <i>Utilisation en compte d'exploitation</i>	—	76 857	—
Afneming van rekening Speciale fondsen. — <i>Prélèvement du compte</i>	—	60	—
<i>Fonds spéciaux</i>	—	—	—
Tussenkost van de Staat in de pensioenen van het personeel. — <i>Intervention de l'Etat dans les pensions du personnel</i>	200	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	200	76 917	—

B. Compte d'établissement.

(immeubles — matériel — mobilier)

Tegeldemaking in de loop van het jaar. — <i>Réalisation au cours de l'année</i>	1 000	—	—
Amortisatiekosten van eerste aanleg. — <i>Amortissement frais premier établissement</i>	—	5 000	—
Aktief saldo op 31 december. — <i>Solde actif au 31 décembre</i>	—	—	584 377
Totalen. — <i>Totaux</i>	1 000	5 000	584 377

D. Compte de portefeuille, de magasins, de stock et d'encours de fabrication.

Benutten in exploitatierekening. — <i>Utilisation en compte d'exploitation</i>	—	24 450	—
Tegeldemaking in de loop van het jaar. — <i>Réalisation au cours de l'année</i>	—	—	—
Aktief saldo op 31 december. — <i>Solde actif au 31 décembre</i>	—	—	3 000
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	24 450	3 000

E. Compte des frais divers.

Bestemming in rekening exploitatie. — <i>Affectation en compte d'exploitation</i>	—	38 250	—
Winst en verlies. — <i>Profits et pertes</i>	—	4 600	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	42 850	—

F. Compte des recettes et dépenses pour ordre.

Ontvangsten voor rekening van derden. — <i>Recettes pour compte de tiers</i>	3 000	—	—
Liggende gelden. — <i>Fonds en souffrance</i>	100	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	3 100	—	—

G. Compte — reserve — amortissement — fonds spéciaux — résultats reportés.

Bedrag der reserves begin 1977. — <i>Montant des réserves début 1977</i>	—	—	424 970
Tussenkost E.O.F.G.L. — <i>Intervention F.E.O.G.A.</i>	27 000	—	—
Dotatie afgenomen op exploitatierekening. — <i>Dotation prélevée sur compte d'exploitation</i>	—	19 884	—
Opbrengst van de beleggingen. — <i>Produit des placements</i>	110	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	27 110	19 884	424 970

(In duizendtallen franken)

(1)	Uitgaven- voorzichten vermeld in de begroting van 1977 — <i>Prévision de dépenses portées au budget de 1977</i> (2)	Interne verrichtingen <i>Mouvements internes</i> (3)	Saldo bij het begin of op het einde van het jaar — <i>Solde au début ou à la fin de l'année</i> (4)
-----	---	---	--

H. Rekening leningen.

Amortisatie van 1977. — <i>Amortissement de 1977</i>	5 500	—	—
Passiva op het einde van het jaar. — <i>Passif à la fin de l'année</i>	—	—	163 519
Totalen. — <i>Totaux</i>	5 500	—	163 519
Totalen voor hoofdstuk I. — <i>Totaux pour le chapitre I</i>	243 437	16 501	1 121 939

HOOFDSTUK II.**EXPLOITATIE- EN RESULTATENREKENING.****K. Exploitatierekening.**Interne verrichtingen. — *Mouvements internes* :

a) personeel. — <i>personnel</i>	—	76 857	—
b) voorraden. — <i>approvisionnements</i>	—	24 450	—
c) diverse kosten. — <i>frais divers</i>	—	38 250	—
d) dotatie aan het amortisatiefonds. — <i>dotation au fonds d'amortissement</i>	—	19 884	—
Ristorno's en kwade posten. — <i>Ristournes et non-valeurs</i>	100	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	100	159 441	—

**O. Resultatenrekening
(winst en verlies).**

Lasten van de leningen. — <i>Charges des emprunts</i>	—	4 600	—
Delging van de kosten van eerste aanleg. — <i>Amortissement frais de premier établissement</i>	—	5 000	—
Exploitatieresultaat. — <i>Résultat d'exploitation</i>	—	11 041	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	20 641	—
Totalen voor hoofdstuk II. — <i>Totaux pour le chapitre II</i>	100	180 082	—
Algemene totalen. — <i>Totaux généraux</i>	243 537	196 583	1 121 939

HOOFDSTUK III.**VOORAFBEELDING VAN DE TRESAURIEREKENING.**

Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar. — <i>Fonds de roulement au début de l'année</i>	—	—	31 391
Begrotingsontvangsten. — <i>Recettes budgétaires</i>	248 110	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	248 110	—	31 391
Algemene totalen. — <i>Totaux généraux</i>	491 647	196 583	1 153 330

(En milliers de francs)

(5)	Ontvangsten- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1977 — Prévision de recettes portées au budget de 1977 (6)	Interne verrichtingen — Mouvements internes (7)	Saldo bij het begin of op het einde van het jaar — Solde au début ou à la fin de l'année (8)
-----	---	--	---

H. Compte des emprunts.

Passiva bij het begin van het jaar. — <i>Passif au début de l'année</i> . . .	—	—	105 019
Af te sluiten leningen of voorschotten. — <i>Emprunts ou avances à contracter</i>	64 000	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i> . . .	64 000	—	105 019
Totalen voor hoofdstuk I. — <i>Totaux pour le chapitre I</i>	95 410	169 101	1 117 366

CHAPITRE II.

COMPTÉ D'EXPLOITATION ET DE RESULTATS.

K. Compte d'exploitation.

Exploitationeopbrengst. — <i>Produit d'exploitation</i>	148 500	—	—
Verliessaldo overgebracht op winst en verlies. — <i>Résultat déficitaire transféré à profits et pertes</i>	—	11 041	—
Totalen. — <i>Totaux</i> . . .	148 500	11 041	—

O. Compte de résultats

(profits et pertes).

Diverse inkomsten afkomstig van derden. — <i>Revenus divers en provenance de tiers</i>	3 500	—	—
Financiële inkomsten. — <i>Revenus financiers</i>	700	—	—
Overdracht nettoresultaten op speciale fondsen. — <i>Transfert résultat net aux fonds spéciaux</i>	—	16 441	—
Totalen. — <i>Totaux</i> . . .	4 200	16 441	—
Totalen voor hoofdstuk II. — <i>Totaux pour le chapitre II</i>	152 700	27 482	—
Algemene totalen. — <i>Totaux généraux</i>	248 110	196 583	1 117 366

CHAPITRE III.

PREFIGURATION DU COMPTE DE LA TRESORERIE.

Begrotingsuitgaven. — <i>Dépenses budgétaires</i>	243 537	—	—
Bedrijfskapitaal op het einde van het jaar. — <i>Fonds de roulement à la fin de l'année</i>	—	—	35 964
Totalen. — <i>Totaux</i> . . .	243 537	—	35 964
Algemene totalen. — <i>Totaux généraux</i>	491 647	196 583	1 153 330

**SYNTHETISCHE TABELLEN VAN DE PERSONEELSFORMATIE,
-BEZETTING EN -UITGAVEN**

**TABLEAUX SYNTHÉTIQUES DES CADRES, DES EFFECTIFS
ET DES DÉPENSES DE PERSONNEL**

(114 - 115)

N° 5 XII 1

1976 – 1977

Synthetische tabel van de personeelsformatie – en bezetting en –uitgaven

Tableau synthétique des cadres et des effectifs et des dépenses de personnel

Cfr. 35 mm.

1 plan

SYNTHETISCHE TABEL VAN DE PERSONEELSFORMATIE, -BEZETTING EN -UITGAVEN.

Sectie 31 — BUITENDIENSTEN.

Artikel 11.03.1 b).

Kostenraming in franken à 100 pct.

	Economische Algemene Inspectie — Inspection générale économique					
	Bezetting — Effectif					
	Kader	Vast personeel	Ag. definitifs	Tijd. personeel	Hulp personeel	Kostenraming
	— Cadre	— Ag. temporaires	— Hulp personeel	— Ag. auxiliaires	— Ag. auxiliaires	— Evaluation des coûts

I. VASTE DIENSTEN. — SERVICES PERMANENTS.

Niveau I :

a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	2	1	—	—	742 000
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	50	39	—	—	18 279 426
Niveau II	145	137	—	—	42 651 880
Niveau III	22	21	—	—	4 309 884
Niveau IV	62	35	—	—	5 950 548
Totaal. — <i>Total</i>	281	233	—	—	71 933 738

II. TIJDELIJKE DIENSTEN. — SERVICES TEMPORAIRES.

Niveau I :

a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	—	—	—	—	—
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	—	—	—	—	—
Niveau II	—	—	—	—	—
Niveau III	—	—	—	—	—
Niveau IV	—	—	—	—	—
Totaal. — <i>Total</i>	—	—	—	—	—

III. TER BESCHIKKING. — DISPONIBILITE.

Niveau I :

a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	—	—	—	—	—
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	—	—	—	—	—
Niveau II	—	—	—	—	—
Niveau III	—	—	—	—	—
Niveau IV	—	—	—	—	—
Totaal. — <i>Total</i>	—	—	—	—	—

IV. HULPPERSONEEL. — PERSONNEL AUXILIAIRE.

Niveau I :

a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	—	—	—	—	—
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	—	—	—	—	—
Niveau II	—	—	—	—	—
Niveau III	—	—	—	6	1 583 216
Niveau IV	—	—	—	2	302 952
Totaal. — <i>Total</i>	—	—	—	8	1 886 168

SYNTHETISCHE TABEL VAN DE PERSONEELSFORMATIE, -BEZETTING EN -UITGAVEN.

Sectie 32 — WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

Artikel 11.03.

Kostenraming in franken à 100 pct.

	Ontledingslaboratorium — <i>Laboratoire d'analyse</i>					
	Bezetting — Effectif				Kosten- raming <i>Evaluation des coûts</i>	
	Kader — Cadre					
		Vast personeel Ag. <i>définitifs</i>	Tijdel. personeel Ag. <i>temporaires</i>	Hulp personeel — Ag. <i>auxiliaires</i>		

I. VASTE DIENSTEN. — SERVICES PERMANENTS.

Niveau I :

a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	—	—	—	—	—
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	9	7	—	—	3 696 432
Niveau II	9	8	—	—	2 376 096
Niveau III	2	2	—	—	365 124
Niveau IV	8	8	—	—	1 370 440
Totaal. — <i>Total</i>	28	25	—	—	7 808 092

II. TIJDELIJKE DIENSTEN. — SERVICES TEMPORAIRES.

Niveau I :

a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	—	—	—	—	—
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	—	—	—	—	—
Niveau II	—	—	—	—	—
Niveau III	—	—	—	—	—
Niveau IV	—	—	—	—	—
Totaal. — <i>Total</i>	—	—	—	—	—

III. TER BESCHIKKING. — DISPONIBILITE.

Niveau I :

a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	—	—	—	—	—
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	—	—	—	—	—
Niveau II	—	—	—	—	—
Niveau III	—	—	—	—	—
Niveau IV	—	—	—	—	—
Totaal. — <i>Total</i>	—	—	—	—	—

IV. HULPPERSONEEL. — PERSONNEL AUXILIAIRE.

Niveau I :

a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	—	—	—	—	—
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	—	—	—	—	—
Niveau II	—	—	—	—	—
Niveau III	—	—	—	1	260 336
Niveau IV	—	—	—	—	—
Totaal. — <i>Total</i>	—	—	—	1	260 336

BELGISCHE SENAAT

SENAT DE BELGIQUE

ZITTING 1976-1977

SESSION DE 1976-1977

12 NOVEMBER 1976

12 NOVEMBRE 1976

**Ontwerp van wet houdende de begroting van het
Ministerie van Economische Zaken voor het
begrotingsjaar 1977**

**Projet de loi contenant le budget du Ministère
des Affaires économiques de l'année budgé-
taire 1977**

ERRATUM

ERRATUM

Ontwerp van wet

Projet de loi

Bijzondere bepalingen betreffende de kapitaaluitgaven.

Dispositions particulières relatives aux dépenses de capi-
tal.

Artikel 7 (bladzijde 5) 5de en 6de lijn : lezen : « ... met
uitzondering van de artikelen 74.01 en 74.05... »

Article 7 (page 5) 5ème ligne : lire : « ... à l'exception des
articles 74.01 et 74.05... »

in de plaats van : « ... met uitzondering van de artikelen
74.01, 74.03, 74.04 en 74.05... ».

au lieu de : « ... à l'exception des articles 74.01, 74.03,
74.04 et 74.05... ».

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE**

ZITTING 1976-1977

SESSION DE 1976-1977

Begroting van het Ministerie van Economische
Zaken voor het begrotingsjaar 1977.

Budget du Ministère des Affaires économiques
de l'année budgétaire 1977.

BIJLAGEN.

ANNEXES.

INHOUDSOPGAVE.

INDEX.

	Bladz.		Pages
Vergelijkende tabel der uitgaven (titels I en II)	2	Tableau comparatif des dépenses (titres I et II)	3
Samenvattende tabel	38	Tableau récapitulatif	38

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1977 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1976 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN ECONOMISCHE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven
voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde van de Minister	1,5	—	—	1,4 (1,4)	—	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	37,5	—	—	30,3 (30,3)	—	—
Totalen voor § 1		39,0	—	—	31,7 (31,7)	—	—

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.06	Huur van onroerende goederen, enz.	3,6	—	—	2,1 (2,2)	—	—
12.07	Instellingskosten Kabinet, enz. (pro memorie)	—	—	—	—	—	—
12.19	Werkingskosten Kabinet	8,4	—	—	8,1 (7,6)	—	—
Totalen voor § 2		12,0	—	—	10,2 (9,8)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I.		51,0	—	—	41,9 (41,5)	—	—

Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven
van de Minister van Economische Zaken.

51,0	—	—	41,9 (41,5)	—	—
------	---	---	----------------	---	---

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen boogjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.
(2) Het beschikbare gedeelte van de niet gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.
(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.
(4) Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begroting.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1974 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1975 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974 — <i>Sur crédits non- dissociés reportés de 1974</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1974 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1974 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1973</i> (16)		
								(17)	(18)

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DES AFFAIRES ECONOMIQUES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

1,2	—	1,2	—	—	1,1	—	—	Traitement du Ministre	11.01
25,2	—	23,7	—	1,1	13,5	—	0,1	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.	11.02
26,4	—	24,9	—	1,1	14,6	—	0,1	Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achats de biens non durables
et de services.

1,5	—	1,4	—	—	—	—	—	Loyers de biens immobiliers, etc.	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Frais établissement de Cabinet, etc. (pour mémoire).	12.07
7,3	—	5,2	—	1,1	5,1	—	—	Frais de fonctionnement Cabinet.	12.19
8,8	—	6,6	—	1,1	5,1	—	—	Totaux pour le § 2.	

35,2	—	31,5	—	2,2	19,7	—	0,1	Totaux pour le chapitre I.	
------	---	------	---	-----	------	---	-----	----------------------------	--

35,2	—	31,5	—	2,2	19,7	—	0,1	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques.	
------	---	------	---	-----	------	---	-----	--	--

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.
(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.
(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.
(4) Toutes opérations de l'année, sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1977 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1976 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 11.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR STREEKECONOMIE
(NEDERLANDS).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven
voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde van de Staatssecretaris . . .	1,3	—	—	1,2 (1,2)	—	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet . . .	18,5	—	—	15,5 (15,5)	—	—
Totalen voor § 1 . . .		19,8	—	—	16,7 (16,7)	—	—

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

12.06	Huur van onroerende goederen, enz. . .	7,3	—	—	6,7 (6,9)	—	—
12.07	Instellingskosten Kabinet, enz. (pro memorie)	—	—	—	— (—)	—	—
12.19	Werkingskosten Kabinet . . .	8,7	—	—	7,8 (8,2)	—	—
Totalen voor § 2 . . .		16,0	—	—	14,5 (15,1)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I. . .		35,8	—	—	31,2 (31,8)	—	—
Totalen voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Nederlands) . . .		35,8	—	—	31,2 (31,8)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1974 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1975 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1974 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1974 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1973</i> (16)		

SECTION 11.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A L'ECONOMIE REGIONALE
(NEERLANDAIS).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes
pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

0,8	—	0,8	—	—	0,7	—	—	Traitement du Secrétaire d'Etat. . .	11.01
15,9	—	10,5	—	2,0	9,3	—	1,1	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.	11.02

16,7	—	11,3	—	2,0	10,0	—	1,1	Totaux pour le § 1.	
------	---	------	---	-----	------	---	-----	---------------------	--

§ 2. — Achats de biens non durables
et de services.

8,9	—	3,3	—	—	—	—	—	Loyers des biens immobiliers, etc. . .	12.06
—	—	—	—	3,2	—	—	—	Frais établissement de Cabinet, etc. (pour mémoire).	12.07
9,1	—	6,6	—	3,5	6,6	—	1,8	Frais de fonctionnement Cabinet . .	12.19

18,0	—	9,9	—	6,7	6,6	—	1,8	Totaux pour le § 2.	
------	---	-----	---	-----	-----	---	-----	---------------------	--

34,7	—	21,2	—	8,7	16,6	—	2,9	Totaux pour le chapitre I.	
------	---	------	---	-----	------	---	-----	----------------------------	--

34,7	—	21,2	—	8,7	16,6	—	2,9	Totaux pour la section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandais).	
------	---	------	---	-----	------	---	-----	---	--

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1977 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1976 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 12.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR STREEKECONOMIE.
(FRANS).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven
voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde van de Staatssecretaris	1,3	—	—	1,2 (1,2)	—	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het per- soneel van het Kabinet	23,7	—	—	19,2 (19,2)	—	—
Totalen voor § 1		25,0	—	—	20,4 (20,4)	—	—

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

12.06	Huur van onroerende goederen, enz. . . .	4,5	—	—	6,5 (6,7)	—	—
12.07	Instellingskosten Kabinet	—	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.19	Werkingskosten Kabinet	9,1	—	—	8,4 (8,9)	—	—
Totalen voor § 2		13,6	—	—	15,0 (15,7)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I.		38,6	—	—	35,4 (36,1)	—	—
Totalen voor sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeco- nomie (Frans)		38,6	—	—	35,4 (36,1)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1974 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1975</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1974 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1974</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1973</i> (16)		
								(17)	(18)

SECTION 12.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A L'ECONOMIE REGIONALE
(FRANÇAIS).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes
pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

1,1	—	1,1	—	—	1,0	—	—	Traitement du Secrétaire d'Etat . . .	11.01
15,9	—	13,8	—	1,5	10,8	—	0,2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.	11.02
17,0	—	14,9	—	1,5	11,8	—	0,2	Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achats de biens non durables
et de services.

8,1	—	3,5	—	—	—	—	—	Loyers des biens immobiliers, etc. . .	12.06
1,1	—	0,1	—	—	—	—	—	Frais établissement de Cabinet . . .	12.07
7,7	—	6,1	—	2,7	7,8	—	5,7	Frais de fonctionnement Cabinet . .	12.19

16,9	—	9,7	—	2,7	7,8	—	5,7	Totaux pour le § 2.	
------	---	-----	---	-----	-----	---	-----	---------------------	--

33,9	—	24,6	—	4,2	19,6	—	5,9	Totaux pour le chapitre I.	
------	---	------	---	-----	------	---	-----	----------------------------	--

33,9	—	24,6	—	4,2	19,6	—	5,9	Totaux pour la section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français).	
------	---	------	---	-----	------	---	-----	--	--

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art	TEKSTEN	1977 (aangevraagde kredieten) — (<i>crédits sollicités</i>)			1976 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (<i>crédits adaptés et crédits initiaux</i>) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 13.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR ECONOMISCHE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven
voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde van de Staatssecretaris . . .	1,3	—	—	1,2 (1,2)	—	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Staatssecretaris	24,5	—	—	21,0 (18,3)	—	—
Totalen voor § 1		25,8	—	—	22,2 (19,5)	—	—

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

12.06	Huur van onroerende goederen, enz. . .	4,6	—	—	8,6 (4,3)	—	—
12.07	Instellingskosten Kabinet, enz. (pro memorie)	—	—	—	0,6 (—)	—	—
12.19	Werkingskosten Kabinet	6,3	—	—	8,2 (5,5)	—	—
Totalen voor § 2		10,9	—	—	17,4 (9,8)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I		36,7	—	—	39,6 (29,3)	—	—

Totalen voor sectie 13. — Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris voor Economische
Zaken36,7 — — 39,6
(29,3)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1974 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974	Op niet gesplitste kredieten 1974 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973		
— <i>Sur crédits non dissoc- ciés</i> (3) (9)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	— <i>Sur crédits non dissociés 1975</i> (3) (11)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	— <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974</i> (13)	— <i>Sur crédits non dissociés 1974</i> (3) (14)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	— <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1973</i> (16)		
								(17)	(18)

**DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
AUX AFFAIRES ECONOMIQUES.**

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes
pour biens et services.)

§ 1. — *Salaires et charges sociales.*

1,1	—	1,1	—	—	0,6	—	—	Traitement du Secrétariat d'Etat . . .	11.01
18,4	—	12,2	—	1,1	3,9	—	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Secrétaire d'Etat.	11.02
19,5	—	13,3	—	1,1	4,5	—	—	Totaux pour le § 1.	
§ 2. Achats de biens non durables et de services.									
3,5	—	3,0	—	—	—	—	—	Loyers des biens immobiliers, etc. . .	12.06
0,2	—	—	—	—	—	—	—	Frais d'établissement Cabinet, etc. (pour mémoire).	12.07
5,1	—	3,8	—	0,9	1,9	—	—	Frais de fonctionnement Cabinet . . .	12.19
8,8	—	6,8	—	0,9	1,9	—	—	Totaux pour le § 2.	
28,3	—	20,1	—	2,0	6,4	—	—	Totaux pour le chapitre I.	
28,3	—	20,1	—	2,0	6,4	—	—	Totaux pour la section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	1977 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1976 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 31.

EIGENLIJK DEPARTEMENT.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven
voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03 Bezoldigingen van het personeel, enz. :

1. Hoofdbestuur en buitendiensten . . .	1 650,9	—	—	1 534,1 (1 521,6)	—	—
3. Controlecomité voor de Petroleum . .	—	—	—	1,5 (1,5)	—	—
4. Commissie tot regeling der prijzen . .	5,9	—	—	5,4 (5,4)	—	—
11.04 Allerhande toelagen, enz.	8,9	—	—	10,2 (9,3)	—	—
11.05 Uitgaven maatschappelijk dienstbetoon, enz.	5,7	—	—	5,1 (5,1)	—	—
11.10 Terugbetaling bezoldigingen B.D.B.L., enz.	1,1	—	—	1,2 (1,5)	—	—
11.11 Personeelsuitgaven Planbureau	106,1	—	—	104,6 (97,8)	—	—

Totalen voor § 1	1 778,6	—	—	1 662,1 (1 642,2)	—	—
----------------------------	---------	---	---	----------------------	---	---

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

12.01 Gerechtskosten, bezoldiging deskundigen, enz.	25,2	—	—	29,3 (37,3)	—	—
12.02 Verbruiksuitgaven, enz.	93,0	—	—	69,2 (68,3)	—	—
12.03 Leveringen van goederen en diensten, enz. .	174,4	—	—	132,0 (131,9)	—	—
12.04 Huur van mechanografische installaties .	164,3	—	—	151,9 (147,4)	—	—
12.05 Allerhande vergoedingen aan het Rijksper- soneel, enz.	79,5	—	—	73,0 (75,7)	—	—
12.06 Huur van onroerende goederen, enz. . .	240,2	—	—	129,1 (168,2)	—	—
12.07 Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen, enz.	9,4	—	—	6,7 (7,0)	—	—
Subtotalen	786,0	—	—	591,2 (635,8)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1974 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974	Op niet gesplitste kredieten 1974 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973		
— <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	— <i>Sur crédits non disso- ciés</i> 1975 (3) (11)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	— <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974</i> (13)	— <i>Sur crédits non dissociés 1974</i> (3) (14)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	— <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1973</i> (16)		
								(17)	(18)

SECTION 31.

DEPARTEMENT
PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes
pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

1 457,8	—	1 423,5	—	6,0	1 211,6	—	3,2	Rémunérations du personnel, etc.:	11.03
								1. Administration centrale et Services extérieurs.	
—	—	—	—	—	—	—	—	3. Comité de contrôle du pétrole.	
5,6	—	5,4	—	—	4,3	—	0,1	4. Commission Régulation des Prix.	
9,8	—	5,2	—	1,1	6,5	—	1,3	Allocations généralement quelconques, etc.	11.04
3,8	—	2,6	—	0,7	2,6	—	0,6	Dépenses du service social, etc.	11.05
1,6	—	1,1	—	0,3	0,9	—	0,4	Remboursement rémunérations O.B.E.A., etc	11.10
102,4	—	98,6	—	0,1	81,1	—	0,2	Dépenses personnel Bureau de Plan	11.11
1 581,0	—	1 536,4	—	8,2	1 307,0	—	5,8	Totaux pour le § 1.	
								§ 2. — Achats de biens non durables et de services.	
22,7	—	10,5	—	9,0	6,6	—	8,1	Frais de justice, rémunération d'experts, etc.	12.01
64,2	—	42,7	—	11,2	34,1	—	13,5	Dépenses de consommation, etc.	12.02
120,5	—	68,4	—	33,9	53,3	—	24,1	Fournitures de biens et de services, etc.	12.03
142,8	—	95,8	—	21,6	77,2	—	32,8	Location d'installations mécanographiques.	12.04
71,4	—	49,2	—	6,3	41,8	—	6,6	Indemnités généralement quelconques au personnel, etc.	12.05
113,3	—	87,9	—	3,7	84,8	—	3,1	Loyers des biens immobiliers, etc.	12.06
3,9	—	0,3	—	1,7	1,0	—	1,7	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc.	12.07
538,8	—	354,8	—	87,4	298,8	—	89,9	Sous-totaux.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1977 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1976 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.15	Uitgaven Regie der Gebouwen (<i>pro memo- rie</i>)	—	—	—	—	—	—
12.20	Werkingskosten van het Centrum voor In- formatieverwerking	287,0	—	—	296,5 (273,0)	—	—
12.21	Uitgaven betreffende studies en onderzoe- ken, enz.	4,7	—	—	4,0 (5,0)	—	—
12.22	Economische manifestaties, enz.	5,2	—	—	5,2 (5,2)	—	—
12.23	Aanmoediging buitenlandse investeringen in België, enz.	1,5	—	—	1,4 (1,5)	—	—
12.24	Receptiekosten economisch beleid	0,6	—	—	0,5 (0,6)	—	—
12.25	Herinrichting van het Centrum voor Infor- matieverwerking	30,0	—	—	— (—)	—	—
12.26	Allerhande uitgaven in verband met het tes- ten van sommige elektrische machi- nes, enz.	14,0	—	—	—	—	—
12.27	Werkingskosten Planbureau	45,5	—	—	37,1 (35,6)	—	—
12.30	Uitgaven voorlichting verbruikers	60,0	—	—	47,0 (80,0)	—	—
Totalen voor § 2		1 234,5	—	—	982,9 (1 036,7)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I		3 013,1	—	—	2 645,0 (2 678,9)	—	—
HOOFDSTUK III.							
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.							
Huur- en renteverlagende subsidies.							
31.01	Renteverlagende subsidies koolmijnen enz. (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor de artikel 31		—	—	—	— (—)	—	—
Overige subsidies aan bedrijven.							
32.01	Subsidie Nationale Delcrederedienst	1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—
32.02	Subsidies cinematografische nijverheid	88,0	—	—	80,0 (80,0)	—	—
32.03	Subsidies steenkolenmijnen, enz.	7 803,5	—	—	6 802,7 (6 200,0)	—	—
32.04	Subsidies Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw, enz.	46,0	—	—	45,5 (47,2)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1974 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974	Op niet gesplitste kredieten 1974 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973		
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1975 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1974 (13)	— Sur crédits non dissociés 1974 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1973 (16)		
								(17)	(18)
—	—	—	—	—	—	—	1,1	Dépenses Régie des Bâtiments (pour mémoire).	12.15
256,2	—	189,9	—	62,4	142,9	—	58,8	Frais de fonctionnement du Centre de Traitement de l'Information.	12.20
5,0	—	—	—	—	—	—	0,6	Dépenses relatives études et enquêtes, etc.	12.21
5,2	—	2,9	—	0,8	3,6	—	1,7	Manifestations économiques, etc.	12.22
1,0	—	0,9	—	0,6	1,0	—	1,3	Encouragement investissements étrangers en Belgique, etc.	12.23
0,6	—	0,2	—	—	0,5	—	0,1	Frais réception politique économique	12.24
—	—	—	—	—	—	—	—	Réinstallation du Centre de Traitement de l'Information.	12.25
—	—	—	—	—	—	—	—	Dépenses généralement quelconques relatives aux essais de certaines machines électriques, etc.	12.26
32,1	—	27,2	—	1,6	22,5	—	0,5	Frais de fonctionnement Bureau du Plan	12.27
80,0	—	28,5	—	—	35,0	—	—	Dépenses information consommateurs	12.30
918,9	—	604,4	—	152,8	504,3	—	154,0	Totaux pour le § 2.	
2 499,9	—	2 140,8	—	161,0	1 811,3	—	159,8	Totaux pour le chapitre I.	
CHAPITRE III.									
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.									
Subventions réduisant les loyers et les intérêts.									
11,5	—	11,5	—	—	—	—	—	Subventions intérêts aux charbonnages, etc. (pour mémoire).	31.01
11,5	—	11,5	—	—	—	—	—	Totaux pour l'article 31.	
Autres subventions aux entreprises.									
1,0	—	1,0	—	—	1,0	—	—	Subventions Office national Ducroire.	32.01
80,8	—	3,8	—	53,4	3,8	—	21,2	Subventions industrie cinématographique.	32.02
5 200,0	—	4 544,1	—	141,5	5 472,5	—	—	Subventions industrie charbonnière, etc.	32.03
46,1	—	38,7	—	5,9	30,0	—	5,4	Subventions Office Belge de l'Economie et de l'Agriculture, etc.	32.04

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	1977 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1976 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
32.05	Subsidie mobilisatie inlandse oogst, enz. (pro memorie)	—	—	—	— (—)	—	—
32.06	B.D.B.L. :						
	1. Sector landbouw en voedingsprodukten .	2,6	—	—	2,6 (2,6)	—	—
	2. Sector industrieel bedrijfsleven (pro memorie).	—	—	—	—	—	—
32.07	Subsidies Belgisch Comité voor Distributie .	3,7	—	—	3,7 (3,7)	—	—
32.08	Subsidie Industrie en Commerciële Oriën- tering, enz.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
32.12	Subsidies kolenmijnen, enz.	285,0	—	—	266,3 (266,3)	—	—
32.13	Subsidie Beraadslagingscomité IJzer-en Staal- politiek	6,0	—	—	4,5 (4,0)	—	—
32.14	Toelage Nationaal Pensioenfonds mijnwer- kers, enz.	100,0	—	—	101,6 (95,0)	—	—
32.15	Subsidie Nationaal Waarborgfonds kolen- mijnschade, enz.	48,0	—	—	48,0 (48,0)	—	—
32.16	Tussenkomst in de publikatiekosten van verslagen, enz.	5,0	—	—	5,0 (5,0)	—	—
32.17	Subsidie Centrum Opzoeking en Voor- lichting van de Verbruikersorganisaties .	25,0	—	—	— (—)	—	—
	Totalen voor de artikelen 32.	8 413,9	—	—	7 361,0 (6 752,9)	—	—
	Inkomensoverdrachten aan gezinnen.						
33.01	Schadevergoedingen aan derden, enz. . .	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
33.02	Premies voor inrichting van particuliere bestaande woningen ten einde het ener- gieverbruik te verminderen, enz.	—	—	—	125,0 (125,0)	—	—
	Totalen voor de artikelen 33.	0,5	—	—	125,5 (125,5)	—	—
	Inkomensoverdrachten aan het buitenland.						
34.02	Subsidie Internationaal Instituut Statistiek Den Haag	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
34.03	Subsidie Internationaal Bureau Brevetten Den Haag	4,3	—	—	3,5 (4,3)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1974 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLÉS	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974	Op niet gesplitste kredieten 1974 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973		
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1975 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1974 (13)	— Sur crédits non dissociés 1974 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1973 (16)		
								(17)	(18)
—	—	—	—	—	—	—	—	Subvention mobilisation récolte indi- gène, etc. (pour mémoire).	32.05
2,5	—	—	—	2,9	—	—	2,0	O.B.E.A. :	32.06
								1. Secteur agricole et alimentaire.	
—	—	—	—	—	—	—	—	2. Secteur économie industrielle (pour mémoire).	
3,7	—	3,7	—	—	3,1	—	—	Subvention Comité belge de Distribu- tion.	32.07
0,1	—	—	—	0,5	0,4	—	0,5	Subvention Institution Orientation industrielle et commerciale, etc.	32.08
244,5	—	178,7	—	39,7	148,2	—	39,3	Subventions aux charbonnages, etc.	32.12
3,6	—	3,3	—	—	3,3	—	—	Subvention Comité de Concertation de la Politique sidérurgique.	32.13
90,4	—	70,0	—	20,0	55,0	—	—	Subvention Fonds ouvriers mineurs, etc.	32.14
12,2	—	—	—	12,2	—	—	13,3	Subventions Fonds réparation dégâts houillers, etc.	32.15
—	—	—	—	—	—	—	—	Interventions dans les frais de publica- tions de rapports, etc.	32.16
—	—	—	—	—	—	—	—	Subvention Centre de Recherches et d'Information des organisations de consommateurs.	32.17
5.684,9	—	4.843,3	—	276,1	5.717,3	—	81,7	Totaux pour les articles 32.	
								Transferts de revenus aux ménages.	
0,3	—	0,2	—	—	0,3	—	0,1	Indemnités à des tiers, etc.	33.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Primes à l'aménagement des habitations particulières existantes en vue de réduire la consommation d'énergie, etc.	33.02
0,3	—	0,2	—	—	0,3	—	0,1	Totaux pour les articles 33.	
								Transferts de revenus à l'étranger.	
—	—	—	—	0,1	—	—	—	Subvention Institut international Sta- tistique La Haye.	34.02
2,6	—	2,6	—	—	3,8	—	—	Subvention Bureau international Bre- vets La Haye.	34.03

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1977 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1976 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
34.04	Subsidie Internationaal Bureau Tentoon- stellingen Parijs	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
34.05	Subsidie Benelux-Merkenbureau Den Haag (pro memorie)	—	—	—	(—)	—	—
34.06	Subsidie Internationaal Bureau bescherming nijverheidseigendom Genève	2,8	—	—	2,2 (1,9)	—	—
34.07	Subsidie Internationaal Instituut Studie en Documentatie, enz.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
34.08	Subsidie Internationale Permanente Com- missie Draagbare Vuurwapens (pro memorie).	—	—	—	(—)	—	—
34.09	Subsidie «International Association Research Income and Wealth»	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
34.10	Subsidie Vaste Internationale Commissie, enz.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
34.11	Subsidie aan de Internationale Vereniging voor Koeltechniek (I.V.K.)	0,4	—	—	0,3 (0,2)	—	—
Totalen voor de artikelen 34.		8,3	—	—	6,8 (7,2)	—	—
Totalen voor hoofdstuk III		8 422,7	—	—	7 493,3 (6 885,6)	—	—
HOOFDSTUK IV.							
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.							
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.							
41.01	Werkingsuitgaven Belgische Dienst Opvoe- ring van de Productiviteit :						
1.	Personeels- en werkingsuitgaven	54,8	—	—	44,8 (54,8)	—	—
2.	Uitgaven voor sociale promotie	52,0	—	—	52,0 (52,0)	—	—
41.02	Subsidie Centrale Raad Bedrijfsleven en Bedrijfsraden, enz.	77,6	—	—	72,3 (73,0)	—	—
41.04	Subsidie Dienst Nijverheidsbevordering	62,0	—	—	55,0 (50,0)	—	—
41.05	Subsidie Gewestelijke Economische Raden	—	—	—	(—)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1974 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974	Op niet gesplitste kredieten 1974 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973		
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1975 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1974 (13)	— Sur crédits non dissociés 1974 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1973 (16)		
								(17)	(18)
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Subvention Bureau international Expo- sitions Paris.	34.04
—	—	—	—	—	—	—	—	Subvention Bureau Benelux La Haye (pour mémoire).	34.05
1,6	—	—	—	—	1,2	—	0,3	Subvention Bureau Protection proprié- té industrielle Genève.	34.06
0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	—	Subvention Institut international Etude et Documentation, etc.	34.07
—	—	—	—	—	—	—	—	Subvention Commission internationale permanente Armes à feu portatives (pour mémoire).	34.08
—	—	—	—	—	0,1	—	—	Subvention « International Association Research Income and Wealth ».	34.09
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Subvention Commission internationale permanente, etc.	34.10
0,2	—	—	—	—	—	—	—	Subvention Institut international du Froid (I.I.F.).	34.11
4,8	—	3,0	—	0,1	5,5	—	0,3	Totaux pour les articles 34.	
5.701,5	—	4.858,0	—	276,2	5.723,1	—	82,1	Totaux pour le chapitre III.	

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.Dépenses de fonctionnement Office belge
pour l'Accroissement de la Producti-
vité :

67,7	—	50,0	—	—	55,0	—	10,0	1. Dépenses de personnel et de fonc- tionnement.	
50,0	—	50,0	—	—		—		2. Dépenses de promotion sociale.	
65,9	—	61,7	—	6,8	49,4	—	5,0	Subvention Conseil central de l'Econo- mie et Conseils professionnels, etc.	41.02
38,5	—	38,5	—	—	42,3	—	0,7	Subvention Office Promotion industrielle	41.04
—	—	—	—	—	75,0	—	—	Subvention Conseils économiques ré- gionaux.	41.05

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	1977 (aangevraagde kredieten) — (<i>crédits sollicités</i>)			1976 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (<i>crédits adaptés et crédits initiaux</i>) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON- DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
41.06	Subsidie Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij	—	—	—	— (—)	—	—
41.07	Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut	36,8	—	—	— (—)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk IV	283,2	—	—	224,1 (229,8)	—	—
HOOFDSTUK 01.							
DIVERSEN.							
01.01	Buitengewone statistische werken (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	—	—	—
01.02	Overeenkomst Parijs Kernenergie, enz. . .	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
01.03	Algemene Tienjaarlijkse Tellingen E.E.G., enz.	201,5	—	—	155,2 (168,6)	—	—
01.04	Vergoeding personeel steenkolenmijnen, enz.	240,0	—	—	146,0 (190,0)	—	—
01.05	Commissariaat voor Kernenergie	4,3	—	—	4,1 (4,1)	—	—
01.06	Provisioneel krediet eventuele indexstijging, enz.	107,0	—	—	68,8 (104,8)	—	—
01.07	Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van de Commissie voor Boekhoudkundige Normen	0,6	—	—	0,6 (0,6)	—	—
01.08	Werkingskosten Nationaal Comité Energie.	6,1	—	—	3,3 (—)	—	—
01.09	Werkingskosten Comité Sectorieel Overleg.	9,5	—	—	4,0 (—)	—	—
01.10	Werkingskosten Overleg-Controlecomité Petroleum	3,6	—	—	— (—)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk 01	572,7	—	—	382,1 (468,2)	—	—
	Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Departement	12 291,7	—	—	10 744,5 (10 262,5)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1974 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974	Op niet gesplitste kredieten 1974 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973		
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1975 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1974 (13)	— Sur crédits non dissociés 1974 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1973 (16)		
								(17)	(18)
—	—	—	—	—	3,0	—	7,5	Subvention régionale.	41.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut national géographique.	41.07
222,1	—	200,2	—	6,8	224,7	—	23,2	Totaux pour le chapitre IV.	
CHAPITRE 01.									
DIVERS.									
—	—	—	—	—	—	—	—	Travaux statistiques exceptionnels (pour mémoire).	01.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Convention Paris Energie nucléaire, etc.	01.02
191,5	—	144,1	—	12,9	179,9	—	82,6	Recensements généraux décennaux et travaux C.E.E., etc.	01.03
108,2	—	108,3	—	—	46,7	—	—	Subvention au personnel des charbonnages, etc.	01.04
4,2	—	2,7	—	0,2	2,9	—	0,3	Commissariat à l'Energie atomique	01.05
—	—	—	—	—	—	—	—	Crédit provisionnel indice des prix, etc.	01.06
0,2	—	—	—	—	—	—	—	Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement de la Commission des Normes comptables.	01.07
—	—	—	—	—	—	—	—	Frais de fonctionnement Comité National de l'Energie.	01.08
—	—	—	—	—	—	—	—	Frais de fonctionnement Comité Concertation Sectorielle.	01.09
—	—	—	—	—	—	—	—	Frais de fonctionnement Comité Concertation et Contrôle Pétrole.	01.10
304,1	—	255,1	—	13,1	229,5	—	82,9	Totaux pour le chapitre 01.	
8 727,6	—	7 454,1	—	457,1	7 988,6	—	348,0	Totaux pour la section 31. — Département proprement dit.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1977 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1976 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 32.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven
voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen personeel, enz.	64,9	—	—	55,7 (55,7)	—	—
11.04	Toelagen Rijkspersoneel, enz.	0,3	—	—	0,1 (0,1)	—	—
Totalen voor § 1		65,2	—	—	55,8 (55,8)	—	—

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

12.01	Erelonen advocaten en geneesheren, enz. . .	0,7	—	—	0,7 (0,7)	—	—
12.02	Verbruiksuitgaven, enz.	6,2	—	—	3,7 (3,7)	—	—
12.03	Leveringen van goederen en diensten, enz. .	4,4	—	—	6,5 (6,5)	—	—
12.04	Huur van mechanografische installaties. .	—	—	—	— (—)	—	—
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijksper- soneel, enz.	2,7	—	—	2,4 (2,5)	—	—
Subtotalen		14,0	—	—	13,3 (13,4)	—	—
12.20	Onderzoekingen aardkundige structuur, enz.	—	64,0	64,0	—	57,8 (47,8)	57,8 (47,8)
12.21	Studies van nucleaire aard	30,0	—	—	9,0 (9,0)	—	—
Totalen voor § 2		44,0	64,0	64,0	22,3 (22,4)	57,8 (47,8)	57,8 (47,8)
Totalen voor hoofdstuk I		109,2	64,0	64,0	78,1 (78,2)	57,8 (47,8)	57,8 (47,8)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1974 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1975</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1974 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1974</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1973</i> (16)		

(17)

(18)

SECTION 32.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes
pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

50,0	—	44,8	—	0,1	35,1	—	—	Rémunérations du personnel, etc. . .	11.03
0,1	—	—	—	—	—	—	—	Allocations au personnel de l'Etat, etc.	11.04
50,1	—	44,8	—	0,1	35,1	—	—	Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achats de biens non durables
et de services.

0,7	—	0,2	—	—	0,3	—	0,1	Honoraires avocats et médecins, etc. .	12.01
3,3	—	2,4	—	0,2	1,9	—	0,4	Dépenses de consommation, etc. . .	12.02
5,6	—	3,7	—	1,4	2,8	—	1,3	Fournitures de biens et de services, etc.	12.03
—	—	—	—	—	—	—	—	Location d'installations mécano- graphiques.	12.04
2,3	—	1,6	—	0,2	1,3	—	0,1	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.05
11,9	—	7,9	—	1,8	6,3	—	1,9	Sous-totaux.	
—	39,0	—	43,8	—	—	25,2	—	Recherches sur les problèmes géologi- ques, etc.	12.20
10,0	—	7,8	—	—	—	—	—	Etudes en matière nucléaire . . .	12.21

21,9	39,0	15,7	43,8	1,8	6,3	25,2	1,9	Totaux pour le § 2.	
------	------	------	------	-----	-----	------	-----	---------------------	--

72,0	39,0	60,5	43,8	1,9	41,4	25,2	1,9	Totaux pour le chapitre I.	
------	------	------	------	-----	------	------	-----	----------------------------	--

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1977 (aangevraagde kredieten) — (<i>crédits sollicités</i>)			1976 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (<i>crédits adaptés et crédits initiaux</i>) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

32.01	Subsidie Belgisch Instituut Normalisatie . . .	29,0	—	—	24,5 (22,0)	—	—
32.02	Subsidie Belgisch Houtcentrum (<i>pro me- morie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor het artikel 32		29,0	—	—	24,5 (22,0)	—	—

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

34.01	Subsidie Commissie Aardkundige Wereld- kaart Parijs	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
34.02	Subsidie Internationaal Bureau Maten en Gewichten Parijs	1,5	—	—	1,3 (1,3)	—	—
34.03	Subsidie Internationaal Comité Wettelijk Ijkwezen Parijs	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
34.04	Subsidie Internationale Vereniging Meel- scheikunde Wenen	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
34.05	Bijdrage Europees Centrum Kernonderzoek Genève	430,0	—	—	406,0 (385,0)	—	—
34.06	Europese Maatschappij bewerking reactor- brandstof	19,5	—	—	19,1 (39,1)	—	—
34.07	Subsidie «International Symposium Micro Limits» (<i>pro memorie</i>).	—	—	—	—	—	—
34.07	Subsidie voor het Internationaal Energie- agentschap	—	—	—	0,1 (0,1)	—	—
34.08	Bijdrage van België naar de R.- en D.-pro- gramma's op het gebied van de energie .	5,0	—	—	40,0 (40,0)	—	—
Totalen voor de artikelen 34. . . .		456,4	—	—	466,9 (465,9)	—	—
Totalen voor hoofdstuk III		485,4	—	—	491,4 (487,9)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1974 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1975</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1974 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1974</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1973</i> (16)		
								(17)	(18)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

22,0	—	22,0	—	—	18,0	—	—	Subvention Institut belge Normalisation	32.01
—	—	—	—	—	2,0	—	2,0	Subvention Centre belge du Bois (pour mémoire).	32.02
22,0	—	22,0	—	—	20,0	—	2,0	Totaux pour l'article 32.	

Transferts de revenus à l'étranger.

—	—	—	—	—	0,1	—	—	Subvention Carte géologique du Monde Paris.	34.01
1,3	—	1,1	—	—	1,0	—	—	Subvention Bureau international Poids et Mesures Paris.	34.02
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Subvention Comité Métrologie légale Paris.	34.03
—	—	—	—	—	0,1	—	—	Subvention Société internationale Chimie céréalière Vienne.	34.04
365,1	—	360,5	—	98,0	195,9	—	88,2	Cotisation Centre européen Recherche nucléaire Genève.	34.05
29,5	—	29,5	—	—	17,4	—	—	Société européenne Traitement combus- tibles irradiés.	34.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Subvention « International Symposium Micro Limits » (pour mémoire).	34.07
—	—	—	—	0,3	—	—	—	Subvention à l'Agence internationale de l'Energie.	34.07
—	—	—	—	—	—	—	—	Contribution de la Belgique aux pro- grammes R. et D. dans le domaine de l'énergie.	34.08
396,0	—	391,2	—	98,3	214,6	—	88,2	Totaux pour les articles 34.	
418,0	—	413,2	—	98,3	234,6	—	90,2	Totaux pour le chapitre III.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	1977 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1976 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten
			— CREDITS d'engagement	— CREDITS d'ordonnancement		— CREDITS d'engagement	— CREDITS d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

41.01	Subsidie I.W.O.N.L.	1 457,0	—	—	1 240,0 (1 240,0)	—	—
41.04	Subsidie Nationaal Instituut Extractiebedrijven	125,0	—	—	112,5 (112,5)	—	—
41.05	Subsidie opzoekingen en studiën kernkracht :						
	a) Interuniversitair Instituut Kernwetenschappen, enz.	487,3	—	—	461,1 (435,1)	—	—
	b) Studiecentrum Kernenergie, enz. . . .	1 597,3	—	—	1 407,3 (1 407,3)	—	—
	c) Instituut radio-elementen, enz. . . .	111,2	—	—	98,0 (98,0)	—	—
41.06	Intresten S.K.E. (pro memorie)	—	—	—	—	—	—
41.07	Subsidie B.D.B.L., enz.	5,4	—	—	(—) 5,4 (5,4)	—	—
41.08	Subsidie deelneming bestuur of organisme R.- en D.-programma Energie	169,0	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor hoofdstuk IV		3 952,2	—	—	3 324,3 (3 298,3)	—	—
Totalen voor sectie 32. — Wetenschappelijk Onderzoek		4 546,8	64,0	64,0	3 893,8 (3 864,4)	57,8 (47,8)	57,8 (47,8)
Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven . .		17 000,6	64,0	64,0	14 786,4 (14 265,6)	57,8 (47,8)	57,8 (47,8)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1974 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1975 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1974 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1974 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1973</i> (16)		
								(17)	(18)

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

1 080,6	—	994,0	—	49,8	970,0	—	—	Subvention I.R.S.I.A., etc.	41.01
127,0	—	92,5	—	7,0	75,5	—	—	Subvention Institut national des In- dustries extractives.	41.04
								Subvention recherches et études nucléai- res:	41.05
365,6	—	365,6	—	—	303,8	—	29,5	a) Institut interuniversitaire Sciences nucléaires, etc.	
1 203,0	—	1 163,0	—	22,7	1 011,0	—	—	b) Centre d'étude Energie nucléaire, etc.	
80,1	—	40,0	—	20,0	20,0	—	—	c) Institut Radioéléments, etc.	
—	—	—	—	—	1,1	—	—	Intérêts du C.E.N. (pour mémoire) .	41.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Subvention Collège interuniversitaire, etc.	41.07
—	—	—	—	—	—	—	—	Subvention participation administration ou organisme programme R. et D. Energie.	41.08
2 856,3	—	2 655,1	—	99,5	2 381,4	—	29,5	Totaux pour le chapitre IV.	
3 346,3	39,0	3 128,8	43,8	199,7	2 657,4	25,2	121,6	Totaux pour la section 32. — Recherche scientifique.	
12 206,0	39,0	10 680,3	43,8	673,9	10 708,3	25,2	478,5	Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes.	

1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1977 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1976 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN ECONOMISCHE ZAKEN.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

74.01	Vermogensuitgaven Kabinet	0,9	—	—	0,8 (0,9)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII	0,9	—	—	0,8 (0,9)	—	—
	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Economische Zaken .	0,9	—	—	0,8 (0,9)	—	—

SECTIE 11.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR STREEKECONOMIE
(NEDERLANDS).

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

74.01	Vermogensuitgaven Kabinet	0,2	—	—	0,9 (1,0)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII	0,2	—	—	0,9 (1,0)	—	—
	Totalen voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeco- nomie (Nederlands)	0,2	—	—	0,9 (1,0)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1974 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974	Op niet gesplitste kredieten 1974 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973		
— <i>Sur crédits non dissociés</i> (3)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4)	— <i>Sur crédits non dissociés 1975</i> (3)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4)	— <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974</i> (13)	— <i>Sur crédits non dissociés 1974</i> (3) (14)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4)	— <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1973</i> (16)		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		

(17)

(18)

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DES AFFAIRES ECONOMIQUES.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles
durables.

0,3	—	0,3	—	0,1	0,6	—	—	Dépenses patrimoniales Cabinet . . .	74.01
-----	---	-----	---	-----	-----	---	---	--------------------------------------	-------

0,3	—	0,3	—	0,1	0,6	—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	---	------------------------------	--

0,3	—	0,3	—	0,1	0,6	—	—	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques.	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	---	--	--

SECTION 11.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A L'ECONOMIE REGIONALE
(NEERLANDAIS).

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles
durables.

0,2	—	—	—	0,2	0,1	—	0,3	Dépenses patrimoniales Cabinet. . .	74.01
-----	---	---	---	-----	-----	---	-----	-------------------------------------	-------

0,2	—	—	—	0,2	0,1	—	0,3	Totaux pour le chapitre VII.	
-----	---	---	---	-----	-----	---	-----	------------------------------	--

0,2	—	—	—	0,2	0,1	—	0,3	Totaux pour la section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandais).	
-----	---	---	---	-----	-----	---	-----	---	--

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1977 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1976 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 12.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR STREEKECONOMIE
(FRANS).

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

74.01	Vermogensuitgaven Kabinet	0,5	—	—	0,4 (0,5)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII	0,5	—	—	0,4 (0,5)	—	—
	Totalen voor sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeco- nomie (Frans)	0,5	—	—	0,4 (0,5)	—	—

SECTIE 13.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR ECONOMISCHE ZAKEN.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

74.01	Vermogensuitgaven Kabinet	0,4	—	—	0,8 (0,4)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII	0,4	—	—	0,8 (0,4)	—	—
	Totalen voor sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Economische Zaken	0,4	—	—	0,8 (0,4)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1974 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974	Op niet gesplitste kredieten 1974 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973		
— <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	— <i>Sur crédits non dissociés 1975</i> (3) (11)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	— <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974</i> (13)	— <i>Sur crédits non dissociés 1974</i> (3) (14)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	— <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1973</i> (16)		
								(17)	(18)

SECTION 12.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A L'ECONOMIE REGIONALE
(FRANÇAIS).

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de bien meubles
durables.

1,4	—	0,3	—	—	0,4	—	0,6	Dépenses patrimoniales du Cabinet	74.01
-----	---	-----	---	---	-----	---	-----	-----------------------------------	-------

1,4	—	0,3	—	—	0,4	—	0,6	Totaux pour le chapitre VII.	
-----	---	-----	---	---	-----	---	-----	------------------------------	--

1,4	—	0,3	—	—	0,4	—	0,6	Totaux pour la section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français).	
-----	---	-----	---	---	-----	---	-----	--	--

SECTION 13.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
AUX AFFAIRES ECONOMIQUES.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENT (CIVILS).

Achats de biens meubles
durables.

0,3	—	—	—	1,0	0,6	—	—	Dépenses patrimoniales du Cabinet.	74.01
-----	---	---	---	-----	-----	---	---	------------------------------------	-------

0,3	—	—	—	1,0	0,6	—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
-----	---	---	---	-----	-----	---	---	------------------------------	--

0,3	—	—	—	1,0	0,6	—	—	Totaux pour la section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques.	
-----	---	---	---	-----	-----	---	---	---	--

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	1977 (aangevraagde kredieten) <i>(crédits sollicités)</i>			1976 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) <i>(crédits adaptés et crédits initiaux) (1)</i>		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — <i>CREDITS NON DISSOCIES</i>	GESPLITSTE KREDIETEN — <i>CREDITS DISSOCIES</i>		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — <i>CREDITS NON DISSOCIES (2)</i>	GESPLITSTE KREDIETEN — <i>CREDITS DISSOCIES</i>	
			Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnancerings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnement</i>		Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnancings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnement</i>
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		

SECTIE 31.

EIGENLIJK DEPARTEMENT.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

61.01	Uitgaven en expansie Focant Westhoek (<i>pro memorie</i>)	200,0	—	—	— (—)	—	—
61.02	Subsidies investeringen economische expan- sie achtergebleven gewesten	—	—	—	500,0 (500,0)	—	—
61.03	Terugstorting aan de Regie van Gebouwen van de kosten van de verhoging van het door het Nationaal Instituut voor de Sta- tistiek betrokken gebouw	—	—	—	— (45,0)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VI		200,0	—	—	500,0 (545,0)	—	—

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

74.01	Machines, meubilair, materieel, enz.	25,7	—	—	34,2 (25,7)	—	—
74.05	Vermogensuitgaven Planbureau	0,7	—	—	0,6 (0,7)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VII		26,4	—	—	34,8 (26,4)	—	—

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGEN.Kredietverleningen aan en deelnemingen
in bedrijven.

81.01	Deelneming in het kapitaal van de maat- schappij «Belgo-Waste»	50,0	—	—	—	—	—
81.02	Herstructurering van de kernenergiesector op het gebied van de splijtstofkringloop	200,0	—	—	—	—	—
Subtotalen		250,0	—	—	—	—	—

1. tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1974 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1975</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1974 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1974</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1973</i> (16)		
								(17)	(18)

SECTION 31.

DEPARTEMENT PROPREMENT DIT.

CHAPITRE VI.

TRANSFERT DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

100,0	—	100,0	—	—	371,4	—	—	Dépenses expansion économique Focant Westhoek (pour mémoire).	61.01
150,0	—	150,0	—	—	100,0	—	—	Subventions d'investissements pour l'expansion économique.	61.02
—	—	—	—	—	—	—	—	Remboursement à la Régie des Bâtiments du coût de l'exhaussement du bâtiment occupé par l'Institut national de Statistique.	61.03
250,0	—	250,0	—	—	471,4	—	—	Totaux pour le chapitre VI.	

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

22,0	—	5,2	—	6,3	6,7	—	8,2	Machines, mobilier, matériel, etc.	74.01
0,8	—	0,3	—	0,4	0,2	—	0,9	Dépenses patrimoniales Bureau du Plan.	74.05
22,8	—	5,5	—	6,7	6,9	—	9,1	Totaux pour le chapitre VII.	

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS
ET PARTICIPATIONS.Octrois de crédits et participations
dans les entreprises.

—	—	—	—	—	—	—	—	Prise de participation dans le capital de la Société «Belgo-Waste».	81.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Restructuration du secteur de l'énergie nucléaire dans le domaine du cycle des combustibles.	81.02
—	—	—	—	—	—	—	—	Sous-totaux.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1977 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1976 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Kredietverleningen aan gezinnen.

- 82.01 Buitengewoon voorschot van de Staat aan het Gemeensch. Waarborgfonds (burgerlijke aansprakelijkheid inzake voertuig) K.B. 31.01.1957 (*pro memorie*). . .

— — — 20,0
(20,0) — —

Kredietverleningen en deelnemingen in het buitenland.

- 83.01 Deelneming in het kapitaal der N.V. Eurodif (*pro memorie*).

350,0 — — 370,0
(370,0) — —

Kredietverleningen binnen de sector overheid.

- 84.01 Terugvorderbaar voorschot aan de Controledienst voor de Verzekeringen (*pro memorie*).

— — — 69,8
(69,8) — —

Totalen voor hoofdstuk VIII.

600,0 — — 459,8
(459,8) — —

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

- 01.01 Ten laste nemen van allerhande te verwezenlijken uitgaven in het raam van de gelijklopende kredieten verleend aan het Waalse gewest ter compensatie van de uitgevoerde werken aan de haven van Zeebrugge

— — 100,0 — — 101,0
(101,0)

Totalen voor hoofdstuk 01

— — 100,0 — — 101,0
(101,0)

Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Departement

826,4 — 100,0 994,6
(1 031,2) — 101,0
(101,0)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1974 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974	Op niet gesplitste kredieten 1974 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973		
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1975 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— non dissociés reportés de 1974 (13)	— Sur crédits non dissociés 1974 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— non dissociés reportés de 1973 (16)		
								(17)	(18)
Octroi de crédits aux ménages.									
								Avance exceptionnelle de l'Etat au Fonds commun de garantie (responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs) A.R. 31.01.1957 (pour mémoire).	82.01
—	—	—	—	—	50,0	—	—		
Octroi de crédits et participations à l'étranger.									
117,5	—	117,5	—	—	—	—	—	Prise de participation dans le capital de la S.A. Eurodif (pour mémoire).	83.01
Octroi de crédits à l'intérieur du secteur public.									
								Avance récupérable à l'Office de Contrôle des assurances (pour mémoire).	84.01
—	—	—	—	—	—	—	—		
117,5	—	117,5	—	—	50,0	—	—	Totaux pour le chapitre VIII.	
CHAPITRE 01.									
DIVERS.									
Non réparti économiquement.									
								Prise en charge de dépenses de toute nature à effectuer dans le cadre des crédits parallèles octroyés à la région wallonne en compensation des travaux effectués au port de Zeebrugge.	01.01
—	35,2	—	31,5	—	—	40,5	—		
—	35,2	—	31,5	—	—	40,5	—	Totaux pour le chapitre 01.	
390,3	35,2	373,0	31,5	6,7	528,3	40,5	9,1	Totaux pour la section 31. — Département proprement dit.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	1977 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1976 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 32.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

53.01	Lasten «Euratom», enz.	25,0	—	—	100,0 (100,0)	—	—
	Totale voor hoofdstuk V	25,0	—	—	100,0 (100,0)	—	—

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

61.01	Delging leningen Studiecentrum Kernenergie (pro memorie)	—	—	—	— (—)	—	—
61.02	Toelage vestiging radio-elementen . . .	172,6	—	—	172,6 (172,6)	—	—
61.03	Subsidie investeringen Studiecentrum Kern- energie, enz. (pro memorie)	—	—	—	250,0 (250,0)	—	—
61.04	Lasten bouw reactor S.N.R. 300 KALKAR, enz.	850,0	—	—	850,0 (850,0)	—	—
61.05	Bijdrage Interuniversitair Instituut Kern- wetenschappen (pro memorie) . . .	—	—	—	— (—)	—	—
	Totale voor hoofdstuk VI	1 022,6	—	—	1 272,6 (1 272,6)	—	—

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Nieuwbouw van gebouwen
in het binnenland.

72.05	Oprichting, inrichting dienstgebouw Dienst Ijkwezen	—	27,5	30,0	— (—)	25,0 (25,0)	25,0 (25,0)
-------	--	---	------	------	----------	----------------	----------------

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1974 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1975</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1974 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1974</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1973</i> (16)		
								(17)	(18)

SECTION 32.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.Transferts de capitaux
à l'étranger.

56,8	—	56,8	—	—	115,9	—	—	Charges de l'Euratom, etc.	53.01
------	---	------	---	---	-------	---	---	------------------------------------	-------

56,8	—	56,8	—	—	115,9	—	—	Totaux pour le chapitre V.	
------	---	------	---	---	-------	---	---	----------------------------	--

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

—	—	—	—	—	15,9	—	—	Amortissement emprunts du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire (pour mémoire).	61.01
---	---	---	---	---	------	---	---	---	-------

89,0	—	79,0	—	—	17,5	—	—	Subvention investissements radio-élé- ments, etc.	61.02
------	---	------	---	---	------	---	---	--	-------

265,5	—	145,5	—	—	138,5	—	—	Subvention investissements C.E.N., etc. (pour mémoire).	61.03
-------	---	-------	---	---	-------	---	---	--	-------

752,0	—	752,0	—	—	422,2	—	—	Charges construction réacteur S.N.R. 300 KALKAR, etc.	61.04
-------	---	-------	---	---	-------	---	---	--	-------

—	—	—	—	7,5	2,5	—	—	Dépenses interuniversitaires I.I.S.N. (pour mémoire).	61.05
---	---	---	---	-----	-----	---	---	--	-------

1.106,5	—	976,5	—	7,5	596,6	—	—	Totaux pour le chapitre VI.	
---------	---	-------	---	-----	-------	---	---	-----------------------------	--

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Construction de bâtiments
dans le pays.

—	1,4	—	12,3	—	—	—	—	Construction immeubles Service Métro- logie.	72.05
---	-----	---	------	---	---	---	---	---	-------

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1977 (aangevraagde kredieten) <i>(crédits sollicités)</i>			1976 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) <i>(crédits adaptés et crédits initiaux) (1)</i>		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Aankoop van duurzame roerende goederen.							
74.01	Aankoop machines, meubilair, enz.	7,1	—	—	6,4 (7,1)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII	7,1	27,5	30,0	6,4 (7,1)	25,0	25,0
HOOFDSTUK VIII.							
KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.							
Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.							
81.01	Subsidie vervaardiging prototypes, enz.	1 200,0	—	—	1 200,0 (1 200,0)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VIII.	1 200,0	—	—	1 200,0 (1 200,0)	—	—
	Totalen voor sectie 32. — Wetenschap- pelijk Onderzoek	2 254,7	27,5	30,0	2 579,0 (2 579,7)	25,0 (25,0)	25,0 (25,0)
	Totalen voor titel II. — Kapitaaluitgaven	3 083,1	27,5	130,0	3 576,5 (3 613,7)	25,0 (25,0)	126,0 (126,0)
	ALGEMENE TOTALEN VOOR DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN (TITELS I + II)	20 083,7	91,5	194,0	18 362,9 (17 879,3)	82,8 (72,8)	183,8 (173,8)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

SAMENVATTENDE TABEL.

1. VASTLEGGINGEN.

(In miljoenen franken)

	1977	1976	1975	1974	
Lopende uitgaven	17 064,6	14 844,2	12 245,0	11 549,3	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	3 110,6	3 601,5	2 422,4	2 128,0	Dépenses de capital.
Totaal	20 175,2	18 445,7	14 667,4	13 677,3	Total.
Bijkredieten vorige jaren :					
Lopende uitgaven	—	343,6	162,1	774,7	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	—	0,1	0,2	0,1	Dépenses de capital.
Totaal	—	343,7	162,3	774,8	Total.

2. ORDONNANCERINGEN.

(In miljoenen franken)

	1977	1976	1975	1974	
Lopende uitgaven	17 064,6	14 844,2	11 398,0	11 212,0	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	3 213,1	3 702,5	2 206,0	2 708,9	Dépenses de capital.
Totaal	20 277,7	18 546,7	13 604,0	13 290,9	Total.
Bijkredieten vorige jaren :					
Lopende uitgaven	—	343,6	162,1	713,0	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	—	0,1	0,2	0,1	Dépenses de capital.
Totaal	—	343,7	162,3	713,1	Total.

TABLEAU RECAPITULATIF.

1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs)

2. ORDONNANCEMENTS.

(En millions de francs)